


This document is to be used with the appropriate Installation/ Operation and Programming manuals on the enclosed CD.

To access additional safety information, installation instructions, maintenance and other product information, insert the enclosed CD into a computer CD drive and follow the on-screen instructions. If CD does not automatically start, navigate to the CD drive and double-click on the Search.htm file. If using this CD on a Mac, the browser must be Firefox.

Important Safety Instructions

	<h1>WARNING</h1>
To reduce the risk of fire, electric shock, serious injury or death to persons when using your dryer, follow these basic precautions:	
W130	

- Read all instructions before using the dryer.
- Install this dryer according to the INSTALLATION INSTRUCTIONS. Refer to the EARTH/GROUND INSTRUCTIONS in the INSTALLATION manual for the proper earth/ground connection of the dryer. All connections for electrical power, earth/ground and gas supply must comply with local codes and be made by licensed personnel when required. Do not do it yourself.
- Do not install or store the dryer where it will be exposed to water and/or weather.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline or machine oils, vegetable or cooking oils, cleaning waxes or chemicals, dry-cleaning solvents, thinner, anything containing chemicals such as in mops and cleaning cloths, or other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite, explode or cause fabric to catch on fire by itself.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers, should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.
- To reduce the risk of fire, DO NOT DRY plastics or articles containing foam or latex rubber or similarly textured rubberlike materials, such as shower caps, water proof textiles, rubber-backed articles, and clothes or pillows filled with foam rubber pads.
- Do not tumble fiberglass curtains and draperies unless the label says it can be done. If they are dried, wipe out the cylinder with a damp cloth to remove particles of fiberglass.
- Do not allow children to play on or in the dryer. Close supervision of children is necessary when the dryer is used near children. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. This is a safety rule for all appliances.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children less than three years should be kept away unless continuously supervised.
- Do not reach into the dryer if the cylinder is revolving.
- Use the dryer only for its intended purpose, drying clothes. ALWAYS follow the fabric care instructions supplied by the garment manufacturer and only use the dryer drum to dry textiles that have been washed in water.
- Always read and follow manufacturer's instructions on packages of laundry and cleaning aids. Heed all warnings or precautions. To reduce the risk of poisoning or chemical burns, keep them out of reach of children at all times (preferably in a locked cabinet).
- Remove laundry immediately after the dryer stops.
- DO NOT operate the dryer if it is smoking, grinding or has missing or broken parts or removed guards and/or panels. DO NOT tamper with the controls or bypass any safety devices.
- DO NOT operate individual units if they have been separated from a stack unit.
- Dryer will not operate with the loading door open. DO NOT bypass the door safety switch by permitting the dryer to operate with the door open. The dryer will stop tumbling when the door is opened. Do not use the dryer if it does

not stop tumbling when the door is opened or starts tumbling without pressing the START mechanism. Remove the dryer from use and call the service person.

- ALWAYS clean the lint filter after every load. A layer of lint in the filter reduces drying efficiency and prolongs drying time. Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding area free from the accumulation of lint, dust and dirt. The interior of the dryer and the exhaust duct should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- Do not repair or replace any part of the dryer, or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out. ALWAYS disconnect the electrical power to the dryer before attempting service. Disconnect the power cord by grasping the plug, not the cord.
- Electric Models: If supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Gas Models: If supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Before the dryer is removed from service or discarded, remove the door to the drying compartment.
- Failure to install, maintain, and/or operate this machine according to the manufacturer's instructions may result in conditions which can produce bodily injury and/or property damage.

NOTE: The WARNING and IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Observe and be aware of other labels and precautions that are located on the machine. They are intended to provide instruction for safe use of the machine. Common sense, caution and care must be exercised when installing, maintaining, or operating the dryer.

Always contact your dealer, distributor, service agent or the manufacturer about any problems or conditions you do not understand.

Този документ е предназначен за употреба със съответните ръководства за монтиране/работа и програмиране, които се намират в приложения компакт-диск.

За достъп до допълнителна информация за безопасност, инструкции за монтиране, поддръжка и още информация за продукта, поставете приложения компактдиск в CD устройството на компютър и следвайте инструкциите на екрана. Ако компактдискът не се стартира автоматично, отворете CD устройството и щракнете два пъти върху файла Search.htm. Ако ще използвате компактдиска с Mac, за браузър използвайте Firefox.

Важни инструкции за безопасност

	<h1>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</h1>
<p>С оглед да се намали рискът от пожар, токов удар, сериозни наранявания или смърт на лица при работа с машината за сушене спазвайте тези основни мерки за безопасност:</p>	
W130	

- Прочетете всички инструкции, преди да използвате сушилнята.
- Монтирайте сушилнята в съответствие с ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА МОНТАЖ. Прочетете ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ЗАЗЕМЯВАНЕ в ръководството за МОНТАЖ, за да извършите правилно заземяване на сушилнята. Всички връзки по електрозахранването, заземяването и газоподаването трябва да съответстват на местните разпоредби и да бъдат направени от лицензирани специалисти, когато това е необходимо. Не ги правете сами.
- Не монтирайте или съхранявайте сушилнята на места, където тя ще бъде изложена под влияние на стихии или времето или може да бъде намокрена.
- Не сушете предмети, които преди това са били чистени, прани, накисвани или замърсени с бензин или машинни масла, растителни или готварски масла, почистващи вакси или химикали, разтвори за сухо почистване, разреждатели, предмети, които съдържат химикали, например в четки или кърпи за почистване, или други запалими или експлозивни вещества, защото техните изпарения могат да се запалят, експлодират или предизвикат възпламеняване на тъканите.
- Предмети, които са били замърсени с вещества като масла за готвене, ацетон, алкохол, петрол, керосин, препарати за отстраняване на петна, терпентин, вакси или препарати за отстраняване на вакси, трябва да бъдат измити в гореща вода с допълнително количество почистващ препарат, преди да бъдат сложени за сушене в сушилнята с барабан.
- За да намалите опасността от възникване на пожар, НЕ СУШЕТЕ пластмасови предмети или предмети, които съдържат пенести материали, латексова гума или подобни гуменоподобни материали, например шапки за къпане, водоустойчиви текстили, гуменоподсилени тъкани и дрехи или възглавници, които са напълнени с пенести гумени частици.
- Не слагайте в барабана драперии и завеси от фибростъкло, освен ако на етикета не е изрично отбелязано, че е възможно. Ако ги изсушите в машината, избършете цилиндъра с влажна кърпа, за да отстраните остатъците от фибростъкло.
- Не позволявайте на деца да играят върху сушилнята или вътре в нея. Когато сушилнята се използва в близост до деца, е необходимо тяхното пряко наблюдение. Уредът не е предназначен за използване от лица (вкл. деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчно познания и опит, освен ако те не са под надзор и не са им дадени инструкции относно неговото използване от лице, което е отговорно за тяхната безопасност. Това е правило за безопасност, което важи за всички уреди.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Деца на възраст под три години трябва да стоят на разстояние от уреда, освен ако не са под постоянен надзор.
- Не посягайте вътре в сушилнята, ако цилиндърът се върти.
- Използвайте сушилнята само за предназначенията цел, а именно сушене на дрехи. ВИНАГИ следвайте инструкциите за третиране а съответната тъкан, предоставени от производителя на дрехата, и използвайте барабана на сушилнята само за сушене на текстилни тъкани, които преди това са изпрани с вода.

- Винаги четете и спазвайте инструкциите на производителя, отпечатани върху перилните и почистващите препарати. Вземайте под внимание всички предупреждения или предпазни мерки. За да намалите риска от отравяне или химически изгаряния, дръжте тези препарати далеч от деца по всяко време (препоръчително под ключ).
- Изваждайте прането незабавно след спиране на сушилнята.
- НЕ използвайте сушилнята, ако тя пуши и издава стържещи звуци, а също и ако по нея има счупени части или липсващи предпазители и/или панели. НЕ опитвайте да модифицирате контролите или да деактивирате предпазните механизми.
- НЕ РАБОТЕТЕ с отделни елементи, ако те са били отделени от сборен елемент.
- Сушилнята няма да се стартира, ако вратичката за зареждане е отворена. НЕ деактивирайте предпазния превключвател на вратичката, така че сушилнята с барабан да може да работи с отворена вратичка. Барабанът на сушилнята спира да се върти, когато вратичката е отворена. Не използвайте сушилнята, ако барабанът не спира да се върти при отворена вратичка или ако се задейства, без да е включен механизмът за СТАРТ. В такива случаи прекратете използването на сушилнята и повикайте обслужващото лице.
- ВИНАГИ почиствайте филтъра за власинки след всяко зареждане. Натрупаният слой от власинки върху филтъра намалява ефективността на сушенето и удължава времето на цикъла по изсушаване. Зоната около изпускателния отвор трябва да се предпазва от натрупването на власинки, прах или мръсотия. Вътрешната част на сушилнята и изпускателната тръба трябва периодично да се почистват от квалифициран персонал по поддръжка.
- Ако нямате необходимите познания и умения, не опитвайте да поправите или замените части на сушилнята и не извършвайте никакви сервизни дейности, които не са изрично упоменати и препоръчани в инструкциите за потребителска поддръжка и в публикуваните инструкции за поправки от потребителя. ВИНАГИ изключвайте електрозахранването, преди да извършвате сервизни дейности по сушилнята. Когато изключвате електрозахранването, хващайте щепсела, а не кабела.
- Електрически модели: ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени със специален кабел или модул, предлагани от производителя или обслужващия агент.
- Газови модели: ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, обслужващия агент или други квалифицирани лица, за да се избегне възникването на рискове.
- Преди сушилнята да бъде извадена от експлоатация или изхвърлена, махнете вратичката на отделението за сушене.
- Неспазването на инструкциите на производителя при монтажа, техническото обслужване и/или работата с тази машина може да създаде условия, които да причинят телесни повреди и/или имуществени щети.


ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА И ВАЖНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ в настоящото ръководство не могат да обхвалят всички възможни условия или ситуации, които могат да възникнат. Прегледайте и се запознайте с всички други етикети и предпазни мерки, обозначени по машината. Те са поставени с цел да предоставят инструкции за безопасно използване на машината. Необходимо е да се проявява благоразумие, внимание и предпазливост при монтажа, поддръжката и работата със сушилнята.

Винаги се свързвайте с Вашия търговец на дребно, дистрибутор, сервизен агент или с производителя, ако има каквито и да е проблеми и условия, които не разбирате.

Este documento deve ser usado com os manuais de instalação/operação e programação apropriados do CD incluído.

Para acessar informações de segurança adicionais, instruções de instalação e de manutenção e informações de outros produtos, insira o CD incluído em uma unidade de CD de um computador e siga as instruções na tela. Se o CD não iniciar automaticamente, navegue até a unidade de CD e clique duas vezes no arquivo Search.htm. Se estiver usando este CD em um Mac, o navegador deverá ser o Firefox.

Instruções de segurança importantes

	<h1>ATENÇÃO</h1>
<p>Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, lesões graves ou morte quando estiver usando a secadora, siga as precauções básicas apresentadas abaixo:</p>	
W130	

- Leia todas as instruções antes de usar a secadora.
- Instale esta secadora de acordo com as instruções de instalação. Consulte as INSTRUÇÕES DE TERRA/ATERRAMENTO no manual de INSTALAÇÃO para a ligação à terra/aterramento adequada da máquina de lavar. Todas as conexões de água, esgoto, energia elétrica e terra/aterramento devem respeitar os regulamentos locais e ser realizadas por técnicos licenciados, quando necessário. Não as faça você mesmo.
- Não instale ou guarde a secadora onde fique exposta à água e/ou às condições meteorológicas.
- Não seque artigos que tenham sido previamente limpos, lavados, embebidos ou manchados com gasolina ou óleo de máquina, óleo vegetal ou óleos de cozinha, ceras de limpeza ou produtos químicos, solventes de limpeza a seco, removedor ou qualquer coisa que contenha produtos químicos, como esfregões e panos de limpeza, ou outras substâncias inflamáveis ou explosivas, pois elas liberam vapores que podem inflamar, explodir ou fazer com que o tecido pegue fogo.
- Os itens que estavam sujos com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, removedores de mancha, terebintina, ceras e removedores de cera devem ser lavados em água quente com uma quantidade adicional de detergente antes da secagem na secadora.
- Para reduzir o risco de incêndio, NÃO SEQUE plásticos ou artigos que contenham espuma ou borracha de látex ou materiais com textura semelhante a borracha, como toucas de banho, tecidos à prova de água, artigos revestidos de borracha e roupas ou travesseiros cheios de revestimento de espuma de borracha.
- Não seque cortinas e forrações de fibra de vidro, exceto se a etiqueta indicar que se pode fazê-lo. Se os secar, limpe o cilindro com um pano úmido para retirar as partículas de fibra de vidro.
- Não permita que crianças brinquem em cima ou dentro da secadora. A supervisão das crianças é necessária quando a secadora for usada perto delas. Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Esta é uma regra de segurança para todos os aparelhos.
- A limpeza e manutenção a serem feitas pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Crianças com menos de três anos devem ser mantidas afastadas, a menos que continuamente supervisionadas.
- Não coloque nenhuma parte do seu corpo dentro da secadora se o cilindro estiver em movimento.
- Use a secadora apenas para o fim pretendido de secar roupas. Siga sempre as instruções de cuidados do tecido fornecidas pelo fabricante do vestuário e somente use a secadora de tambor para secar tecidos que foram lavados com água.
- Sempre leia e siga as instruções do fabricante sobre embalagens de lavanderia e produtos de limpeza. Preste atenção a todas as advertências e precauções. Para reduzir o risco de envenenamento ou queimaduras químicas, sempre as mantenha fora do alcance de crianças (preferivelmente em um gabinete trancado).
- Remova a roupa imediatamente após a secadora parar.

- NÃO opere a secadora se ela estiver soltando fumaça, fagulhas, com peças faltando ou quebradas e/ou painéis e proteções removidos. NÃO viole os comandos ou ignore os dispositivos de segurança.
- NÃO opere unidades individuais se estiverem separadas de uma unidade empilhada.
- A secadora não funcionará com a porta de carregamento aberta. NÃO faça um desvio do interruptor de segurança da porta para permitir que a secadora funcione com a porta aberta. A secadora parará de girar quando a porta for aberta. Não use a secadora se ela não parar de girar quando a porta for aberta ou começar a girar sem pressionar o mecanismo de INÍCIO (Start). Evite usar a secadora e chame a assistência técnica.
- Sempre limpe o filtro de felpas após cada carga. Uma camada de felpas no filtro de secagem reduz a eficiência e prolonga o tempo de secagem. Mantenha a área em torno da abertura de exaustão e áreas adjacentes livres do acúmulo de felpas, poeira e sujeira. O interior da secadora e o duto de exaustão devem ser limpos periodicamente por pessoal qualificado.
- Não tente reparar ou substituir qualquer peça da secadora e não tente executar manutenção, a menos que seja especificamente recomendado nas instruções de manutenção ou nas instruções do usuário para reparos publicadas e que você perceba que têm as habilidades para realizá-las. SEMPRE desligue a energia elétrica da secadora antes de realizar a manutenção. Desligue o cabo de alimentação puxando pelo plugue, não pelo cabo.
- Modelos elétricos: Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por um cabo especial ou por um disponibilizado pelo fabricante ou pelo seu agente autorizado.
- Modelos a gás: Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pelo pessoal qualificado, de modo a evitar um acidente.
- Antes da secadora ser retirada de serviço ou descartada, remova as portas do compartimento de secagem.
- A falha ao instalar, manter e/ou operar esta máquina de acordo com as instruções do fabricante pode resultar em condições que podem produzir lesão corporal e/ou danos à propriedade.

NOTA: A ADVERTÊNCIA e as IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA apresentadas neste manual não pretendem cobrir todas as condições e situações que possam ocorrer. Observe e esteja ciente de outras etiquetas e precauções localizadas na máquina, que têm como objetivo fornecer instruções para a utilização segura da máquina. O bom senso, cautela e cuidado devem ser exercidos durante a instalação, a manutenção ou a operação da secadora.

Sempre entre em contato com o revendedor, distribuidor, agente autorizado ou fabricante sobre quaisquer problemas ou condições que você não entender.

本文档可与随附光盘内相应的安装/操作及编程手册一起使用。


要访问其他安全信息、安装指导、维修及其他产品信息，可将随附光盘插入电脑光驱，然后按照屏幕上的说明操作。如果光盘未自动启动，则导航到光驱，并双击 Search.htm 文件。如果在 Mac 上使用该光盘，浏览器必须是火狐浏览器。

- 如未遵照制造商的说明安装、保养和/或操作机器，可能会造成人身伤害及/或财产损失。

注：本手册中的“WARNING”和“IMPORTANT”安全说明未包括所有可能出现的情况和情形。请观察并阅读机身上其他标签和警告，其为机器安全使用提供了指南。在安装、保养和使用烘干机时，必须运用常识谨慎操作。

如果您有任何问题或疑问，请与您的经销商、分销商、服务代理或制造商联系。

重要安全说明


	<h1>警告</h1>
<p>在使用烘干机时，为降低发生火灾、触电、人员重伤或死亡等风险，请务必遵守这些基本注意事项：</p>	
W130	

- 请在使用本烘干机前通读所有说明。
- 请遵照本安装说明安装本烘干机。请参考接地有关说明以便了解本干机正确接地的方法。电源、接地和燃气供应的所有连接必须遵守当地有关规定，并且在必要时由授权人员完成连接。请勿自行安装。
- 请勿将烘干机安装或放置在潮湿处和/或露天。
- 请勿用本机烘干在易燃易爆物质（汽油或机油、菜油或食用油、清洁蜡或化学品、干洗溶剂、稀释剂、拖把和抹布等任何含有化学品的物品或其他易燃或易爆物质）中清洗、浸湿或污染的物品，因为此类物质会释放出可能使织物燃烧、爆炸或自燃的气体。
- 在烘干之前，沾染食用油、丙酮、酒精、汽油、煤油、除斑剂、松脂、蜡及除蜡剂等物质的衣物应先在加入额外剂量洗涤剂的热水中洗涤。
- 为降低火灾风险，请勿烘干塑料或含泡沫或胶乳橡胶或类似橡胶物质的物品，如浴帽、防水织物、橡胶涂层物品、填充有泡沫橡胶垫的衣服或枕头。
- 除物品标牌明确允许的情形外，不得使用本机翻转玻璃纤维窗帘和织物。如果使用本机烘干此类物品，烘干后请用一块湿布擦拭本机内胆，去除附着的玻璃纤维颗粒。
- 请勿让儿童在烘干机或机内玩耍。在儿童附近使用烘干机时，必须对其严密监督。在无人监督指导的情况下，请勿让身体、感官或精神能力受损人士，或缺乏经验和技能的人士（包括儿童）单独使用本设备，以确保其安全。该安全规定适用于所有设备。
- 清洁及用户维护不得由儿童在无人监督的情况下执行。
- 在无持续监督的情况下，三周岁以下儿童不得靠近机器。
- 请勿在内胆旋转时将手伸入滚筒烘干机内。
- 本滚筒烘干机仅可按照规定的用途来使用，即用于烘干纺织物。务必遵照纺织物制造商提供的织物护理说明进行操作。已经在水中清洗过的织物才可使用滚筒烘干机干燥。
- 务必阅读并谨遵制造商在洗衣和清洁剂包装上提供的说明。留意所有警示或注意事项。为减少中毒或化学灼伤的危险，请始终将助剂置于儿童无法接触的地方（最好是放在上锁的柜子中）。
- 烘干机停止运行后，应立即将衣物取出。
- 当烘干机冒烟、发出异常噪音或者缺少零件、零件破损及/或者护板或面板被拆卸时，不得运行滚筒烘干机。请勿改装控制装置或避开安全设备。
- 请勿操作从叠加单元中分离出来的独立单元。
- 装载门开启时，烘干机无法运行。请勿通过避开开门安全开关来允许烘干机在装载门开启状态下运行。烘干机在装载门开启时会停止转动。如果在装载门开启时烘干机并未停止转动，或者烘干机在用户未按 START（开始）键时开始转动，则此时切勿使用烘干机。请停用本机并致电维修人员。
- 每次使用后务必清洁棉绒过滤器。过滤器中的棉绒层会降低烘干效率并延长烘干时间。确保排气口周围区域和附近周边区域没有堆积棉绒、灰尘和污垢。烘干机的内部和排气管应由合格维修人员定期清理。
- 请勿修理或更换本机的任何零件或尝试任何维修工作，除非用户保养说明或发布的用户维修说明中明确推荐，且您理解这些说明并具备执行说明的相关技能。在尝试维修之前，务必切断电源。切断电源时请抓住插头，而非电源线。
- 电气机型：如果电源线损坏，务必更换由制造商或服务代理商提供的特制电线或组件。
- 燃气机型：如果电源线损坏，务必由制造商、服务代理商或此类合格人员进行更换，以避免危险。
- 在停用或丢弃烘干机前，请先拆卸干燥仓的门。

Este documento debe utilizarse con los manuales apropiados de Instalación, funcionamiento y programación del CD adjunto.

Para acceder a información adicional sobre seguridad, instrucciones de instalación, mantenimiento y otro tipo de información del producto, inserte el CD adjunto en la unidad de CD de la computadora y siga las indicaciones que aparecen en pantalla. Si el CD no se inicia automáticamente, desplácese a la unidad de CD y haga doble clic en el archivo Search.htm. Si utiliza este CD en una Mac, el explorador debe ser Firefox.

Instrucciones de seguridad importantes

	<h1>ADVERTENCIA</h1>
<p>Para reducir el riesgo a las personas de incendio, shock eléctrico, lesiones graves o la muerte cuando use su secadora, siga estas precauciones básicas:</p>	
W130	

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la secadora.
- Instale esta secadora según las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Consulte las INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA en el manual de INSTALACIÓN para una correcta conexión a tierra de la secadora. Todas las conexiones de energía eléctrica, puesta a tierra y suministro de gas deben cumplir con las reglas locales y ser llevadas a cabo por personal con licencia cuando sea necesario. No intente hacerlo usted mismo.
- No instale ni guarde la secadora donde quede expuesta al agua o a la intemperie.
- No seque prendas que se hayan limpiado, lavado, sumergido o manchado previamente con gasolina o aceite de máquinas, vegetal o para cocinar, ceras o productos químicos para limpieza, solventes para limpieza a seco, diluyentes, ni con cualquier elemento como trapeadores o paños de limpieza que contengan sustancias químicas u otras sustancias inflamables o explosivas, ya que desprenden vapores que podrían encenderse, explotar o hacer que la tela se encienda espontáneamente.
- Aquellas prendas que se hayan ensuciado con sustancias como aceite para cocinar, acetona, alcohol, combustible, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y removedores de cera deberían lavarse con agua caliente y una cantidad adicional de detergente antes de secarlas en la secadora.
- Para reducir el riesgo de incendio, NO SEQUE plásticos ni artículos que contengan gomaespuma o espuma de látex, materiales con textura similar a la goma, tales como gorras de baño, textiles a prueba de agua, artículos con respaldo de goma ni ropa o almohadas rellenas con gomaespuma.
- NO SEQUE cortinas ni colgaduras de fibra de vidrio a menos que la etiqueta diga que se puede hacer. Si las seca, limpie el cilindro con un paño húmedo para retirar las partículas de fibra de vidrio.
- No permita que los niños jueguen en la secadora o sobre esta. Es necesario supervisar constantemente a los niños cuando se utiliza la secadora cerca de ellos. La utilización de este aparato no está indicada para personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o sin experiencia y conocimiento, a menos que alguien responsable de su seguridad les brinde supervisión o instrucción sobre su utilización. Esta es una regla de seguridad para todos los aparatos.
- La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin ser supervisados.
- Los niños menores de tres años deben mantenerse apartados, a menos que estén supervisados continuamente.
- No se debe acceder a la secadora si está girando el cilindro.
- Utilice la secadora solo para el fin al que está destinada: secar la ropa. SIEMPRE siga las instrucciones de cuidado de las telas proporcionadas por el fabricante textil y solo utilice el tambor de la secadora para secar textiles que fueron lavados en agua.
- Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante que aparecen en los envases de los detergentes y productos de limpieza para ropa. Respete todas las advertencias y precauciones. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras causadas por sustancias químicas, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente en un armario cerrado con llave).
- Retire la ropa lavada inmediatamente después de que se detenga la secadora.

- NO haga funcionar la secadora si emite humo, produce ruidos o tiene piezas rotas o faltantes, o en caso de que esté desprovista de sus protectores y paneles. NO modifique los controles ni altere ningún dispositivo de seguridad.
- NO opere unidades individuales si han sido separadas de una unidad apilada.
- La secadora no funciona con la puerta de carga abierta. NO altere el interruptor de seguridad de la puerta al permitir que la secadora funcione con la puerta abierta. La secadora dejará de dar vueltas cuando se abra la puerta. No utilice la secadora si no deja de dar vueltas cuando se abre la puerta o si comienza a girar sin pulsar el mecanismo START (Inicio). Ponga fuera de servicio la secadora y llame al técnico de mantenimiento.
- SIEMPRE limpie el filtro de pelusas después de cada carga. Una capa de pelusas en el filtro reduce la eficiencia y prolonga el tiempo de secado. Mantenga el área que rodea la abertura de extracción y el área adyacente libres de acumulación de pelusa, polvo y tierra. Un técnico de servicio calificado debe limpiar periódicamente el interior de la secadora y el ducto de extracción.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora, ni intente realizar mantenimiento a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en las instrucciones de reparación del usuario publicadas que pueda comprender y que tenga las habilidades para hacerlo. SIEMPRE desconecte la energía eléctrica a la secadora antes de realizar actividades de mantenimiento. Desconecte el cable de alimentación tirando del enchufe, no del cable.
- Modelos eléctricos: si el cable de alimentación está averiado, lo debe reemplazar el fabricante o su agente de servicio con un cable o armado especial.
- Modelos a gas: Si el cable de alimentación está averiado, lo debe reemplazar el fabricante, el agente de servicio o personas con una calificación similar para prevenir riesgos.
- Antes de poner la secadora fuera de servicio o desecharla, retire la puerta del compartimento de secado.
- No seguir las instrucciones del fabricante cuando instala, realiza el mantenimiento o maneja esta máquina puede ocasionar situaciones que pueden producir lesiones graves o daños materiales.


NOTA: Las palabras ADVERTENCIA e INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD que aparecen en este manual no pretenden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que pueden ocurrir. Observe y tenga en cuenta las otras etiquetas y precauciones colocadas en la máquina. Su objetivo es el de proporcionar instrucciones para el uso seguro de la máquina. Se deben aplicar sentido común, precaución y cuidado al instalar, realizar el mantenimiento y operar la secadora.

Comuníquese siempre con su concesionario, distribuidor, agente de servicios o fabricante si surgen problemas o situaciones que usted no comprenda.

Tento dokument se používá spolu s příslušnými příručkami k instalaci / obsluze a programování, které se nacházejí na příloženém CD.

Další bezpečnostní informace, pokyny k instalaci, údržbě a další informace o výrobku získáte vložením příloženého kompaktního disku do CD jednotky počítače a sledováním pokynů na obrazovce. Pokud se kompaktní disk automaticky nespustí, přejděte do disku CD v počítači a dvakrát klepněte na soubor Search.htm. Při použití kompaktního disku na počítačích firmy Mac používejte prohlížeč Firefox.

Důležité pokyny týkající se bezpečnosti

	<h1>UPOZORNĚNÍ</h1>
<p>Aby se snížilo nebezpečí požáru, zásahu elektrickým proudem, vážného zranění nebo usmrcení osob při používání sušičky, dodržujte tato základní bezpečnostní opatření:</p>	
W130	

- Před použitím sušičky si přečtěte všechny pokyny.
- Nainstalujte sušičku podle POKYNŮ PRO INSTALACI. Pokyny pro správné uzemnění sušičky najdete v POKYNECH K UZEMNĚNÍ v návodu k INSTALACI. Všechny přípojky pro elektrické napájení/uzemnění a přívod plynu musí vyhovovat místním předpisům a musí být zapojeny kvalifikovanou osobou, pokud to předpisy vyžadují. Tuto činnost neprovádějte sami.
- Neinstalujte ani neskladujte sušičku na místě vystaveném účinkům vody a/ nebo povětrnostních vlivů.
- Nesušte předměty, které již byly očištěny, vyprány, namočený nebo potřísněny benzínem nebo strojovými oleji, rostlinnými nebo kuchyňskými oleji, čistícími vosky nebo chemikáliemi, rozpouštědly pro chemické (suché) čistění, ředidly ani cokoli s obsahem chemikálií (např. mopy nebo hadry na čistění) nebo jiných hořlavých nebo výbušných látek, protože by mohlo dojít k vypařování látek, které by se mohly vznítit, explodovat nebo způsobit samo zapálení textilie.
- Tkaniny znečištěné látkami jako kuchyňský olej, aceton, alkohol, benzín, petrolej, prostředky na čištění skvrn, terpentýn, vosk a prostředky na odstraňování vosku se musí před vložením do sušičky vyprat v pračce s větším množstvím pracího prostředku.
- Abyste snížili riziko požáru, NESUŠTE plasty ani předměty obsahující molitan, latexovou pryž nebo pryžovité materiály s podobnou strukturou, například sprchovací čepice, nepromokavý textil, oděvy s pryžovou podšívkou a oděvy nebo polštáře plněné molitanem.
- Neprovádějte sušení záclon a závěsů obsahujících lamináty, pokud na štítku nebude uvedeno, že se to smí. Pokud se tyto materiály budou sušit, vytřete buben vlhkou utěrkou, abyste odstranili částice laminátu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály na sušičce nebo uvnitř. Když jsou za provozu v blízkosti sušičky děti, je nutný přísný dozor. Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nemají zajištěný dozor nebo nebyly poučeny o ovládání přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Jedná se o bezpečnostní pravidlo, které platí pro všechny spotřebiče.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- K výrobku se nesmějí přiblížit děti do věku tří let, pokud nejsou pod neustálým dozorem.
- Nesahejte do sušičky, pokud se otáčí buben.
- Používejte sušičku pouze k určenému účelu, tj. k sušení oděvů. VŽDY dodržujte pokyny pro péči o tkaninu od výrobce oděvu a používejte bubnovou sušičku pouze k sušení textilu vypraného ve vodě.
- Vždy si přečtěte pokyny výrobce na obalech pracích a čistících prostředků a dodržujte je. Věnujte pozornost všem varováním nebo bezpečnostním opatřením. Tyto prostředky vždy uchovávejte mimo dosah dětí (pokud možno v uzamčené skříni), abyste snížili riziko otravy nebo poleptání chemikáliemi.
- Jakmile se sušička zastaví, vyjměte prádlo.
- Pokud sušička skřípe, vychází z ní dým, některé součásti chybí nebo jsou poškozené nebo má odstraněné ochranné prvky či panely, NEPOUŽÍVEJTE ji. NEPROVÁDĚJTE neodborné opravy ovládacích prvků, ani NEOBCHÁZEJTE bezpečnostní zařízení.
- NEPOUŽÍVEJTE jednotlivé jednotky, pokud byly odděleny od patrové jednotky.

© Vydáno se souhlasem majitele autorských práv – NEKOPÍROVAT ani DÁLE NEŠÍŘIT

- Sušička s otevřenými plnicími dvířky se nerozběhne. NEOBCHÁZEJTE bezpečnostní spínač dvířek, aby se sušička rozběhla s otevřenými dvířky. Po otevření dvířek se sušička zastaví. Nepoužívejte sušičku, pokud se nezastaví po otevření dvířek nebo se spustí beze stisknutí nebo otočení spouštěcího mechanismu. V takovém případě ji odstavte a zavolejte servisního technika.
- Po každé náplni VŽDY vyčistíte filtr textilních vláken. Vrstva textilních vláken ve filtru snižuje účinnost a prodlužuje délku sušení. Chraňte prostor kolem odsávacího otvoru a bezprostřední okolí před hromaděním textilních vláken, prachu a nečistot. Kvalifikovaný servisní personál musí pravidelně čistit vnitřek sušičky a odsávací potrubí.
- Neopravujte ani nevyměňujte žádné součásti sušičky, ani se nepokoušejte o žádné servisní zásahy, pokud nejsou výslovně doporučeny v pokynech pro uživatele/údržbu nebo v publikovaných pokynech pro uživatelské opravy, které chápete a k jejich provádění máte potřebné dovednosti. Před zahájením opravy VŽDY odpojte sušičku od elektrického napájení. Při odpojování napájecího kabelu uchopte zástrčku, nikoliv kabel.
- Elektrické modely: Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí se nahradit speciálním kabelem nebo sestavou od výrobce nebo jeho servisního zástupce.
- Plynové modely: Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisní zastoupení nebo obdobně kvalifikovaná osoba; tím se vyhnete nebezpečí.
- Před odstavením nebo vyrazením sušičky odstraňte dvířka sušičího prostoru.
- Nedodržení pokynů výrobce pro instalaci, údržbu a/nebo provoz tohoto zařízení může vést ke vzniku podmínek, které mohou mít za následek zranění a/ nebo škody na majetku.


POZNÁMKA: VAROVÁNÍ a DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY v této příručce nezahrnují všechny možné podmínky a situace, které mohou vzniknout. Sledujte a uvědomujte si ostatní značky a označení, která se nachází na spotřebiči. Obsahují pokyny k bezpečnému použití spotřebiče. Při instalaci, údržbě nebo provozování sušičky je třeba dbát opatrnosti a řídit se zdravým rozumem.

Pokud se objeví jakékoliv problémy nebo podmínky, které nechápete, vždy se obraťte na svého prodejce, distributora, servisní zastoupení nebo výrobce.

Dieses Dokument muss mit den entsprechenden Installations-/Betriebs- und Programmieranleitungen auf der mitgelieferten CD verwendet werden.

Um Zugang zu zusätzlichen Sicherheitsinformationen, Installationsanweisungen, Wartungsinformationen und sonstigen Produktinformationen zu erhalten, legen Sie die mitgelieferte CD in Ihrem CD-Computerlaufwerk ein und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Wenn die CD nicht automatisch startet, navigieren Sie zum CD-Laufwerk und führen Sie einen Doppelklick auf der Datei Search.htm aus. Wenn Sie die CD auf einem Mac benutzen, muss der Browser Firefox sein.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

	<h1>WARNUNG</h1>
<p>Folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen sowie schweren oder tödlichen Verletzungen bei Verwendung des Trockners zu reduzieren:</p>	
W130	

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Trockners alle Anweisungen.
- Installieren Sie den Trockner gemäß den INSTALLATIONSANWEISUNGEN. Informationen zur ordnungsgemäßen Erdung des Trockners finden Sie in den ERDUNGSANWEISUNGEN in der INSTALLATIONSANLEITUNG. Alle Stromversorgungs-, Erdungs- und Gasversorgungsanschlüsse müssen den örtlichen Vorschriften entsprechen und gegebenenfalls von entsprechend zugelassenen Monteuren vorgenommen werden. Nehmen Sie diese Anschlüsse nicht selbst vor.
- Der Trockner darf nicht an Orten aufgestellt oder gelagert werden, an denen er Nässe und/oder Witterungseinflüssen ausgesetzt ist.
- Trocknen Sie keine Wäscheteile, die zuvor mit Benzin oder Maschinenöl, Pflanzen- oder Speiseöl, Reinigungswachs oder -chemikalien, Lösungsmitteln zur Textilreinigung, Verdünnungsmittel bzw. anderen brennbaren oder explosiven Stoffen gereinigt, gewaschen, eingeweicht oder bespritzt wurden, und keine mit Chemikalien getränkten Wisch- und Reinigungstücher. Solche Wäscheteile geben Dämpfe ab, die sich entzünden oder zu einer Explosion bzw. zu einer Selbstentzündung des Stoffs führen können.
- Mit Substanzen wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckentferner, Terpentin, Wachsen und Wachsentrferner verunreinigte Wäscheteile müssen vor dem Trocknen im Wäschetrockner mit hoch dosiertem Waschmittel gewaschen werden.
- Zur Reduzierung der Brandgefahr DÜRFEN KEINE Kunststoffe oder Artikel mit Schaum oder Latex bzw. ähnlichem gummiähnlichem Material wie Badekappen, wasserdichte Textilien, gummierte Artikel und mit Schaumgummipolstern gefüllte Kleidungsstücke oder Kissen getrocknet werden.
- Vorhänge und Stoffe aus Glasfaser nur dann im Trockner trocknen, wenn dies laut Etikett möglich ist. Nach Trocknung solcher Stoffe die Trommel mit einem feuchten Tuch auswischen, um die Glasfaserpartikel zu entfernen.
- Kinder dürfen nicht auf dem oder im Trockner spielen. Kinder müssen in der Nähe des Trockners gut beaufsichtigt werden. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit physischen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen bzw. von Personen ohne die nötige Erfahrung und das nötige Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden dabei von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt bzw. angeleitet. Diese Sicherheitsmaßnahme gilt für alle Geräte.
- Reinigung und Wartung darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter drei Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn sie werden kontinuierlich überwacht.
- Greifen Sie nicht in den Trockner, wenn sich die Trommel dreht.
- Verwenden Sie den Trockner ausschließlich entsprechend seinem Verwendungszweck, also zum Trocknen von Textilien. Befolgen Sie IMMER die Pflegeanweisungen des Bekleidungsherstellers und verwenden Sie die Trommel des Trockners ausschließlich zum Trocknen von Textilien, die mit Wasser gewaschen wurden.
- Stets die Herstelleranweisungen auf den Verpackungen von Wasch- und Reinigungsmitteln lesen und befolgen. Alle Warnhinweise oder Sicherheitsvorkehrungen einhalten. Um das Risiko von Vergiftungen oder chemischer Verbrennungen zu reduzieren, müssen diese Mittel von Kindern ferngehalten werden (vorzugsweise in einem abgeschlossenen Schrank).

- Nehmen Sie die Wäsche nach dem Ende des Trockenvorgangs umgehend aus der Trommel.
- Nehmen Sie den Trockner NICHT in Betrieb, wenn Rauchbildung oder knirschende Geräusche auftreten, Teile fehlen oder beschädigt sind oder Schutzvorrichtungen bzw. -blenden abgebaut wurden. Nehmen Sie KEINE unbefugten Eingriffe an den Bedienelementen vor und umgehen Sie die Sicherheitsvorrichtungen nicht.
- Geräte, die von einem Stapelmodell getrennt wurden, NICHT einzeln betreiben.
- Der Trockner funktioniert bei geöffneter Tür nicht. Umgehen Sie AUF KEINEN FALL den Türsicherheitsschalter, um den Trockner bei geöffneter Tür zu betreiben. Die Trommel des Trockners wird gestoppt, wenn die Tür geöffnet wird. Benutzen Sie den Trockner nicht, wenn die Trommel beim Öffnen der Tür nicht zum Stillstand kommt oder wenn sich die Trommel anfängt zu drehen, ohne dass die START-Taste gedrückt wird. Benutzen Sie den Trockner in diesem Fall nicht mehr und lassen Sie ihn von einem Wartungsmonteur überprüfen.
- Reinigen Sie das Flusensieb nach JEDER Ladung. Flusenablagerungen auf dem Sieb reduzieren die Trockenleistung und verlängern die Trockendauer. Halten Sie den Bereich um die Abluftöffnung und den angrenzenden Bereich frei von Flusen-, Schmutz- und Staubansammlungen. Das Innere des Trockners und der Abluftkanal müssen regelmäßig von qualifiziertem Personal gereinigt werden.
- Reparieren, ersetzen und warten Sie keine Teile des Trockners, wenn dies nicht in für Sie verständlichen und von Ihnen ausführbaren Wartungsanleitungen oder veröffentlichten Reparaturanleitungen für den Benutzer speziell empfohlen wird. Trennen Sie den Trockner vor Wartungsarbeiten IMMER von der Stromversorgung. Ziehen Sie zum Trennen des Netzkabels am Stecker, nicht am Kabel.
- Elektrische Modelle: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es gegen ein Spezialkabel oder eine Spezialbaugruppe ausgetauscht werden. Diese Teile sind beim Hersteller oder seiner Kundendienstvertretung erhältlich.
- Gasmodelle: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Kundendienstvertretung oder entsprechend qualifizierten Monteuren ausgetauscht werden, um Gefahren auszuschließen.
- Bevor der Trockner außer Betrieb genommen oder entsorgt wird, muss die Tür der Trommel abgebaut werden.
- Wenn dieses Gerät nicht gemäß den Herstelleranweisungen installiert, gewartet und/oder betrieben wird, kann dies zu Bedingungen führen, die Verletzungen und/oder Sachschäden zur Folge haben.


HINWEIS: Die WARNUNGEN und WICHTIGEN SICHERHEITSANWEISUNGEN in diesem Handbuch decken nicht alle denkbaren Bedingungen und Situationen ab. Beachten Sie alle weiteren Aufkleber und Sicherheitshinweise auf der Maschine. Sie enthalten Anweisungen für den sicheren Gebrauch der Maschine. Lassen Sie bei Installation, Wartung und Betrieb des Trockners gesunden Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt walten.

Bei allen Problemen oder Zuständen, die Sie nicht verstehen, wenden Sie sich stets an Ihren Händler, Vertriebspartner oder Servicevertreter bzw. an den Hersteller.

Dette dokument skal bruges sammen med de relevante installations-/betjenings- og programmeringsvejledninger på den medfølgende cd.

Yderligere sikkerhedsoplysninger, installationsanvisninger, vedligeholdelses- og andre produktoplysninger kan findes ved at sætte cd'en i et cd-drev på en computer og følge vejledningen på skærmen. Hvis cd'en ikke starter automatisk, skal du finde til cd-drevet og dobbeltklikke på filen Search.htm. Hvis denne cd bruges på en Mac-computer, skal browseren Firefox bruges.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

	<h1>ADVARSEL</h1>
<p>For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød, alvorlig personskade eller dødsfald i forbindelse med brug af tørretumbleren, skal følgende grundlæggende forholdsregler overholdes:</p>	
W130	

- Læs hele vejledningen inden du tager tørretumbleren i brug.
- Installer denne tørretumbler i overensstemmelse med INSTALLATIONSVEJLEDNINGEN. Se vejledningen JORDFORBINDELSE mht. korrekt jordforbindelse af tørretumbleren. Alle elektriske tilslutninger, jordforbindelse og gastilførsel skal være i overensstemmelse med de lokale vedtægter og må kun udføres af autoriseret personale når påkrævet. Du må ikke selv gøre det.
- Undlad at installere tørretumbleren på steder hvor den udsættes for vand og/eller vejrforhold.
- Du må ikke tørre artikler som tidligere har været vasket i, lagt i blød i eller som har været plettet med benzin eller maskinolie, grøntsags- eller madolie, rengøringsvoks eller -kemikalier, rensningsmidler, fortyndere eller andre eksplosive substanser, da disse kan afgive dampe som kan antændes, eksplodere eller forårsage at stoffet selvantændes.
- Artikler som er blevet plettet med substanser som madolie, acetone, alkohol, benzin, petroleum, pletfjerner, terpentint, voks fjernere skal vaskes i varmt vand med en ekstra mængde vaskemiddel inden de tørres i tørretumbleren.
- For at mindske brandfaren, MÅ DU IKKE tørre plastik eller artikler der indeholder skumgummi (latexskum), badehætter, vandtætte artikler, gummibelagte artikler og tøj eller hovedpudder fyldt med skumgummipudder må ikke tørres i tørretumbleren.
- Undlad at tørretumbler fiberglasgardiner og tekstiler med mindre det er angivet på labelen at det er muligt. Efter de er tørre kan fiberglaspartikler fjernes fra tromlen med en fugtig klud.
- Børn må ikke lege på eller i tørretumbleren. Det kræver omhyggelig overvågning af børn hvis tørretumbleren anvendes i nærheden af børn. Dette husholdningsapparat er ikke beregnet til betjening af personer (indbefattet børn) der har et handicap eller som mangler erfaring og viden med mindre de er blevet overvåget og har modtaget instruktioner vedrørende brugen af apparatet af en person som er ansvarlig for deres sikkerhed. Denne sikkerhedsforanstaltning gælder for alle husholdningsapparater.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.
- Børn under tre år må ikke have adgang til maskinen, medmindre de er under konstant opsyn.
- Du må ikke stikke arme eller hænder ind i tørretumbleren så længe tromlen roterer.
- Anvend udelukkende tørretumbleren til det egnede formål at tørre tøj. Følg altid vaske- og tørrevejledningen der findes i tøj og brug kun tørretumbleren til at tørre tøj som er blevet vasket i vand.
- Læs og følg altid producentens vejledning på emballagen til vaske- og skyllemiddel. Overhold alle advarsler og forholdsregler. For at mindske faren for forgiftning eller kemiske forbrændinger, skal du sørge for altid at opbevare dem utilgængeligt for børn (helst i et aflåst skab).
- Tag tøj ud af tørretumbleren så snart den stopper.
- DU MÅ IKKE betjene tørretumbleren hvis den ryger, larmer eller har manglende eller defekte dele eller afskærmninger eller paneler mangler. DU MÅ IKKE pille ved kontakter eller omgå sikkerhedsanordninger.
- Individuelle enheder MÅ IKKE betjenes, hvis de er adskilt fra en stablet enhed.
- Tørretumbleren fungerer ikke hvis døren er åben. DU MÅ IKKE omgå dørens sikkerhedskontakt, således at tørretumbleren kører med døren åben. Tør-

retumbleren vil stoppe med at tørre når døren åbnes. Du må ikke benytte tørretumbleren hvis den ikke stopper med at tørre når døren åbnes eller starter med at tørre uden først at trykke på knappen START. Ophør med at benytte tørretumbleren og tilkald en servicetekniker.

- Rengør fnullerfilteret dagligt. Sørg for at holde området rundt om udluftningsåbningen og de nærliggende områder fri for ophobninger af fnuller, støv og urenheder. Tørretumblerens indvendige side og udsugningskanalen skal rengøres jævnlige af uddannet personale.
- Du må ikke reparere eller udskifte nogen del på tørretumbleren eller forsøge at foretage vedligeholdelse, med mindre dette anbefales i brugervejledningen eller brugsanvisningen som brugeren forstår og har de fornødne færdigheder til at udføre. Husk ALTID at afbryde for strømmen til tørretumbleren inden vedligeholdelse påbegyndes. Afbryd strømmen ved at trække i stikket ikke i ledningen.
- Elektriske modeller: Hvis ledningen er beskadiget skal den udskiftes med en speciel ledning eller samling der kan fås hos producenten eller serviceforhandleren.
- Gasmodeller: Hvis ledningen er beskadiget skal den udskiftes af producenten, serviceforhandleren eller en tilsvarende fagmand for at undgå en farlig situation.
- Inden tørretumbleren afhentes i forbindelse med vedligeholdelse eller bortskaffelse, skal du afmontere dørene til tromlen.
- Hvis maskinen ikke installeres, vedligeholdes og/eller betjenes i henhold til producentens anvisninger, kan det resultere i situationer, som kan medføre personskaade og/eller skade på ejendom.


BEMÆRK: ADVARSLERNE OG DE VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER som findes i denne manual omhandler ikke alle tænkelige tilfælde og situationer der måtte opstå. Vær derfor opmærksom på andre labels og sikkerhedsforanstaltninger som findes på maskinen. De tilvejebringer vejledning til sikker brug af maskinen. Der kræves sund fornuft, forsigtighed og omhyggelighed under installering, vedligeholdelse og betjening af tørretumbleren.

Kontakt altid forhandleren, distributøren, serviceagenten eller producenten vedrørende eventuelle problemer eller forhold, som du ikke forstår.

Käesolev dokument on mõeldud kasutamiseks koos asjaomaste paigaldus-, kasutus- ja programmeerimisjuhenditega, mille leiata kompleksis olevalt CD-lt.

Sisestage kompleksis olev CD arvuti CD-seadmesse ja järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid, et lugeda täiendavat ohutusteavet, paigaldusjuhiseid, hooldusteavet ja muud toodet puudutavat teavet. Kui CD ei käivitu automaatselt, navigeerige CD-seadmele ja topeltklõpsake failil Search.htm. Kui kasutate CD-d Macis, peab brauseriks olema Firefox.

Olulised ohutusjuhised

	<h1>HOIATUS</h1>
<p>Kuivati kasutamisel pidage silmas järgmisi põhilisi ettevaatusabinõusid, et vältida süttimis-, elektrilöögi, raskete kehavigastuste või surma ohtu:</p>	
W130	

- Enne kuivati kasutamist lugege läbi kõik juhendid.
- Paigaldage kuivati PAIGALDUSJUHENDITEST juhindudes. Lugege PAIGALDUSJUHENDI MAANDAMISJUHENDIST, kuidas kuivati maandusjuhtmeid õigesti ühendada. Kõik elektritoite, maanduse ja gaasitoite juhtmed peavad täitma kohalikke nõudeid ja olema loodud litsenseeritud töötajate poolt, kui see on nõutav. Ärge tehke seda ise.
- Ärge paigaldage ega hoidke kuivatit kohta, kus sellel puudub kaitse vee ja ilmastiku eest.
- Ärge kuivatage esemeid, mida on eelnevalt puhastatud, pestud, leotatud või töödeldud bensiini või masinaõlidega, taime- või toiduõliga, puhastusvahade või kemikaalidega, keemilise puhastuse lahustite, vedeldajaga, millegagi, mis sisaldab kemikaale, nagu mopid ja puhastuslapid või muud süttivad või plahvatusohtlikud ained, kuna need eritavad auru, mis võivad süttida, plahvatada või põhjustada kanga isesüttimise.
- Esemed, mida on leotatud ainetega, nagu toiduõli, atsetoon, alkohol, bensiin, petrol, plekieemaldajad, tärpentin, vahad ja vahaemaldajad, tuleb pesta kuumas vees koos täiendava koguse pesuainega, enne, kui neid kuivatada trummelkuivatis.
- Tulekahjuohtu vähendamiseks ÄRGE KUIVATAGE plastmasse või tooteid, mis sisaldavad vaht- või latekskummi või sarnaseid kangast imiteeriva tekstuuriga materjale, nagu dušimütsid, veekindlad kangad, kummeeritud tooted ja riided või padjad, mis on täidetud vahtkummist padjakestega.
- Ärge kuivatage klaaskiust kardinaid ja eesriideid, kui just etiketil ei ole öeldud, et seda võib teha. Kui need on kuivatatud, siis pühkige silinder niiske lapiga puhtaks, et eemaldada klaaskiu osakesed.
- Ärge laske lastel kuivatil või kuivatis mängida. Kui kuivatit kasutatakse laste läheduses, siis tuleb lapsi hoolikalt jälgida. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lapsed), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või neid juhendatakse seadme kasutamisel. See on ohutusreegel kõikide seadmete jaoks.
- Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Nooremad kui kolmeaastased lapsed tohivad seadme läheduses viibida ainult pideva järelevalvega.
- Ärge küünitage kuivatisse, kui silinder pöörleb.
- Kasutage kuivatit ainult sellele ettenähtud otstarbel, riide kuivatamiseks. Järgige ALATI rõivatootja poolt kaasa antud kanga hooldusjuhendeid ja kasutage trummelkuivatit selliste tekstiilide kuivatamiseks, mida on pestud vees.
- Lugege alati ja järgige pesupakendil toodud tootja juhendeid ja puhastamise abivahendeid. Järgige kõiki hoiatusi või ettevaatusabinõusid. Mürgituse või keemiliste põletuste ohtu vähendamiseks, hoidke neid alati lastele ligipääsmatus kohas (eelistatavalt lukustatud kapis).
- Eemaldage pesu koheselt, kui kuivati on seiskunud.
- ÄRGE kasutage kuivatit, kui see suitseb, krigiseb või sellelt on kadunud või murdunud detaile või eemaldatud kaitsed ja/või paneelid. ÄRGE muutke juhtsüsteeme ega tehke möödapääsu mistahes ohutusseadmetest.
- Kombiseadmest eraldatud seadmeid EI TOHI eraldi käitada.
- Kuivati ei tööta, kui selle täiteluuk on avatud. ÄRGE mööduge luugi ohutuslülitist, takistades kuivati tööd avatud luugiga. Kuivati lõpetab pöörlemise, kui luuk on avatud. Ärge kasutage kuivatit, kui see ei lõpeta luugi avamise

järel pöörlemist või alustab pöörlemist ilma START mehhanismile vajutamata. Võtke kuivati kasutuselt ja kutsuge hooldustehnik.

- Puhastage pärast igat masinatäit kiufiltrit. Filtril olev kiukihit vähendab kuivati efektiivsust ja pikendab kuivamisega. Hoidke väljalasketoru ava ja selle ümbrus ebemekogumite, tolm- ja mustusevaba. Kuivati sisemust ja väljalaske toru otsikut tuleb lasta kvalifitseeritud hooldustehnikul regulaarselt puhastada.
- Ärge remontige ega asendage ühtki kuivati osa ega püüdke teha mistahes hooldustöid, välja arvatud juhul, kui seda on konkreetselt soovitatud kasutaja hooldusjuhendites või kirjeldatud kasutaja remondijuhendites, millest te saate aru ja mille tegemiseks teil on oskusi. Enne, kui alustate hooldamist, lahutage ALATI elektritoide. Lahutage toitejuhe seda pistikust, mitte juhet pidi, välja tõmmates.
- Elektrilised mudelid: kui toitejuhe on kahjustunud, siis tuleb see asendada spetsiaalse juhtmega või tootja või tema hooldustehniku poolt pakutavaga.
- Gaasiga mudelid: kui toitejuhe on kahjustunud, siis tuleb see ohtude vältimiseks lasta asendada tootjal, tema hooldustehnikul või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.
- Enne kuivati toitest lahti ühendamist või jäätmemist, eemaldage kuivati sektiiooni luuk.
- Tootja juhiste eiramine masina paigaldamisel, hooldamisel ja/või kasutamisel võib tekitada olukorra, mis võib põhjustada kehavigastuse ja/või varalise kahju.


MÄRKUS: Selles kasutusjuhendis esinevad HOIATUSED ja OHUTUSJUHENDID ei ole mõeldud katma kõiki tekkida võivaid võimalikke tingimusi ja olukordi. Tutvuge ja tundke teisi masinal olevaid silte ning ettevaatusabinõusid. Need on mõeldud juhiste andmiseks masina ohutuks kasutamiseks. Kuivatit paigaldades, hooldades või kasutades, lähtuge tervest mõistusest, ettevaatusest ja hoolikusest.

Kui te ei mõista mõnda probleemi või asjaolu, küsige kindlasti nõu müügiesindajalt, edasimüüjalt, hooldusesindajalt või tootjalt.

Este documento se utilizará con los manuales de instalación/operación y programación adecuados del CD adjunto.

Para acceder a más información de seguridad, instrucciones de instalación, mantenimiento y otra información del producto, inserte el CD adjunto en la unidad de CD del equipo y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Si el CD no se inicia automáticamente, vaya a la unidad de CD y pique dos veces en el archivo Search.htm. Si utiliza este CD en un Mac, el navegador deberá ser Firefox.

Instrucciones de seguridad importantes

	<h1>ADVERTENCIA</h1>
<p>Para reducir el riesgo de incendios, electrocución y lesiones graves o mortales cuando use su secadora, tome estas precauciones básicas:</p>	
W130	

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- Instale la secadora de acuerdo a las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Consulte las INSTRUCCIONES PARA CONEXIÓN A TIERRA/POLARIDAD, en el manual de INSTALACIÓN, para conectar correctamente la lavadora a tierra. Todas las conexiones eléctricas, de puesta a tierra/polaridad y suministro de gas deben cumplir con los códigos locales y ser realizadas por personal autorizado cuando sea necesario. No lo haga usted mismo.
- No instale ni almacene la secadora donde pudiera quedar expuesta a la intemperie o al agua.
- No seque artículos que se han limpiado, lavado, remojado o tienen manchas de gasolina, aceites para máquinas, aceite vegetal o para cocinar, ceras o productos químicos para limpieza, solventes para lavado en seco, disolventes o cualquier otro químico como en trapeadores o paños para la limpieza u otras sustancias inflamables o explosivas ya que los vapores liberados pueden encenderse o explotar o bien ocasionar que la tela en sí se queme.
- Artículos que se han ensuciado con sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, petróleo, keroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y eliminadores de ceras deben lavarse en agua caliente con una cantidad adicional de detergente antes de secarse en la secadora.
- Para reducir el riesgo de incendio, NO SEQUE plásticos ni artículos que contienen gomaespuma o espuma de látex o materiales similares con textura de goma, como gorros de ducha, telas impermeables, artículos con entramado de goma, y ropa o almohadas rellenas de almohadillas de gomaespuma.
- No seque en la secadora cortinas de fibra de vidrio ni formas de cortina, a menos de que la etiqueta indique que se puede hacer. Si están secas, pase un paño húmedo por el cilindro para quitar las partículas de fibra de vidrio.
- No permita que los niños jueguen sobre o dentro de la secadora. Es necesario supervisar de cerca a los niños en la cercanía a la secadora. Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les proporcione instrucciones referentes al uso del aparato. Ésta es una regla de seguridad pertinente a todos los aparatos.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberá realizarse por niños sin supervisión.
- Los niños menores de tres años de edad deberán mantenerse alejados a menos que se cuente con supervisión continua.
- No meta la mano en la secadora si el tambor de secado está girando.
- Utilice la secadora solamente en aplicaciones para las cuales ha sido fabricada: para secar ropa. Siga SIEMPRE las instrucciones para el cuidado de la tela que proporciona el fabricante de la prenda y use sólo el tambor de la secadora para secar telas que se hayan lavado en agua.
- Lea y siga las instrucciones de los fabricantes de los productos de limpieza y lavado, que figuran en los envases de los mismos. Preste atención a las advertencias y precauciones. Para reducir los riesgos de quemaduras químicas e intoxicaciones, manténgalos fuera del alcance de los niños (preferiblemente bajo llaves).
- Saque la ropa inmediatamente después de que se detenga la secadora.
- NO opere la secadora si está emitiendo humo, si hay roces o si hay alguna pieza rota o que falta, o si se han retirado los protectores y/o paneles. NO manipule indebidamente los controles ni ponga en derivación ningún dispositivo de seguridad.

- NO haga funcionar las unidades de manera individual si se han separado de la unidad apilada.
- La secadora no debe funcionar cuando la puerta del tambor de secado esté abierta. NO altere el interruptor de seguridad de la puerta, de tal forma que la secadora pueda funcionar con la puerta abierta. La secadora debe dejar de funcionar al abrir la puerta. No use la secadora si ésta no deja de funcionar cuando se abre la puerta, o si comienza a funcionar sin oprimir o girar el mecanismo de ARRANQUE (START). No use la secadora y llame al técnico de servicio.
- SIEMPRE limpie el filtro de pelusa después de cada carga de secado. Las capas de pelusa en el filtro reducen la eficiencia de secado y aumentan el tiempo necesario para secar. Mantenga el área alrededor de la abertura del escape de aire caliente y el área adyacente libres de acumulación de pelusa, polvo o tierra. Un técnico calificado debe limpiar periódicamente el interior de la secadora y el conducto de escape.
- No repare ni reemplace ninguna pieza de la secadora, ni trate de darle servicio, a menos de que se recomiende en las instrucciones de mantenimiento para los usuarios o en instrucciones publicadas para los usuarios que usted pueda comprender y si tiene la habilidad para hacerlo. SIEMPRE desconecte la corriente eléctrica a la secadora antes de intentar darle servicio. Desconecte el cordón de alimentación agarrando el enchufe, no el cordón.
- Modelos eléctricos: Si el cordón de alimentación eléctrica está dañado, deberá ser reemplazado por un cordón o conjunto especial, que puede adquirirse a través del fabricante o de su agente de servicio.
- Modelos de gas: Si el cable de suministro está dañado, debe reemplazarse por el fabricante, su agente proveedor de servicios o por una persona con la capacitación similar a manera de evitar un peligro.
- Antes de que ponga la secadora fuera de servicio o de que la deseche, quite la puerta del compartimiento de secado.
- De no instalar, mantener y/o poner en funcionamiento este equipo de conformidad con las instrucciones del fabricante, podrían generarse situaciones que podrían provocar lesiones físicas y daños materiales.


NOTA: Las ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES, que aparecen en este manual, no intentan cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que pudieran llegar a presentarse. Observe y tenga en cuenta otras etiquetas y precauciones ubicadas en la máquina. Tienen el propósito de proporcionar instrucciones para el uso seguro de la máquina. Se debe usar sentido común, precaución y cuidados al instalar, dar mantenimiento o usar la secadora.

Siempre póngase en contacto con su distribuidor, concesionario, técnico de servicio o el fabricante, para consultar cualquier problema o condición que no comprenda.

Tämä asiakirja on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä mukana toimitettavalla CD-levyllä olevien asianmukaisten asennus-, käyttö- ja ohjelmointioppaiden kanssa.

Lisätietoja turvallisuudesta, asennusohjeet, huoltotiedot ja muut tuotetiedot saat käyttöösi syöttämällä mukana toimitetun CD-levyn tietokoneen CD-asemaan ja noudattamalla näytöllä olevia ohjeita. Jos CD ei käynnisty automaattisesti, siirry tietokoneella CD-aseman kohdalle ja kaksoisnapsauta Search.htm-tiedostoa. Jos käytät CD-levyä Mac-tietokoneella, selaimen on oltava Firefox.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

	VAROITUS
Noudata kuivaimen käytössä seuraavia perusvaroitomia tulipalon, sähköiskun, vakavien henkilövahinkojen ja kuoleman vaaran vähentämiseksi:	
W130	

- Lue kaikki ohjeet ennen kuivausrummun käyttöä.
- Asenna tämä kuivausrumpu ASENNUSOHJEIDEN mukaisesti. Katso MAA-DOITUSOHJEET ASENNUS-oppaasta kuivausrummun asianmukaista maadoitusliitäntää varten. Kaikkien sähkövirran, maadoituksen ja kaasunsyötön liitäntöjen on oltava paikallisten ohjesääntöjen mukaisia ja vaadittaessa lisensoidun henkilöstön tekemiä. Älä suorita niitä itse.
- Älä asenna kuivausrumpua paikkaan, jossa se altistuu vedelle tai sääolosuhteille tai säilytä sitä tällaisissa paikoissa.
- Älä kuivaa tuotteita, jotka on aiemmin puhdistettu, pesty tai liotettu bensiinillä tai koneöljyillä, kasvi- tai ruokaöljyillä, puhdistusvahoilla tai kemikaaleilla, kemiallisen pesun liuottimilla, ohentimilla, millään kemikaaleja sisältävillä tuotteilla, kuten mopeilla tai puhdistuslapuilla, tai muilla palavilla tai räjähtävillä aineilla, tai joissa on näiden aineiden tahroja, sillä ne tuottavat höyryä, jotka voivat syttyä, räjähtää tai johtaa kankaan itsestään syttymiseen.
- Tuotteet, joissa on sellaisten aineiden kuin ruokaöljyn, asetonin, alkoholin, bensiinin, kerosiinin, tahrannoistojen, tärpätin, vahojen tai vahanpoistojen jättämiä tahroja, on pestävä kuumalla vedellä ylimääräisellä pesuaineella ennen kuivausrummussa kuivaamista.
- Jotta voit alentaa tulipalon riskiä, ÄLÄ kuivaa muoveja tai vaaho- tai lateksikumia sisältäviä tuotteita tai materiaaleja, joilla on vastaava kuminkaltainen koostumus, kuten suihkumyrsyjä, vedenkestäviä tekstiilejä, kumivahvisteisia tuotteita sekä vaahtokumipehmusteisia vaatteita tai tyynejä.
- Älä rumpukuivaa lasikuituverhoja ja -kankaita, ellei tarrassa ilmoiteta, että näin voidaan tehdä. Jos niitä kuivataan, pyyhi sylinteri kostealla kankaalla lasikuituhiukkasten poistamiseksi.
- Älä anna lasten leikkiä kuivausrummun päällä tai sisällä. Lasten huolellinen valvonta on tarpeen kuivausrumpua käytettäessä lasten läheisyydessä. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai hengelliset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei näiden henkilöiden turvallisuudesta vastuussa oleva henkilö valvo heitä tai ole antanut heille ohjeita laitteen käyttöön liittyen. Tämä turvallisuussääntö pätee kaikkiin laitteisiin.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Alle kolmen vuoden ikäisiä lapsia ei saa päästää laitteen lähetyville ilman jatkuvaa valvontaa.
- Älä kurkota kuivausrumpuun, jos sylinteri pyörii.
- Käytä kuivausrumpua vain sille määrättyyn tarkoitukseen, vaatteiden kuivaamiseen. Noudata AINA puvun valmistajan antamia kankaan huolto-ohjeita ja käytä kuivausrumpua vain vedessä pestyjen tekstiilien kuivaamiseen.
- Lue aina pyykinpesu- ja puhdistusaineiden pakkauksissa olevat valmistajan ohjeet ja noudata niitä. Noudata kaikkia varoituksia tai varotoimia. Pidä ne myrkytyksen tai kemiallisten palovammojen riskin alentamiseksi aina lasten ulottumattomissa (mieluiten lukitussa kaapissa).
- Poista pyykki välittömästi kuivausrummun pysähdyttyä.
- ÄLÄ käytä kuivausrumpua, jos se savuaa tai kirskuu, jos siinä on puuttuvia tai rikkiäisiä osia, tai jos siitä on irrotettu suojuksia ja/tai paneeleja. ÄLÄ peukaloi säätimiä tai ohita suojalaitteita.
- ÄLÄ käytä yksittäisiä yksiköitä, jotka on irrotettu pinotusta järjestelmästä.
- Kuivausrumpu ei toimi täyttöluukun ollessa auki. ÄLÄ ohita luukun turvakytintä antamalla kuivausrummun toimia luukun ollessa auki. Kuivausrumpu lopettaa pyörimisen, kun luukku avataan. Älä käytä kuivausrumpua, jos se

ei lopeta pyörimistä, kun luukku avataan, tai jos se alkaa pyöriä ilman KÄYNNISTYS-mekanismin painamista. Poista kuivausrumpu käytöstä ja ota yhteyttä huoltohenkilöön.

- Puhdista AINA nukkasilti jokaisen kuorman jälkeen. Sihdissä oleva nukka-kerros alentaa kuivaustehokkuutta ja pidentää kuivausaikaa. Älä anna nukkan, pölyn ja lian kerääntyä poistoputken aukon ympärille tai sen lähellä olevalle ympäröivälle alueelle. Pätevän huoltohenkilöstön on puhdistettava ajoittain kuivausrummun sisäpuoli ja poistoputki.
- Älä korjaa tai vaihda mitään kuivausrummun osaa tai yritä mitään huoltotoimenpiteitä, ellei tätä nimenomaan suositella käyttäjän huolto-ohjeissa tai julkaisuissa käyttäjän korjausohjeissa, jotka ymmärrät ja joiden suorittamiseen kykenet. Katkaise AINA kuivausrummun sähkövirta ennen huollon yrittämistä. Irrota virtajohto tarttumalla pistokkeeseen, älä vedä johtoa.
- Sähkömallit: Jos syöttöjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajalta tai tämän huoltoedustajalta saatavaan erikoisjohtoon tai kokoonpanoon.
- Kaasumallit: Jos syöttöjohto on vaurioitunut, valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavasti pätevytyneiden henkilöiden on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Ennen kuin kuivausrumpu poistetaan käytöstä tai hävitetään, irrota kuivausrummun luukku.
- Tämän kuivausrummun asennus, huolto ja/tai käyttö valmistajan ohjeita noudattamatta voi johtaa olosuhteisiin, joiden seurauksena voi olla loukkaantumisia ja/tai omaisuusvahinkoja.


HUOMAA: Tässä oppaassa esiintyvien VAROITUSTEN ja TÄRKEIDEN TURVALLISUUSOHJEIDEN ei ole tarkoitus kattaa kaikkia mahdollisia olosuhteita ja tilanteita. Noudata muita koneessa olevia tarroja ja varotoimia ja ole tietoinen niistä. Ne on tarkoitettu antamaan ohjeita koneen turvalliseen käyttöön. Kuivausrumpua asennettaessa, huollettaessa tai käytettäessä on käytettävä maalaisjärkeä ja oltava varovainen ja huolellinen.

Ota aina yhteys jälleenmyyjään, jakelijaan, huoltoilikkeeseen tai valmistajaan kohdatessasi ongelmia tai tilanteita, joita et ymmärrä.

Le présent document doit être utilisé avec les manuels d'installation, de fonctionnement et de programmation appropriés disponibles sur le CD ci-joint.

Pour obtenir de plus amples informations de sécurité, instructions d'installation, informations relatives à la maintenance ou autres informations relatives au produit, insérer le CD ci-joint dans le lecteur CD de l'ordinateur et suivre les instructions à l'écran. Si le CD ne démarre pas automatiquement, naviguer vers le lecteur CD et double-cliquer sur le fichier Search.htm. Si ce CD est inséré dans un Mac, utiliser le navigateur Firefox.

Instructions importantes sur la sécurité

	<h1>AVERTISSEMENT</h1>
<p>Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures graves voire mortelles lors de l'utilisation de votre sèche-linge, respecter les consignes suivantes.</p>	
W130	

- Lire le mode d'emploi complet avant d'utiliser le sèche-linge.
- Installer le sèche-linge conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Pour brancher correctement le sèche-linge à la terre, se reporter aux INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE du manuel d'INSTALLATION. Toutes les connexions d'alimentation électrique, de mise à la terre et d'approvisionnement en gaz doivent respecter les codes en vigueur dans votre région et doivent être réalisées par un technicien qualifié au besoin. Ne pas faire soi-même ces connexions.
- Ne pas installer ni entreposer le sèche-linge dans un endroit exposé à l'eau ou aux intempéries.
- Ne pas sécher des articles qui ont été auparavant nettoyés, lavés, trempés ou tachés dans de l'essence ou des huiles de machine, des huiles végétales ou de cuisson, des cires ou produits chimiques de nettoyage, des solvants de nettoyage à sec, des diluants, tout ce qui contient des produits chimiques tel que serpillières et chiffons de nettoyage, ou autres substances inflammables ou explosives, car ils émettent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou causer l'auto-ignition d'un tissu.
- Les articles ayant été tachés par des substances telles que l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool, le pétrole, le kérosène, les détachants, la térébenthine, les cires et détachants de cire, doivent être lavés à l'eau chaude avec de la lessive supplémentaire avant d'être séchés dans le sèche-linge à tambour.
- Afin de réduire les risques d'incendie, N'ESSAYEZ PAS de laver des articles de plastique ou des articles contenant du caoutchouc mousse ou du latex ou tout autre matériau caoutchouteux, comme des bonnets de douche, des tissus imperméables, des articles enduits de caoutchouc et des vêtements ou des oreillers contenant des coussins de caoutchouc mousse.
- Ne séchez pas les rideaux et les draperies de fibre de verre, à moins que l'étiquette indique qu'il est permis de le faire. Si vous séchez de tels articles, essuyez le tambour avec un linge humide pour enlever toutes les particules de fibre de verre.
- Ne pas laisser d'enfants jouer sur le sèche-linge ni à l'intérieur. Lorsque ce dernier est utilisé en leur présence, il convient d'exercer une étroite surveillance. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dotés de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant de connaissance ou d'expérience, à moins qu'ils ne soient surveillés par ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, d'une personne responsable de leur sécurité. Cette règle de sécurité s'applique à tous les appareils électroménagers.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de trois ans devraient être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne pas mettre le bras dans la sècheuse si le tambour tourne.
- Utiliser le sèche-linge uniquement pour l'emploi auquel il est destiné, à savoir sécher du linge. Respectez toujours les instructions d'entretien du fabricant de vêtements et utilisez la sècheuse uniquement avec des tissus lavés à l'eau.
- Suivez toujours les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Respectez tous les avertissements et les précautions. Pour réduire les risques d'empoisonnement ou de brûlures chimi-

ques, toujours garder ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard fermé à clé).

- Sortir le linge immédiatement après l'arrêt du sèche-linge.
- N'UTILISEZ PAS la sècheuse si celle-ci émet de la fumée ou des bruits inhabituels ou s'il lui manque des pièces ou des dispositifs ou des panneaux de sécurité. NE MODIFIEZ PAS les commandes et ne contournez pas des dispositifs de sécurité.
- N'utilisez pas les appareils individuels s'ils ont été séparés d'une unité superposée.
- Le sèche-linge ne fonctionne pas lorsque la porte de chargement est ouverte. NE PAS court-circuiter le contacteur de sécurité de la porte pour permettre au sèche-linge de fonctionner avec la porte ouverte. La rotation s'arrête dès l'ouverture de la porte. Ne pas utiliser le sèche-linge s'il ne s'arrête pas lorsque la porte est ouverte ou s'il démarre sans actionnement de la commande START (démarrage). Mettre le sèche-linge hors service et appeler un réparateur.
- TOUJOURS nettoyer le filtre après chaque utilisation. La présence de charpie dans le filtre a pour effet de réduire le rendement et d'allonger la durée du séchage. Maintenez la zone entourant l'ouverture d'échappement exempte de toute accumulation de charpie, de poussière et de saleté. Faire nettoyer l'intérieur du sèche-linge et du conduit d'évacuation à intervalles réguliers par du personnel d'entretien qualifié.
- Ne pas réparer ou remplacer de pièces ni tenter d'intervenir sur le sèche-linge sauf si expressément indiqué dans les consignes du manuel d'entretien ou d'autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter. TOUJOURS débrancher l'alimentation électrique du sèche-linge avant toute opération d'entretien. Débranchez le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche, pas par le câble.
- Modèles électriques : Si le cordon d'alimentation est endommagé, veiller à le remplacer par un cordon ou un ensemble prévu à cet effet, disponibles auprès du fabricant ou d'un réparateur agréé.
- Modèles à gaz : Si le cordon d'alimentation est endommagé, veiller à le faire remplacer par le fabricant ou un réparateur agréé ou autre personne qualifiée.
- Avant de mettre la sècheuse hors service ou de la mettre au rebut, retirer la porte d'accès au compartiment de séchage.
- L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation de cette machine de façon non conforme aux instructions du fabricant peuvent produire des situations présentant des risques de dommages corporels et matériels.


REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS et CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES figurant dans ce manuel ne sont pas destinés à couvrir toutes les situations susceptibles de se produire. Il faut prendre connaissance des vignettes et des consignes placées sur l'appareil. Elles donnent des instructions pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité. Faire preuve de bon sens, de précaution et d'attention lors de l'installation, de l'entretien et de l'utilisation du sèche-linge.

Toujours contacter le revendeur, le distributeur, un réparateur ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations difficiles à comprendre.

Το παρόν έγγραφο πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τα κατάλληλα εγχειρίδια εγκατάστασης/χειρισμού και προγραμματισμού του συνοδευτικού CD.

Για την πρόσβαση σε πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας, οδηγίες εγκατάστασης, πληροφορίες συντήρησης και άλλες πληροφορίες προϊόντος, εισάγετε το συνοδευτικό CD στη μονάδα δίσκου CD ενός υπολογιστή και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη. Εάν το CD δεν εκκινεί αυτόματα, πλοηγηθείτε στη μονάδα δίσκου CD και κάντε διπλό κλικ στο αρχείο Search.htm. Κατά τη χρήση του παρόντος CD σε Mac, το πρόγραμμα περιήγησης πρέπει να είναι το Firefox.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

	<h3>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</h3>
<p>Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου κατά τη χρήση του στεγνωτηρίου, τηρείτε τις παρακάτω βασικές προφυλάξεις:</p>	
W130	

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το στεγνωτήριο.
- Η εγκατάσταση αυτού του στεγνωτηρίου πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ. Ανατρέξτε στις ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΕΙΩΣΗΣ στο εγχειρίδιο ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ για τη σωστή γείωση του στεγνωτηρίου. Όλες οι συνδέσεις παροχής ηλεκτρικού ρεύματος, γείωσης και παροχής αερίου πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς κανονισμούς και να υλοποιούνται από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς, όπου απαιτείται. Μη συνδέετε το πλυντήριο μόνοι σας.
- Μην εγκαθιστάτε ή αποθηκεύετε το στεγνωτήριο σε θέσεις όπου θα είναι εκτεθειμένο σε νερό ή/και στις καιρικές συνθήκες.
- Μη στεγνώνετε ρούχα που έχουν καθαριστεί, πλυθεί, μουλιάσει ή λερωθεί με βενζίνη ή λάδια μηχανής, φυτικά έλαια ή λάδια για μαγειρέμα, κεριά καθαρισμού ή χημικές ουσίες, ουσίες στεγνού καθαρισμού, διαλύτες, οτιδήποτε περιέχει χημικές ουσίες, όπως οι σφουγγαρίστρες και τα πανιά καθαρισμού ή άλλες εύφλεκες ή εκρηκτικές ουσίες, διότι εκλύουν ατμούς που ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη, έκρηξη ή να προκαλέσουν το ύφασμα να πιάσει φωτιά από μόνο του.
- Ρούχα που έχουν λερωθεί με ουσίες όπως μαγειρικό λάδι, ακετόνη (ασετόν), αλκοόλη (οινόπνευμα), βενζίνη, κηροζίνη, προϊόντα αφαίρεσης λεκέδων, τερβερίνθελαιο, κεριά και προϊόντα αφαίρεσης κεριού, θα πρέπει να πλένονται με ζεστό νερό και με άφθονο απορρυπαντικό πριν από το στέγνωμά τους στο στεγνωτήριο.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ΜΗ στεγνώνετε πλαστικά ή είδη που περιέχουν αφρώδες ελαστικό ή υλικά ελαστικού τύπου παρόμοια σύνθεσης, όπως σκουφάκια μπάνιου, αδιάβροχα υφάσματα, είδη με επένδυση από ελαστικό υλικό και ρούχα ή μαξιλάρια με επένδυση από αφρώδες ελαστικό.
- Μην τοποθετείτε κουρτίνες και κουρτινάκια από υαλοβάμβακα στο στεγνωτήριο, εκτός αν υπάρχει οδηγία στην ετικέτα του υφάσματος. Μετά το στέγνωμα σκουπίστε τον κάδο με ένα νοπλό ύφασμα για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα υαλοβάμβακα.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν πάνω ή μέσα στο στεγνωτήριο. Όταν το στεγνωτήριο χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά, απαιτείται στενή επίβλεψη των παιδιών. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν βρίσκονται υπό επίτηρηση ή έχουν οδηγίες αναφορικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Αυτός είναι κανόνας ασφαλείας που ισχύει για όλες τις συσκευές.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κρατήστε τα παιδιά κάτω των τριών ετών μακριά από τη συσκευή εκτός αν βρίσκονται υπό την επίβλεψή σας.
- Μην εισέρχεστε στο στεγνωτήριο όταν περιστρέφεται ο κύλινδρος.
- Να διαβάσετε και να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή στις συσκευασίες του πλυντηρίου και των βοηθημάτων καθαρισμού. Να ακολουθείτε ΠΑΝΤΑ τις οδηγίες φροντίδας των ρούχων που παρέχονται από τον παραγωγό τους και να χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο μόνο για το στέγνωμα υφασμάτων που έχουν πλυθεί με νερό.
- Να διαβάσετε και να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή στις συσκευασίες του πλυντηρίου και των βοηθημάτων καθαρισμού. Να δίνετε προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις ή τα μέτρα προφύλαξης. Για να μειώσε-

τε τον κίνδυνο δηλητηρίασης ή χημικών εγκαυμάτων, να τα φυλάσσετε πάντα μακριά από παιδιά (κατά προτίμηση σε κλειδωμένο ντουλάπι).

- Να αφαιρείτε τα ρούχα αμέσως μόλις σταματήσει το στεγνωτήριο.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο εάν βγάζει καπνό, παράγει θόρυβο κατά τη λειτουργία του ή όταν λείπουν εξαρτήματα, έχουν σπάσει ή έχουν αφαιρεθεί μέσα προφύλαξης ή/και καλύμματα. ΜΗΝ παρεμβαίνετε στα στοιχεία ελέγχου ή παρακάμπετε οποιεσδήποτε διατάξεις ασφαλείας.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε μεμονωμένες μονάδες αν έχουν αποσπαστεί από συγκρότημα μονάδων.
- Το στεγνωτήριο δεν λειτουργεί όταν η πόρτα φόρτωσης είναι ανοικτή. ΜΗΝ παρακάμπετε το διακόπτη ασφαλείας της πόρτας επιτρέποντας τη λειτουργία του στεγνωτηρίου με την πόρτα ανοικτή. Η περιστροφή του στεγνωτηρίου θα διακόπτεται όταν ανοίγει η πόρτα. Μη χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο αν η περιστροφή δεν διακόπτεται όταν ανοίγει η πόρτα ή αν η περιστροφή ξεκινάει χωρίς το πάτημα του μηχανισμού ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ. Θέστε το στεγνωτήριο εκτός χρήσης και καλέστε τεχνικό επισκευής.
- Να καθαρίζετε ΠΑΝΤΑ το φίλτρο χνουδιού μετά από κάθε φόρτωση. Η παρουσία στρώσης χνουδιού στο φίλτρο μειώνει την απόδοση στεγνώματος και παρατείνει το χρόνο στεγνώματος. Να διατηρείτε το άνοιγμα εξαγωγής και τον γύρω χώρο απαλλαγμένο από χνούδια, σκόνη και ακαθαρσίες. Το εσωτερικό του στεγνωτηρίου και ο αγωγός εξαγωγής θα πρέπει να καθαρίζονται περιοδικά από προσωπικό συντήρησης με τα κατάλληλα προσόντα.
- Μην επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε οποιοδήποτε εξάρτημα του στεγνωτηρίου, ή επιχειρείτε οποιαδήποτε εργασία επισκευής εκτός εάν υπάρχει συγκεκριμένη υπόδειξη στις οδηγίες συντήρησης από το χρήστη ή σε δημοσιευμένες οδηγίες επισκευής από το χρήστη, τις οποίες κατανοείτε και έχετε την ικανότητα να εκτελέσετε. Αποσυνδέετε ΠΑΝΤΑ την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος από το στεγνωτήριο πριν από την εκτέλεση εργασιών επισκευής. Αποσυνδέετε το ηλεκτρικό καλώδιο τραβώντας το από το βύσμα και όχι από το καλώδιο.
- Μοντέλα με ρεύμα Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικαθίσταται από ειδικό καλώδιο ή διάταξη που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Μοντέλα με αέριο: Εάν είναι κατασκευασμένο το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο καταρτισμένο τεχνικό για την αποφυγή κινδύνου.
- Προτού θέσετε το στεγνωτήριο εκτός λειτουργίας ή το απορρίψετε, αφαιρέστε τις πόρτες του διαμερίσματος στεγνώματος.
- Η αποτυχία εγκατάστασης, συντήρησης ή/και λειτουργίας αυτού του μηχανήματος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, μπορεί να οδηγήσει σε συνθήκες, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή/και υλικές ζημιές.


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ και ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ που εμφανίζονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν καλύπτουν όλες τις συνθήκες και τις καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν. Παρατηρήστε και προσέξτε άλλες ενδείξεις και προειδοποιήσεις, οι οποίες βρίσκονται πάνω στο μηχανήμα. Σκοπός τους είναι η παροχή οδηγιών για την ασφαλέστερη χρήση του μηχανήματος. Κατά την εγκατάσταση, τη συντήρηση ή τη λειτουργία του στεγνωτηρίου, πρέπει να επιδεικνύετε κοινή λογική, προσοχή και φροντίδα.

Να επικοινωνείτε πάντοτε με τον αντιπρόσωπο, το διανομέα ή τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό για τυχόν προβλήματα ή απορίες.

Ovaj se dokument mora koristiti s odgovarajućim priručnicima za montažu/rukovanje i programiranje na priloženom CD-u.

Da biste pristupili dodatnim sigurnosnim informacijama, uputama za montažu, održavanje i ostalim informacijama o proizvodu, umetnite priloženi CD u CD pogon računala i slijedite upute sa zaslona. Ako se CD automatski ne pokrene, navigirajte do CD pogona i dvaput kliknite na Search.htm.file. Ako koristite ovaj CD na Mac računalu, preglednik mora biti Firefox.

Važne sigurnosne upute

	<h1>UPOZORENJE</h1>
<p>Kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara, ozbiljnih ozljeda ili smrti osoba tijekom upotrebe sušilice, slijedite ove osnovne mjere opreza:</p>	
W130	

- Prije uporabe sušilice pročitajte sve upute.
- Postavite ovu sušilicu u skladu s UPUTAMA ZA POSTAVLJANJE. Pogledajte UPUTE ZA UZEMLJENJE u priručniku za POSTAVLJANJE kako bi se sušilica pravilno priključila na uzemljenje. Svi priključci za električnu energiju, uzemljenje i opskrbu plinom moraju biti u skladu s lokalnim propisima i moraju biti izvršeni od strane ovlaštenog osoblja. Nemojte ih priključivati sami.
- Ne postavljajte niti pohranjujte sušilicu na mjesto gdje će biti izložena utjecaju vode ili vremenskih uvjeta.
- Ne sušite predmete koji su prethodno očišćeni, oprani, namočeni ili umrljani benzinom ili strojnim uljima, biljnim ili jestivim uljima, voskom za čišćenje ili kemikalijama, otapalima za kemijsko čišćenje, razrjeđivačem, bilo čim što sadrži kemikalije koje možemo naći u krpama za čišćenje, ili nekom drugom zapaljivom ili eksplozivnom tvari jer može doći do ispuštanja para koje se mogu zapaliti, eksplodirati ili izazvati samozapaljenje tkanine.
- Stvari koje su natopljene supstancama poput jestivog ulja, acetona, alkohola, benzina, kerozina, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentina, sredstva za poliranje ili uklanjanje istog potrebno je oprati u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta prije nego ih stavite sušiti u sušilicu.
- Kako bi se smanjila opasnost od požara NE SUŠITE plastiku ili predmete koji sadrže pjenu, gumeni lateks ili materijale slične gumaste teksture, kao što su kape za tuširanje, vodooporni tekstili, predmeti s gumenim pojačanjem i odjeća ili jastuci ispunjeni jastučićima od pjenaste gume.
- Ne sušite zavjese i zastore od staklene vune u sušilici, osim ako na etiketi piše da je to dopušteno. Ako ih osušite u sušilici, obrišite bubanj vlažnom krpom kako biste uklonili čestice staklene vune.
- Ne dopustite djeci da se igraju na ili unutar sušilice. Potreban je nadzor nad djecom kad se sušilica koristi u njihovoj blizini. Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su upućeni u korištenje uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Ovo sigurnosno pravilo vrijedi za sve uređaje.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Djeca mlađa od tri godine trebala bi se držati podalje od perilice osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Ne posežite rukom unutar sušilice ako se bubanj okreće.
- Upotrebljavajte sušilicu isključivo u predviđenu svrhu odnosno sušenje odjeće. UVIJEK slijedite upute za njegu tkanina koje je isporučio proizvođač odjevnog predmeta i bubanj sušilice upotrebljavajte isključivo za sušenje tekstila koji su oprani vodom.
- Uvijek pročitajte i slijedite upute proizvođača na pakiranjima sredstava za pranje rublja i čišćenje. Obratite pažnju na sva upozorenja i mjere opreza. Kako bi se smanjila opasnost od trovanja ili kemijskih opekлина uvijek ih čuvajte podalje od dohvata djece (po mogućnosti u zaključanom ormariću).
- Nakon što sušilica prestane s radom, odmah uklonite rublje iz nje.
- NE upotrebljavajte sušilicu ako se iz nje dimi, čuje se zvuk drobljenja, ako neki dijelovi nedostaju ili su polomljeni, ili su zaštitni graničnici i/ili poklopci uklonjeni. NE dirajte upravljačke dijelove i ne zaobilazite nijedan uređaj za sigurnost.
- NEMOJTE rukovati pojedinačnim dijelovima ako su se odvojili od jedinice iz skupine.

- Sušilica neće raditi ako su vrata otvorena. NE zaobilazite sigurnosni prekidač na vratima kako biste dopustili rad sušilice s otvorenim vratima. Kad su vrata otvorena sušilica će odmah prestati s radom. Ako sušilica ne prestane okretati rublje kad se vrata otvore ili započne s okretanjem bez pritiskanja gumba za START nemojte je koristiti. Uklonite sušilicu iz uporabe i obratite se serviseru.
- UVIJEK očistite filtar čestica tkanine nakon svake uporabe. Sloj čestica tkanine na filtru smanjuje učinkovitost i produžuje vrijeme sušenja. Područje oko ispusnog otvora potrebno je održavati čisto i spriječiti nakupljanje čestica tkanine, prašine i prljavštine. Unutrašnjost sušilice i ispusni odvod povremeno trebaju biti očišćeni od strane kvalificiranog osoblja.
- NEMOJTE popravljati ili zamjenjivati bilo koji dio sušilice i ne pokušavajte obavljati servisiranje, osim ako je tako specifično preporučeno u uputama za korisničko održavanje ili u tiskanim uputama za popravak koje ste razumjeli i ako posjedujete vještine potrebne za obavljanje tog servisiranja. UVIJEK odspojite sušilicu s mreže za distribuciju električne energije prije početka izvođenja postupaka servisiranja. Isključite kabel za napajanje povlačenjem utikača, a ne kabela.
- Električni modeli: Ako je kabel za opskrbu energijom oštećen, potrebno ga je zamijeniti posebnim kabelom ili sklopom koji je dostupan od proizvođača ili serviseru.
- Plinski modeli: Ako je kabel za opskrbu oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegle moguće opasnosti.
- Prije uklanjanja sušilice iz uporabe ili njezinog odlaganja, uklonite vrata s komore za sušenje.
- Nepropisno postavljanje, održavanje i/ili uporaba ovog stroja koji nisu u skladu s uputama proizvođača mogu rezultirati uvjetima u kojima može doći do tjelesne ozljede i/ili oštećenja imovine.


BILJEŠKA: UPOZORENJA I VAŽNE INFORMACIJE O SIGURNOSTI navedeni u ovom priručniku ne pokrivaju sva moguća stanja i situacije do kojih može doći. Obratite pažnju i budite svjesni drugih naplajnica i mjera opreza koje se nalaze na uređaju. Namijenjeni su za pružanje uputa za sigurnu uporabu uređaja. Potrebno je primijeniti zdrav razum, oprez i pažnju prilikom postavljanja, održavanja ili uporabe sušilice.

Uvijek kontaktirajte svog trgovca, distributera, serviseru ili proizvođača za bilo koji problem ili uvjete koje ne razumijete.

Ez a dokumentum a melléklet CD-n található, vonatkozó Telepítési/Használati és programozási kézikönyvekkel együtt használendő.

A további biztonsági információk, telepítési utasítások, karbantartási és egyéb termékinformációk eléréséhez helyezze be a melléklet CD-t számítógépe CD-meghajtójába, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Amennyiben a CD nem indul el automatikusan, keresse meg a CD-meghajtót számítógépén és kattintson duplán a Search.htm fájlra. Ha Mac-en használja a CD-t, a használt böngészőnek Firefoxnak kell lennie.

Fontos biztonsági utasítások

	<h1>VIGYÁZAT</h1>
<p>A szárító használatakor a tüzesetek, elektromos áramütések, súlyos személyi sérülések vagy halálesetek kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő alapvető óvintézkedéseket:</p>	
W130	

- A szárítógép használata előtt olvassa el az összes utasítást.
- A szárítógép beszerelését az ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ szerint végezze. A szárítógép megfelelő földelése/testelése érdekében kövesse az ÜZEMBE HELYEZÉSI útmutatóban található, FÖLDELÉSRE/TESTELÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT. Az elektromos, földelő/testelő és gáz-csatlakozásoknak meg kell felelniük a helyi előírásoknak, és szükség esetén megfelelő engedéllyel rendelkező szakembernek kell elvégeznie azokat. Ne végezze el egyedül a műveleteket.
- Ne helyezze üzembe és ne tárolja a szárítógépet olyan helyiségben, ahol nedvességnek és/vagy időjárási viszonyosságoknak lehet kitéve.
- Ne szárítson a gépben olyan ruhadarabokat, amelyeket korábban benzinnel, gépolajjal, növényi vagy főzőolajjal, háztartási viasszal vagy vegyszerekkel, vegytisztító oldószerrel, hígítóval, vegyi anyagokat tartalmazó szerrel (pl. felmosó vagy törölköndő), illetve egyéb gyúlékony vagy robbanékony anyagokkal tisztítottak, mostak, áztattak vagy nedvesítettek be, mivel ezek az anyagok olyan gőzöket bocsátanak ki, amelyek meggyulladhatnak, felrobbanhatnak, vagy lángra lobbantják magát az anyagot.
- A bizonyos anyagokkal (pl. étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viaszok és viaszeltávolítók) szennyeződött ruhadarabokat a szárítógépbe helyezés előtt forró vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával.
- A tűzveszély csökkentése érdekében NE SZÁRÍTSON a készülékben műanyagot, illetve habszivacsot/latexhabot vagy hasonló textúrájú, gumyszerű anyagot tartalmazó ruhadarabot (pl. zuhany sapka, vízálló textília, gumírozott textília, illetve habszivacs darabokkal töltött ruha vagy párna).
- Csak akkor szárítson üvegyapót függönyöket és szöveteket a gépben, ha az anyag kezelési címkéje ezt engedélyezi. Ilyen anyagok szárítása után törölje ki a dobot nedves ruhával a maradék üvegyapót eltávolítása érdekében.
- Ne engedje, hogy a gyermekek a szárítógépen vagy abban játsszanak. Ha a szárítógépet gyermekek közelében használja, gondosan felügyelje őket. A készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek (beleértve a gyermekeket) csak a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy a használatra vonatkozó útmutatásai mellett használhatják. Ez a biztonsági előírás az összes készülékre vonatkozik.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik.
- A három év alatti gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne nyúljon a szárítógépbe, ha a dob még forog.
- A szárítógép csak rendeltetészerűen, azaz ruhák szárítására használható. Mindig kövesse a ruha gyártója által feltüntetett kezelési utasításokat, és a szárítógépet csak előzőleg vízben kimosott ruhák szárítására használja.
- Minden esetben olvassa el és tartsa be a mosó- és tisztítószerek csomagolásán feltüntetett gyártói utasításokat. Ügyeljen a figyelmeztetések és óvintézkedések betartására. A mérgezés és a kémiai égés veszélyének csökkentése érdekében tartsa a szereket gyermekek által nem elérhető helyen (lehetőség szerint egy zárt szekrényben).
- A szárítógép leállása után azonnal vegye ki a ruhákat.
- NE használja a szárítógépet, ha az füstöl, rendellenes hangot ad ki, hiányzik vagy eltörött egy alkatrésze, vagy bármely védőeleme és/vagy panelje nincs a

helyén. NE módosítsa a vezérlőket, és ne iktassa ki a biztonsági berendezéseket.

- NE használja önállóan az egymásra helyezhető készülékekből kiserelt készüléket.
- A szárítógép nem működik, ha az ajtaja nyitva van. NE iktassa ki az ajtó biztonsági kapcsolóját annak érdekében, hogy a szárítógép nyitott ajtóval is működjön. A szárítógép leáll, ha az ajtaja kinyílik. Ne használja a szárítógépet, ha az ajtó nyitásakor nem áll le a dob forgása, vagy ha a szárítás a START gomb megnyomása nélkül elindul. Ilyen esetben ne használja tovább a szárítógépet, és hívjon szerelőt.
- MINDEN használat után tisztítsa meg a bohólyszűrőt. A szűrőben összegyűlt szősz csökkenti a szárítási hatékonyságot és növeli a szárítási időt. Minden esetben tisztítsa meg a kivezetőnyílást és annak környékét a szősztól, portól és egyéb szennyeződéstől. A szárítógép belsejét és az elszívócsövet rendszeresen ki kell tisztítani egy szakképzett karbantartóval.
- Csak akkor végezzen javítást, cserét vagy szervizelési műveleteket a szárítógépen, ha a felhasználónak szóló karbantartási útmutató vagy az elérhető, felhasználónak szóló javítási útmutató ezt kifejezetten javasolja, és megértette a vonatkozó utasításokat, valamint képes elvégezni a műveleteket. A szervizelés megkezdése előtt MINDIG szüntesse meg a szárítógép tápellátását. A tápkábelt ne a vezetéknel, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki.
- Elektromos modellek esetén: Ha a tápkábel sérült, a gyártónál vagy a szerviznél beszerezhető speciális kábelre vagy egységre kell cserélni.
- Gázüzemű modellek esetén: Ha a tápkábel sérült, a kockázat elkerülése érdekében annak cseréjét a gyártó, a szerviz vagy hasonló képesítésű személy végezheti el.
- A szárítógép üzemben kívül vagy hulladékba történő helyezése előtt vegye le a szárítótér ajtaját.
- Ha a készülék üzembe helyezése, karbantartása és/vagy működtetése nem a gyártó utasításai szerint történik, személyi sérülés történhet és/vagy vagyoni kár keletkezhet.


MEGJEGYZÉS: Az ebben a kézikönyvben szereplő FIGYELMEZTETÉSEK és FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK nem mutatnak be minden lehetséges körülményt és helyzetet. Olvassa el és vegye figyelembe a gépen elhelyezett egyéb címkéket és figyelmeztetéseket. Ezek a gép biztonságos használatára vonatkozó utasításokat tartalmazzanak. A szárítógép üzembe helyezése, karbantartása és használata során ésszerűen, kellő óvatossággal és odafigyeléssel kell eljárni.

Minden esetben, amikor probléma merül fel, vagy nem ért valamit, kérjen segítséget a kereskedőtől, a forgalmazótól, a szerviztől vagy a gyártótól.

Notið þetta skjal samhlida vídeigandi handbókum um uppsetningu/notkun og forritun á meðfylgjandi geisladiski.

Til þess að fá viðbótarupplýsingar um öryggi, leiðbeiningar um uppsetningu, viðhald og aðrar vörutengdar upplýsingar skal setja hljálagðan geisladisk í geisladríf tölvu og fylgja leiðbeiningunum á skjánum. Ef geisladiskurinn rásir sig ekki sjálfkrafa skaltu finna geisladríf og tvísmella á skrána Search.htm. Ef geisladiskurinn er notadur á Mac tölvu þarf að nota Firefox vafrann.

Mikilvægar öryggisleiðbeiningar

	VIÐVÖRUN
Til að draga úr eldhættu, hættu á raflosti, alvarlegum meiðslum eða dauða við notkun þurrkarans skal fylgja þessum hefðbundnum varúðarráðstöfunum:	
W130	

- Lesið allar leiðbeiningarnar áður en þurrkarinn er tekinn í notkun.
- Setjið þurrkarann upp samkvæmt LEIÐBEININGUM UM UPPSETNINGU. Sjá LEIÐBEININGAR VEGNA JARÐTENGINGAR í handbókinni um UPPSETNINGU fyrir rétta jarðtengingu þurrkarans. Allar tengingar fyrir rafmagn, jarðtengingu og gas verða að fylgja staðbundnum reglum og vera framkvæmdar af viðurkenndum aðilum þegar þess er krafist. Tengid ekki vélina sjálf.
- Setjið ekki þurrkarann upp eða geymið hann án skjóls frá vatni og veðri.
- Þurkið ekki fatnað sem hefur áður verið þrífinn, þveginn, lagður í bleyti í eða blettaður með bensini eða vélarolíu, grænmetis- eða matarolíu, hreingerningavaxi eða -efnum, leysum til þurrhreinunar, þynni eða sem inniheldur íð-efni t.d. moppur og hreinsiklúta, eða öðrum eld- eða sprengifimur efnum þar sem þau gefa frá sér eldfimar gufur sem gætu orsakað sprengingu eða valdið sjálfkvikun í efninu.
- Ef efni eins og matarolía, asetón, alkóhól, bensín, steinolía, blettahreinsir, terpentína, vax og efni til að fjarlægja vax sullast á fatnað eða efnisbúta ætti að þvo þá í heitu vatni með miklu magni af þvottaefni áður en þeir eru þurrkaðir í þurrkanum.
- Til að draga úr eldhættu skal EKKI ÞURRKA plast eða hluti sem innihalda svamp eða latexgúmmí eða efni með svipaðri gúmmíkenndri áferð t.d. baðhettur, vatnsheld textílefni, mottur með bakhlið úr gúmmí og fót eða koda sem fylltir eru með púðum úr svampgúmmí.
- Þurkið ekki gluggatjöld og veggatjöld úr glertrefjum nema merkingarnar segi að það sé leyfilegt. Ef þau eru þurkuð skal strjúka yfir tromluna með rökum klút til að fjarlægja glertrefjaagnir.
- Ekki skal leyfa börnum að leika sér á þurrkanum eða inni í honum. Brýnt er að fylgjast vel með börnum þegar þau eru nálægt þegar þurrkarinn er í notkun. Ekki er ætlast til að tækið sé notað af fólki (þ.m.t. börnum) með skerta líkamlega, skynræna eða andlega getu eða sem skortir reynslu eða þekkingu til að nota tækið, nema eftir að hafa fengið aðstoð eða handleiðslu um notkun tækisins frá aðila sem ber ábyrgð á öryggi þess. Þetta er öryggisregla sem gildir um hvers kyns notkun tækisins.
- Þrif og viðhald skal ekki framkvæmt af börnum án eftirlits.
- Börn yngri en þriggja ára ekki að vera nálægt vélinni nema undir stöðugu eftirliti.
- Setjið ekki höndina inn í þurrkarann á meðan tromlan snýst.
- Notið þurrkarann aðeins eins og til er ætlast, til að þurra fót. Fylgið ALLTAF leiðbeiningum um meðhöndlun efnisins frá framleiðanda og notið tromluna aðeins til að þurra textílefni sem hafa verið þvegin upp úr vatni.
- Alltaf skal lesa og fara eftir leiðbeiningum framleiðanda á umbúðum þvotta- og hreinsiefna. Fylgið öllum viðvörðunum eða varúðarráðstöfunum. Til að koma í veg fyrir eitrun eða efnabruna skal geyma efnin þar sem börn ná ekki til (helst í læstum skáp).
- Fjarlægjið þvottinn um leið og þurrkarinn hefur stöðvast.
- NOTIÐ þurrkarann EKKI ef það rýkur úr honum, iskrar í honum, ef vantar í hann hluti eða þeir eru skemmdir eða ef hlífur hafa verið fjarlægðar. EKKI skal eiga við stjórn tækin eða tengja framhjá öryggisbúnaði.
- NOTIÐ EKKI einstakar einingar ef þær hafa verið adskildar frá stérri einingu.
- Þurrkarinn fer ekki í gang ef hurðin er opin. TENGID EKKI framhjá öryggisrofa hurðarinnar svo hægt sé að nota þurrkarann með hurðina opna. Tromlan hættir að snúast þegar hurðin er opnuð. Notið ekki þurrkarann ef tromlan

hættir ekki að snúast þegar hurðin er opnuð eða byrjar að snúast án þess að ýtt sé á START-rofann. Takið þurrkarann úr notkun og hringið í viðgerðarþjónustu.

- Þrífð lósiuna ALLTAF eftir hverja notkun. Lólag í síunni dregur úr afköstum þurrkarans og lengir þurrktímann. Passið að ryk, ló og óhreinið safnist ekki upp á svæðinu í kringum útblástursbarkann. Látið viðurkennda þjónustuaðila sjá um regluleg þrif á innanverðum þurrkanum og útblástursbarkanum.
- Ekki gera við eða skipta út hlutum í þurrkanum eða reyna að lagfæra hann nema sérstaklega sé mælt með því í viðhaldsleiðbeiningum fyrir notendur eða í útgefnum viðgerðarleiðbeiningum fyrir notendur sem þið skiljið og hafið hæfni til að framkvæma. Takið þurrkarann ALLTAF úr sambandi áður en gert er við hann. Takið rafmagnssnúruna úr sambandi með því að taka um klóna, ekki snúruna.
- Rafmagnsgerðir: Ef rafmagnssnúra skemmist verður að skipta henni út fyrir sérstaka snúru eða samstæðu sem fæst hjá framleiðanda eða þjónustuaðila hans.
- Gasgerðir: Ef gasleiðsla skemmist verður framleiðandinn, þjónustuaðili hans eða einhver með svipuð réttindi að skipta henni út til að koma í veg fyrir hættu.
- Fjarlægjið hurðina á þurrkanum áður en hann er tekinn úr notkun eða honum fargað.
- Ef uppsetning, viðhald og/eða notkun vélarinnar er ekki samkvæmt leiðbeiningum framleiðandans getur það skapað skilyrði sem kunna að valda meiðslum og/eða eignatjóni.


ATHUGIÐ: VIÐVÖRUNIN og MIKILVÆGU ÖRYGGISLEIÐBEININGARNAR sem birtar eru í þessari handbók ná ekki yfir öll hugsanleg skilyrði og aðstæður sem upp geta komið. Kynnið ykkur aðrar merkingar og varúðarráðstafanir sem tengjast vélinni. Þeim er ætlað að vera leiðbeinandi um örugga notkun vélarinnar. Sýna verður heilbrigða skynsemi, varúð og aðgát við uppsetningu, viðhald og notkun á þurrkanum.

Hafið ávallt samband við söluadila, dreifingaradila, þjónustuaðila eða framleiðanda vegna vandamála, eða adstcdna sem þú áttar þig ekki á.

Questo documento deve essere usato assieme ai manuali di installazione, uso e programmazione presenti nel CD allegato.

Per accedere alle informazioni relative alla sicurezza, alle istruzioni di installazione e di manutenzione e alle altre informazioni sul prodotto, inserire il CD nel drive e seguire le istruzioni che appaiono su schermo. Se il CD non si avvia automaticamente, aprire l'unità CD e fare doppio clic sul file Search.htm (con Mac usare Firefox).

Istruzioni importanti sulla sicurezza

	<h1>AVVERTENZA</h1>
<p>Quando si usa l'asciugatrice a tamburo, per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche, lesioni gravi o mortali alle persone, seguire queste precauzioni di base.</p>	
W130	

- Leggere completamente le istruzioni prima di usare l'asciugatrice.
- Installare l'asciugatrice secondo le ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE. Per la corretta connessione di terra/massa dell'asciugatrice, riferirsi alle ISTRUZIONI DI MESSA A TERRA fornite nel manuale di INSTALLAZIONE. Le connessioni per l'energia elettrica, la messa a terra (massa) e la fornitura di gas devono conformarsi alle normative locali e devono essere eseguite da personale autorizzato quando richiesto. Non eseguire queste operazioni da sé.
- Non installare né conservare la lavatrice in un luogo esposto all'acqua e/o all'aperto.
- Non asciugare articoli che siano stati puliti, lavati, tenuti in ammollo o macchiati con benzina o oli per macchinari, oli vegetali o da cucina, cere o sostanze chimiche per la pulizia, solventi per il lavaggio a secco, diluenti, qualsiasi articolo contenente sostanze chimiche come i fiocchi o panni per pulizia, o altre sostanze infiammabili o esplosive, poiché emanano vapori che potrebbero infiammare, fare esplodere i tessuti o causarne l'autocombustione.
- I capi sporchi di sostanze come olio da cucina, acetone, alcool, petrolio, cherosene, smacchiatori, trementina, cere e prodotti per rimuovere la cera devono essere lavati in acqua calda con abbondante detersivo prima di essere asciugati nell'asciugatrice.
- Per ridurre il rischio di incendi, NON ASCIUGARE articoli in plastica o articoli contenenti gommapiuma o lattice di gomma o materiali di consistenza simile alla gomma, come cuffie per la doccia, tessuti impermeabili, articoli profilati in gomma e indumenti o cuscini in gommapiuma.
- Non asciugare tende e drappaggi in vetroresina, a meno che ciò sia indicato sull'etichetta. In tal caso, pulire il cilindro con un panno umido per eliminare le particelle di vetroresina.
- Non permettere ai bambini di giocare sopra o dentro l'asciugatrice. Sorvegliare attentamente i bambini quando sono vicini ad un'asciugatrice in uso. L'uso di questo elettrodomestico non è destinato a persone (compresi i bambini) con limitate capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite all'uso dell'elettrodomestico da un responsabile alla loro incolumità. Questa è una regola di sicurezza valida per tutti i macchinari.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini di età inferiore a tre anni devono essere tenuti a distanza, a meno che non siano sottoposti a supervisione continua.
- Non mettere le mani nell'asciugatrice se il cilindro è in movimento.
- Usare l'asciugatrice solo per l'uso previsto: asciugare la biancheria. Seguire SEMPRE le istruzioni per la cura dei tessuti fornite dal produttore degli indumenti e usare il tamburo solo per asciugare i tessuti che siano stati lavati in acqua.
- Leggere e seguire sempre le istruzioni del produttore riportate sulle confezioni dei prodotti di lavaggio e pulizia. Rispettare tutte le avvertenze e precauzioni. Per ridurre il rischio di avvelenamento o ustioni chimiche, tenerli fuori dalla portata dei bambini (preferibilmente in un armadietto chiuso a chiave).
- Estrarre subito la biancheria dall'asciugatrice non appena si è fermata.
- NON azionare l'asciugatrice se emette fumo, rumori striduli, o presenta parti mancanti o guaste, o se sono stati rimossi gli schermi di protezione o i pannelli. NON manomettere i comandi né dimenticare di usare i dispositivi di sicurezza.

- NON mettere in funzione le singole unità se sono state separate da un'unità sovrapposta.
- L'asciugatrice non funziona con lo sportello di carico aperto. NON dimenticare di controllare la chiusura di sicurezza dello sportello per evitare che la lavatrice entri in funzione con lo sportello aperto. L'asciugatrice si arresta quando lo sportello è aperto. Sospendere l'uso dell'asciugatrice se non si arresta quando lo sportello è aperto o se entra in funzione senza aver premuto il meccanismo di AVVIO. Sospendere l'uso dell'asciugatrice e chiamare il tecnico di assistenza.
- Pulire SEMPRE il filtro per la lanuggine dopo ogni carico. Uno strato di lanuggine nel filtro riduce l'efficienza dell'asciugatrice e prolunga il tempo di asciugatura. L'area intorno all'apertura di sfogo e l'area adiacente ad essa deve essere sempre sgombra da accumuli di lanuggine, polvere e terriccio. L'interno dell'asciugatrice e il condotto di sfogo devono essere puliti periodicamente da personale di assistenza qualificato.
- Non riparare o sostituire le parti dell'asciugatrice, né provare a revisionare l'unità a meno che ciò non sia espressamente raccomandato nelle istruzioni pubblicate per la manutenzione da parte dell'utente o nelle istruzioni per la riparazione da parte dell'utente, che l'utente sia in grado di comprendere e di eseguire. Scollegare SEMPRE l'alimentazione elettrica sull'asciugatrice prima di revisionarla. Staccare il cavo di alimentazione afferrandolo dalla spina e non esercitando trazione sul cavo stesso.
- Modelli elettrici: Se il cavo è danneggiato, sostituirlo con un cavo speciale o un assieme disponibile presso il produttore o il responsabile all'assistenza.
- Modelli a gas: Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve venire sostituito dal produttore, da un suo agente dell'assistenza o da un tecnico analogamente qualificato, al fine di evitare i pericoli.
- Prima che l'asciugatrice venga messa in disuso o venga eliminata, staccare lo sportello dal comparto di asciugatura.
- La mancata installazione, manutenzione e/o utilizzazione della macchina secondo le istruzioni del produttore può determinare condizioni che possono produrre lesioni fisiche e/o danni alla proprietà.


NOTA: Le AVVERTENZE e le ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA comprese in questo manuale non intendono descrivere tutte le condizioni e le situazioni che potrebbero verificarsi. Osservare e tenere presenti le altre etichette e precauzioni presenti sulla macchina. Hanno lo scopo di fornire istruzioni per l'uso sicuro della macchina. Esercitare buon senso, prestare attenzione e cura nell'eseguire le operazioni di installazione, manutenzione e funzionamento dell'asciugatrice.

Rivolgersi sempre al proprio rivenditore, distributore o agente di assistenza, ovvero al produttore, se si incontrano problemi o situazioni delle quali non si è sicuri.

本書は、同梱のCDに収録されている適切な設置/操作マニュアルおよびプログラミングマニュアルと一緒に使用されることになります。

追加の安全情報、設置手順、保守その他の製品情報にアクセスするには、コンピュータのCDドライブに同梱のCDを挿入し、画面の指示に従います。CDが自動的に起動しない場合は、CDドライブに移動してSearch.htmファイルをダブルクリックします。MacでこのCDを使用する場合は、ブラウザはFirefoxをご使用ください。

重要な安全性に関する取扱い説明書

	<h1>警告</h1>
<p>乾燥機を使用する際の火災、感電、重傷、または死の危険を減らすため、以下の基本的な注意事項に従ってください。</p>	
W130	

- 乾燥機をご使用になる前にすべての説明書をお読みください。
- 設置説明書に従って乾燥機を設置します。設置マニュアル内の接地指示事項を参照して、乾燥機の接地接続を適切に行ってください。電力、接地およびガス供給のすべての接続は、地方法規を遵守し、かつ必要な場合には資格を有する担当者が実施すること。自分で実施しないでください。
- 水や天候（風雨）にさらされる場所に乾燥機を設置または保管しないでください。
- ガソリン、機械油、植物油、料理（食用）油、洗浄ワックス、化学薬品、ドライクリーニング溶剤、シンナーで以前に洗浄・洗濯した物、あるいはそれらに浸漬したか染みが付いた物、モップやクリーニングクロスなど化学薬品を含む物、あるいは点火または爆発の可能性、あるいは布地自体が燃える可能性がある蒸気を発散させる可燃性・爆発性物質を乾燥させないでください。
- 料理（食用）油、アセトン、アルコール、ガソリン、ケロシン、染み抜き剤、テルペンチン、ワックス、ワックスリムーバー等の物質で汚れた物は、回転式乾燥機で乾燥させる前に余剰の洗剤を加えた熱水で洗浄します。
- 火災の危険を減らすため、プラスチック、または気泡ゴム、ラテックスゴム、または同様の折り目模様ゴム状物質を含む物、例えばシャワーキャップ、防水繊維、ゴム付きの物や服または中身が気泡ゴムのパッドの枕などを乾燥させないでください。
- 洗濯表示ラベルに記載がない限り、ガラス繊維のカーテンを回転ドラムで回さないでください。ガラス繊維を乾燥させたら、湿った布でシリンドラを拭いて、ガラス繊維の残留物を取り除いてください。
- 子どもを乾燥機の上または中で遊ばせないでください。子どもの近くで乾燥機を使用する際は厳重に監視してください。本機器は、自身の安全に責任を持つ者によって本機器の使用に関する監督または指導を受けない限り、身体・知覚・精神のいずれかの能力が不十分、または経験・知識の浅い方（子どもを含む）の使用を目的としていません。これはすべての機器に関する安全規則です。
- 監督なしで子どもに清掃やユーザ保守を実施させないでください。
- 継続的に監督しない場合、3歳未満の子どもは本機に近づけないでください。
- シリンドラ回転中は乾燥機の中に手を入れないでください。
- 乾燥機は衣類を乾燥する目的にのみ使用してください。衣服縫製業者の提供する布地取扱表示に必ず従い、水で洗濯した生地を乾燥する目的にのみ乾燥機ドラムを使用してください。
- 洗濯物と洗浄補助品の梱包に関する製造業者の指示を必ず読み、従ってください。すべての警告または注意事項に留意してください。中毒または化学火傷の危険を減らすため、必ず子どもの手の届かないところに置いてください（施錠された戸棚（キャビネット）が好ましい）。
- 乾燥機が停止したら直ちに洗濯物を取り出してください。
- 煙が出ている、摩擦音がする、部品がないか壊れている、あるいはガードやパネルが外れている場合は、乾燥機を操作しないでください。制御部を改ざんしたり、任意の安全装置を無視したりしないでください。
- 積み重ね装置から分離された個別の装置を操作しないでください。個々の装置は、スタック装置から分離されている場合操作しないでください。
- ローディング・ドアを開けた状態では乾燥機は作動しません。ローディング・ドアを開けたまま乾燥機が作動できるようにドア安全スイッ

チを回避しないでください。ドアが開いていると乾燥機は回転を停止します。ドアが開いていても乾燥機が回転を停止しない場合、あるいは開始機構（キー）を押さなくても回転が開始する場合は乾燥機を使用しないでください。乾燥機の使用を中止し、担当者に連絡してください。


- 洗濯の度に必ず糸くずフィルターを清掃してください。フィルタ内に糸くずが溜まると乾燥効率が下がり、乾燥時間が長くなります。排気口周辺と隣接する領域から溜まった糸くず、埃、汚れを除去します。資格を持つサービス担当者は乾燥機の内部と排気管を定期的に清掃すること。
- ユーザ保守説明書あるいはユーザ修理説明書を理解し実行する能力を持ち、これらの説明書で特に推奨されない限り、乾燥機の任意の部分を修理・交換または点検しないでください。必ず点検前に乾燥機の電源を切る。コードではなくプラグを掴んで電源コードを抜くこと。
- 電気モデル：供給コードが損傷した場合は、製造業者かその代理店から入手可能な特殊コードまたは組立部品と交換すること。
- ガスモデル：供給コードが損傷した場合は、危険を避けるため、製造業者かその代理店、あるいは同等の有資格者に交換してもらうこと。
- 乾燥機を使用停止するまたは廃棄する前に乾燥室のドアを取り外します。
- この機械を製造業者の説明書に従って設置、維持、および/または操作しない場合、肉体的損傷および/または物的損害につながる可能性があります。

注意: 本マニュアル中の警告および重要安全事項に関する説明は、発生する可能性のある全ての条件および状況を対象とするものではありません。本機上の他のラベル表示や事前の注意事項に注意すること。それらの表示は本機を安全に使用するために指示することを目的としています。本機の設置、維持または操作を行う際には、常識、注意および慎重さが必要です。解決できない問題や状況が発生した場合は、いつでも取扱店、販売店、代理店またはメーカーにご連絡ください。

본 문서는 CD 내에 저장된 합당한 설치/조작 및 프로그래밍 메뉴얼과 함께 사용하길 바랍니다.

추가 안전 정보, 설치 설명서, 정비점검 및 기타 제품 정보를 보시려면 CD를 컴퓨터에 CD 드라이브에 삽입하고 스크린에 나타나는 설명을 열독 하십시오. CD가 자동으로 실행되지 않는 경우에는, CD 드라이브로 가서 htm 형식의 파일을 검색 및 클릭하여 시동 하십시오. MAC에서 CD를 사용할 경우에는 반드시 Firefox 브라우저를 사용해 주십시오.

중요 안전 지침

	<h1>경고</h1>
탈수기 사용 시 화재, 감전, 심한 부상 또는 사망 위험을 줄이기 위해 다음과 같은 기본 예방책을 준수하십시오.	
W130	

- 건조기 사용 전 모든 설명을 필독 하주세요.
- 건조기 설치에 설치 설명에 기반해 진행 하십시오. 건조기에 합당한 접지 연결을 진행하기 위해서는 설치 매뉴얼 내의 접지 설명을 참조 하십시오. 모든 전원, 접지 및 가스 공급 연결은 반드시 당시 규칙에 따라야 하며 필요할 경우 자격증을 따낸 전문 인원에 의해 설치 되어야 하며 자체로 진행은 피면 하십시오.
- 습기와(혹은) 침식의 위험에 노출된 곳에서 건조기를 설치하거나 저장하지 마십시오.
- 휘발유, 기계유, 식물성 기름 혹은 식용유, 세척 왁스 혹은 화학품, 드라이 클리닝 용제, 시너, 걸레 혹은 대걸레에 포함된 화학품, 가연성 혹은 폭발성 물질(점화, 폭발, 직물 자연 연소 가능의 증기 방출)에 의해 정화, 세탁되거나 흡수 혹은 오염된 물품을 건조하지 마십시오.
- 식용유, 아세톤, 알코올, 휘발유, 경유, 얼룩 제거제, 테레빈유, 왁스 및 왁스 제거제 등 물질에 의해 오염된 아이템들은 세제를 추가 사용하여 뜨거운 물로 세탁해야 하며 그 다음 텀블 건조기에 건조 작업을 진행해야 합니다.
- 화재의 위험을 줄이기 위해서는 플라스틱이거나 거품이나 라텍스 고무 혹은 유사 구조를 가진 고무 같은 재료들인 샤워 캡, 방수 직물, 뒷면 고무 처리된 소재 혹은 옷, 거품 고무 패드로 채워진 베개 등 소재들은 건조하지 마십시오.
- 라벨에 허용 표시가 없다면 유리섬유 커튼과 직물을 회전 건조시키지 마십시오. 이를 건조시킨 경우 젖은 천으로 실린더를 닦아 유리섬유 조각을 제거하십시오.
- 어린이들을 건조기 주변 혹은 건조기에서 멀리 하십시오. 어린이 주위에서 건조기 사용시 철저한 감독이 필요 합니다. 이 기기는 신체 장애, 감각 장애 혹은 정신 능력 장애가 있는 사람이나 경험/지식이 결핍한 개인이 (어린이 포함) 사용해서는 안되며, 안전 보장을 책임질 수 있는 보호자의 감독 혹은 설명 하에 사용 하여야 합니다. 이 안전 규칙 사항은 모든 기기에 적용 됩니다.
- 보호자 없이 어린이로 하여금 기기의 청소 및 유지 보수를 하게 해서는 안 됩니다.
- 계속해서 감시할 수 없는 상태에 있는 세 살 미만의 어린이는 기기에서 떨어진 곳에 있게 합니다.
- 원통형 용기가 회전할 경우 건조기에 손대지 마십시오.
- 건조기는 지정 용도인 옷 건조에만 사용 하십시오. 항상 가먼트 제조상이 제공한 세척 설명에 따라라 하며 물 세탁을 마친 직물만 건조기로 드럼 건조를 진행 하십시오.
- 항상 세탁 및 청소 보조 도구의 패키지에 있는 제조업체의 지침을 읽고 따라야 합니다. 모든 경고 또는 주의 사항에 주의를 기울이십시오. 음독 또는 화학 화상의 위험을 줄이려면 항상 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오(가급적이면 잠긴 캐비닛에 보관).
- 건조기가 멈추면 세탁물을 바로 제거 하십시오.
- 연기 현상이 발생 하거나 그라인딩, 부품 미싱이나 파손, 가드나(혹은) 패널이 제거될 경우 건조기를 작동하지 마십시오. 조건부를 마음대로 건드리거나 혹은 설치된 안전 장치를 무시하지 마십시오.
- 본체 부분에서 분리된 독립된 부분으로 기기를 작동하지 마십시오.
- 건조기는 투입문이 열릴 경우 작동하지 않습니다. 문 열림 상태에서 작동 기능을 허락하는 문 안전 스위치를 무시하지 마십시오. 문이 열릴 경우 건조기는 텀블링을 정지 합니다. 건조기가 문 열림 상태에서 텀블링을 중단하지 않거나 START (시작) 장치를 누리지 않은 상태에서 텀블링을 시작할 경우 사용하지 마십시오. 건조기 사용을 중단하고 서비스 인원을 부르십시오.

- 매번 옷 투입 후 린트 필터를 청결 하십시오. 필터 위의 한 층의 린트 먼지는 건조 효율성을 감소하고 건조 시간을 연장시켜 줍니다. 배기구 주위 및 인근 구역들을 린트, 먼지 혹은 오염 축적에서 멀리 하십시오. 건조기 내부 및 배기 덕트는 전문 서비스 인원으로 부터 주기적인 청결 작업을 받아야 합니다.
- 사용자 유지 보수 설명에 특별 건의 되거나 혹은 반포된 사용자 보수 설명을 이해 혹은 실행할 스킬을 지니지 않을 경우는 건조기 부품을 수리하거나 부품 교체 서비스를 시도하지 마십시오. 서비스 시도 전 항상 건조기 전원 연결을 중단 하십시오. 플러그를 전원 코드에서 뽑으십시오.
- 전기 모델: 공급 코드가 파손될 경우, 가까운 제조상이나 서비스 에이전트로부터 특별 코드 혹은 부품을 교체 받아야 합니다.
- 가스 모델: 공급 코드가 파손될 경우, 제조상, 서비스 에이전트 혹은 유사 기술을 갖춘 전문 인원한테 교체 받아야 하며 이는 위험을 피면 하기 위한 일입니다.
- 건조기 서비스 중단 혹은 폐기 처분 전, 건조기 문을 제거하여 건조실로 옮겨 가십시오.
- 제조업체의 지침에 따라 이 기계를 설치, 유지관리 및/또는 작동하지 않으면 신체적 상해 및/또는 재산 피해가 발생할 수 있습니다.


참고: 본 매뉴얼에 보여드리는 경고 및 안전주의 사항은 모든 발생 가능 사항은 포함하지 않음을 알려 드립니다. 머신 위의 기타 레벨 및 예방 조치 사항들을 유의하여 보십시오. 이는 머신 사용자 안전 사용 설명을 제공하기 위한 일입니다. 제품 설치, 유지보수, 사용자 반드시 일반 상식, 주의 사항에 따라 조심스럽게 다루 주셔야 합니다.

이해할 수 없는 상황이나 문제가 발생한 경우에는 판매점, 대리점, 서비스 상담원 또는 제조업체에 문의해 주십시오.

Šis dokumentas turi būti naudojamas kartu su tinkamais ąrengimo ir (arba) naudojimo bei programavimo vadovais, pateiktais pridedamame kompaktiniame diske.

Norėdami gauti papildomos informacijos apie saugą, techninį priežiūrą ir kitą informaciją apie gaminą bei ąrengimo instrukcijas, ądėkite pridedamą kompaktinį diską į kompiuterio kompaktinį diską ir vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus. Jeigu kompaktinis diskas automatiškai nepaleidžiamas, nardykite ir perekite prie kompaktinio disko diskasukio, du kartus spustelėkite rinkmenę „Search.htm“. Jeigu ą diską naudojate „Mac“ operacinėje sistemoje, naudokite „Firefox“ nardyklę.

Svarbios saugos instrukcijos

	<h1>ĮSPĖJIMAS</h1>
<p>Siekdami, kad sumažėtų gaisro, elektros šoko, rimto ar mirtino sužalojimo pavojus, naudodamiesi džiovinimo mašina laikykitės šių bendrųjų atsargumo priemonių:</p>	
W130	

- Prieš naudodami džiovyklę perskaitykite visas instrukcijas.
- Šią džiovyklę montuokite pagal MONTAVIMO INSTRUKCIJAS. Žr. ĮŽEMINIMO INSTRUKCIJAS, esančias MONTAVIMO vadove, kad tinkamai įžemintumėte džiovyklės jungtį. Visos elektros maitinimo jungtys, įžeminimo jungtys ir dujų tiekimas turi atitikti vietinius reglamentus, o darbus turi atlikti licencijuoti darbuotojai. Nedarykite šių darbų patys.
- Nemontuokite ar nelaikykite džiovyklės ten, kur ant jos gali patekti vandens ir (arba) gali būti netinkamos oro sąlygos.
- Nedžiovinkite audinių, kurie prieš tai buvo valyti, skalbti, mirkyti ar aplaistyti benzinu arba mašinos alyva, augaliniu ar kepimo aliejumi, valymo vaškais ar chemikalais, sauso valymo tirpalais, skiedikliais, kitomis cheminėmis priemonėmis, kurios naudojamos šluostėse ar valymo skudurėliuose, arba turėjo sąlytį su kitomis degiomis ar sprogiomis priemonėmis, nes gali susidaryti garai, kurie gali užsidegti, sprogti arba sąlygoti savaiminį audinio užsidegimą.
- Skalbiniai, kurie buvo užteršti kepimo aliejumi, acetonu, alkoholiu, benzinu, kerosenu, dėmių valikliais, terpentinu, vaškais arba vaško nuėmimo priemonėmis, turi būti skalbiami karštame vandenyje naudojant didesnį kiekį valiklio ir tik tada gali būti džiovinami džiovyklėje.
- Norėdami sumažinti gaisro riziką, NEDŽIOVINKITE plastiko arba audinių, kuriuose yra putų, latekso gumos arba panašių į gumą medžiagų, pavyzdžiui, dušo kepurėlių, vandeniui atsparių skalbinių, audinių su gumos pagrindu arba pagalvių ir drabužių su guminiiais kamšalais.
- Nedžiovinkite būgninėje džiovyklėje stiklo pluošto užuolaidų ir audinių, jeigu etiketėje nurodyta, kad tai galima daryti. Jeigu džiovinote tokio tipo audinius, išvalykite būgną drėgna medžiagos skiaute, kad pašalintumėte stiklo pluošto dalelytes.
- Neleiskite vaikams žaisti džiovyklėje arba ant jos. Vaikus būtina atidžiai prižiūrėti, jei džiovyklę naudojama greta jų. Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės arba protinės savybės yra silpnesnės arba kurie neturi žinių ir patirties, nebent tokius asmenis kas nors prižiūri arba instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo. Šios saugos taisyklės galioja visiems prietaisams.
- Neprižiūrimiems vaikams draudžiama valyti prietaisą arba atlikti jo techninį priežiūrą.
- Jaunesni nei treji metai vaikai turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.
- Nelieskite džiovyklės, jei būgnas sukasi.
- Džiovyklę naudokite tik numatytiems tikslams – drabužių džiovinimui. VISADA laikykitės audinių gamintojų priežiūros nurodymų ir naudokite džiovyklės būgną tik vandenyje skalbtiems audiniams džiovinti.
- Visada perskaitykite ir laikykitės skalbinių ir valymo priemonių pakuotėse pateiktų gamintojų instrukcijų. Paisykite visų įspėjimų bei atsargumo priemonių. Norėdami sumažinti apsinuodijimo arba cheminio nudegimo pavojų, laikykite priemones vaikams nepasiekiamoje vietoje (geriausia laikyti užrakinateje spintoje).
- Ištraukite skalbinius, kai džiovyklė sustoja.
- NENAUDOKITE džiovyklės, jei iš jos sklinda dūmai, ji daužosi, trūksta ar yra sugedusių dalių arba yra nuimtos apsaugos / plokštės. NELIESKITE valdiklių ir nebandykite apeiti saugos įtaisų.

© Published by permission of the copyright owner - DO NOT COPY or TRANSMIT

- NENAUDOKITE atskirų ątaisų, jeigu jie atjungti nuo ątaisų visumos.
- Džiovyklė neveiks, jei bus atidarytos įkrovimo durelės. NEBANDYKITE ignoruoti durelių saugos jungiklio leisdami veikti džiovyklei su atidarytomis durelėmis. Džiovyklė nustos veikti, kai durelės bus atidarytos. Nenaudokite džiovyklės, jei ji nenustoja veikti, kai durelės atidaromos arba pradeda veikti nepaspaudus PALEIDIMO mechanizmo. Nustokite naudoti džiovyklę ir kreipkitės į priežiūros darbuotojus.
- VISADA išvalykite pūkelių filtrą po kiekvieno džiovinimo. Pūkelių sluoksnis ant filtro sumažina džiovinimo efektyvumą ir prailgina džiovinimo laiką. Užtikrinkite, kad sritis apie išmetimo angą būtų laisva ir aplinką ją nebūtų susikaupusių pūkelių, dulkių ar purvo. Džiovyklės vidus ir išmetimo anga turi būti periodiškai valoma.
- Neremontuokite ar nekeiskite jokios džiovyklės dalies bei nebandykite atlikti techninės priežiūros darbų, jei tai nėra konkrečiai rekomenduojama vartotojo priežiūros instrukcijoje arba išleistose vartotojams skirtose remonto instrukcijose ir jūs neturite reikiamų įgūdžių tokiems darbams atlikti. VISADA atjunkite elektros tiekimą į džiovyklę prieš atlikdami priežiūros darbus. Atjunkite maitinimo laidą paėmę kištuką, o ne laidą.
- Elektriniai modeliai: jei maitinimo laidas sugadintas, būtina jį pakeisti specialiu laidu arba dalimi, kurią galite įsigyti iš gamintojo arba priežiūros atstovo.
- Dujiniai modeliai: jei maitinimo laidas yra sugadintas, jį turi pakeisti gamintojas, priežiūros agentas arba kitas kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Prieš džiovyklę utilizuojant arba nustojus naudoti būtina išimti džiovinimo skyriaus dureles.
- Jei ši džiovyklė bus sumontuota, prižiūrima ir (arba) naudojama ne pagal gamintojo instrukcijas, gali susidaryti sąlygos, dėl kurių galima patirti kūno sužalojimą ir (arba) gali būti sugadintas turtas.

PASTABA: ĮSPĖJIMAI ir SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS šiame vadove neapima visų galimų sąlygų ir galimų situacijų. Laikykitės instrukcijų ir žinokite įspėjimus, nurodymus ant įrenginio. Instrukcijos skirtos saugiam įrenginio naudojimui. Montuojant, atliekant techninę priežiūrą bei naudojant džiovyklę būtina vadovautis sveika nuovoka, būti atsargiems ir atidiems.


Jeigu atsirado trikdžiai arba nesuprantamų būsenų, kreipkitės ą prietaisų pardavusią asmeną, platintoją arba aptarnaujantą asmeną.

Dalies nr. 513595LTR4
Sausis 2016

Šis dokuments ir jāizmanto kopā ar atbilstošajām Uzstādīšanas/ Darbināšanas un Programmēšanas rokasgrāmatām, kas iekļautas pievienotajā kompaktdiskā.

Lai piekļūtu papildu drošības informācijai, uzstādīšanas instrukcijām, tehniskās apkopes un citai informācijai par produktu, pievienoto kompaktdisku ievietojiet datora CD-ROM diskdzinī un izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas. Ja kompaktdisks nestratējas automātiski, dodieties uz CD-ROM diskdzini un divreiz noklikšķiniet uz faila Search.htm. Lietojot šo kompaktdisku Mac datorā, jāizmanto pār-lūkprogramma Firefox.

Svarīgas drošības instrukcijas

	<h1>BRĪDINĀJUMS</h1>
<p>Lai samazinātu aizdegšanās, elektriskā trieciena, nopietnu vai nāvējošu savainojumu gūšanas risku šī žāvētāja izmantošanas laikā, ievērojiet tālāk norādītos pamata drošības pasākumus.</p>	
W130	

- Pirms lietot žāvētāju, izlasiet visus norādījumus.
- Uzstādiet šo žāvētāju saskaņā ar UZSTĀDĪŠANAS NORĀDĪJUMIEM. Skatiet UZSTĀDĪŠANAS rokasgrāmatas sadaļu ZEMĒJUMA NORĀDĪJUMI, lai pareizi izveidotu žāvētāja zemējuma pieslēgumu. Visiem energoapgādes, zemējuma un gāzes pievada savienojumiem jāatbilst vietējiem normatīviem un, ja nepieciešams, savienojumi jāveic licencētiem darbiniekiem. Nerīkojieties pašrocīgi.
- Neuzstādiet un neuzglabājiet žāvētāju vietā, kas pakļauta ūdens un/vai laika apstākļu ietekmei.
- Nežāvējiet drēbes, kas iepriekš tīrītas, mazgātas, mēroctas vai piesārņotas ar benzīnu, motoreļļām, augu eļļām, tīrīšanas vasku vai ķīmikālijām, ķīmiskās tīrīšanas šķīdinātājiem, atšķaidītāju, jebko, kas satur ķīmikālijas, piemēram, sukas un tīrīšanas drānas vai citas ugunsnedrošas vai sprādzienbīstamas vielas, jo šīs vielas var izdalīt izgarojumus, kas var aizdegties, sprāgt vai izraisīt audumu pašai aizdegšanos.
- Drēbes, kas piesārņotas ar augu eļļu, acetonu, spirtu, benzīnu, petroleju, traipu tīrīšanas līdzekļiem, terpentīnu, vasku un vaska noņemšanas līdzekļiem, pirms žāvēšanas jāmazgā karstā ūdenī, pievienojot vairāk mazgāšanas līdzekļa.
- Lai mazinātu aizdegšanās bīstamību, NEŽĀVĒJIET plastmasas izstrādājumus vai drēbes, kas satur lateksu vai tamlīdzīgas struktūras materiālus, piemēram, dušas cepures, ūdensdrošus audumus, izstrādājumus ar gumijas pārklājumu, kā arī drēbes un spilvenus, kas pildīti ar putugumiju.
- Nežāvējiet stikla šķiedras aizkarus un audumus, ja vien to etiķetē nav norādīts, ka to darīt atļauts. Ja tos tomēr žāvējat, izslaukiet cilindru ar mitru drānu, lai savāktu stikla šķiedras daļiņas.
- Neļaujiet bērniem spēlēties uz žāvētāja vai tajā. Ja ieslēgta žāvētāja tuvumā ir bērni, uzraugiet tos. Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, uztveres un garīgām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien šādas personas neuzrauga vai tām norādījumus nesniedz kāds, kas atbild par viņu drošību. Šis drošības noteikums attiecas uz visām ierīcēm.
- Tīrīšanu un tehnisko apkopi lietotāju līmenī nedrīkst veikt bez uzraudzības atstāti bērni.
- Bērnus, kuriem ir mazāk par trīs gadiem, nedrīkst pielaist tuvu veļas mašīnai, ja vien viņi netiek nepārtraukti uzraudzīti.
- Nesniedzieties žāvētājā, ja griežas tā cilindrs.
- Lietojiet žāvētāju tikai paredzētajiem mērķiem, proti, drēbju žāvēšanai. VIENMĒR izpildiet apģērba ražotāja audumu kopšanas norādījumus un lietojiet žāvētāja tvertni tikai tādu audumu žāvēšanai, kas mazgāti ūdenī.
- Vienmēr izlasiet un izpildiet uz veļas un tīrīšanas līdzekļu iepakojumiem esošos ražotāja norādījumus. Ievērojiet visus brīdinājumus un veiciet visus piesardzības pasākumus. Lai mazinātu ķīmisko apdegumu rašanās bīstamību, vienmēr uzglabājiet šos līdzekļus bērniem nepieejamā vietā (vēlams slēdzamā skapī).
- Izņemiet veļu uzreiz pēc žāvētāja apstāšanās.
- NELIETOJIET žāvētāju, ja no tā nāk dūmi, dzirdami trokšņi, tam trūkst kādu detaļu, vai ir noņemti aizsargi un/vai paneļi. NEIEJAUCIETIES vadības ierīcēs un neapejiet drošības ierīces.
- NEDARBINIET atsevišķas vienības, ja tās ir nošķirtas no grupas vienības.

- Žāvētājs nedarbosies, ja būs atvērta tā veļas ielādēšanas lūka. NEAPEJIET lūkas drošības slēdzi, ļaujot žāvētājam darboties ar atvērtu lūku. Ja lūka atvērta, žāvētājs pārstās griezties. Neizmantojiet žāvētāju, ja tas nepārstāj griezties pat tad, ja lūka atvērta vai sāk griezties, nenospiežot IESLĒGŠANAS mehānismu. Pārtrauciet žāvētāja lietošanu un sazinieties ar apkopes darbinieku.
- Pēc katras drēbju žāvēšanas VIENMĒR iztīriet plūksnu filtru. Plūksnu slānis filtrā mazina žāvēšanas efektivitāti un paildzina žāvēšanu. Neļaujiet ap izplūdes atveri un tai blakus uzkrāties plūksnām, putekļiem un neīrumiem. Žāvētāja iekšpuse un izplūdes kanāls regulāri jātīra kvalificētiem apkopes darbiniekiem.
- Neremontējiet nekādas ierīces daļas un neveiciet to nomaiņu; nemēģiniet veikt jebkādu apkopes darbus, izņemot tos, kas īpaši norādīti lietotājam paredzētajos apkopes norādījumos vai tādās publicētās lietotājam paredzētās remonta instrukcijās, kuras izprotat, un ja spējāt šādus darbus veikt. Pirms apkopes veikšanas VIENMĒR atvienojiet žāvētāju no elektrotīkla. Atvienojiet barošanas kabeli, turot to aiz spraudņa, nevis kabeļa!
- Elektriskie modeļi: ja barošanas kabelis ir bojāts, tas jānomaina ar īpašu kabeli vai mezglu, kas pieejams pie ražotāja vai apkopes pārstāvja.
- Gāzes modeļi: ja barošanas kabelis ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā apkopes pārstāvim vai citiem atbilstošiem kvalificētiem darbiniekiem, lai nepieļautu apdraudējumu.
- Pirms pārtraucat izmantot žāvētāju vai izmetat to, noņemiet žāvēšanas nodalījuma lūkas durvis.
- Ja šī ierīce netiek uzstādīta, uzturēta un/vai lietota saskaņā ar ražotāja norādījumiem, var rasties apstākļi, kas veicina traumu gūšanu un/vai materiālo zaudējumu rašanos.

PIEZĪME: Nav paredzēts, ka BRĪDINĀJUMI un SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI, kas atrodami šajā rokasgrāmatā, aptver visus iespējamus stāvokļus un situācijas, kas var rasties. Tādēļ ievērojiet un izprotiet arī citus uzrakstus, kas atrodami uz ierīces. Šī informācija paredzēta ierīces drošai lietošanai. Uzstādot, apkopjot un izmantojot žāvētāju, esiet saprātīgs, uzmanīgs un rūpīgs.

Ja saistībā ar šo veļas mašīnu jums ir radušās kādas neskaidras problēmas vai situācijas, vienmēr sazinieties ar dīleri, izplatītāju, klientu atbalsta dienesta darbinieku vai ražotāju.

Dit document is bedoeld om te worden gebruikt bij de Installatie-/Bedienings- en Programmeerhandleidingen op de bijgevoegde cd.

Voor bijkomende veiligheidsinformatie, installatie-instructies, onderhouds- en andere productinformatie plaats u de cd in het cd-station van een computer en volgt u de instructies op het scherm. Als de cd niet automatisch start, navigeer dan naar het cd-station en dubbelklik op het Search.htm-bestand. Als u de cd op een Mac bekijkt, moet u Firefox gebruiken als browser.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

	<h1>WAARSCHUWING</h1>
<p>Volg deze elementaire voorzorgsmaatregelen op om bij gebruik van de wasmachine de kans op brand, elektrische schok of ernstig of dodelijk letsel te verminderen.</p>	
W130	

- Lees alle instructies voordat u de wasdroger gebruikt.
- Installeer de wasdroger volgens de INSTALLATIE-INSTRUCTIES. Raadpleeg de INSTRUCTIES VOOR DE AARDINGS-/MASSAVERBINDING in de INSTALLATIEHANDLEIDING voor de juiste aarding/massaverbinding van de wasdroger. Alle aansluitingen voor elektrische stroom, aarding, en gastoevoer moeten voldoen aan plaatselijke voorschriften en, waar vereist, door erkend personeel worden aangebracht. Probeer niet om dit zelf te doen.
- De wasdroger mag tijdens gebruik of opslag niet worden blootgesteld aan water en/of weer.
- De volgende artikelen mogen niet worden gedroogd: artikelen die eerder zijn gewassen of geweekt in of besprenkeld met benzine, machineoliën, plantaardige of bakoliën, was, chemische schoonmaakmiddelen, drycleaningmiddelen, thinner, artikelen die chemicaliën bevatten zoals dweilen en poetsdoeken of andere brandbare of explosieve stoffen. Al deze stoffen kunnen dampen afgeven die kunnen ontbranden, ontploffen of het wasgoed spontaan tot ontbranding kunnen brengen.
- Artikelen die bevuild zijn met stoffen zoals slaolie, aceton, alcohol, benzine, petroleum, vlekkenverwijderaars, terpentijn, was en wasverwijderaars, moeten met extra wasmiddel in heet water worden gewassen alvorens in de droogtrommel te worden gedroogd.
- Verminder brandgevaar: DROOG GEEN kunststof of artikelen die schuim of latexrubber of soortgelijke rubberachtige materialen bevatten, zoals douche-kapjes, waterdichte textiel, artikelen met rubber rug en kleding of kussens met schuimrubberbuvulling.
- Droog geen gordijnen of stoffen vervaardigd uit glasvezel in de droogtrommel tenzij er op het etiket staat dat dit mogelijk is. Als ze gedroogd worden, veegt u de trommel met een vochtige doek schoon om glasvezeldeeltjes te verwijderen.
- Laat kinderen niet in of op de droogmachine spelen. Kinderen dienen nauw in het oog te worden gehouden wanneer de droogmachine dichtbij kinderen wordt gebruikt. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Deze veiligheidsregel geldt voor alle elektrische apparaten.
- Reiniging en gebruikeronderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen van minder dan drie jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij er voortdurend toezicht is.
- Steek uw hand niet in de wasdroger wanneer de trommel draait.
- Gebruik de wasdroger alleen waar deze voor bedoeld is, namelijk het drogen van kleding. Volg ALTIJD de was- en droogvoorschriften voor de stof die door de kledingfabrikant worden verstrekt en gebruik de droogtrommel alleen om textiel te drogen die in water is gewassen.
- Lees en volg altijd de instructies van de fabrikant op de verpakkingen van was- en schoonmaakmiddelen. Volg alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen. Houd deze middelen te allen tijde buiten het bereik van kinderen (bij voorkeur in een gesloten kast) om het risico op vergiftiging of chemische brandwonden te voorkomen.
- Verwijder de was onmiddellijk nadat de wasdroger is gestopt.

- Gebruik de droogmachine NIET als deze rook afgeeft of knarst, of onderdelen ontbreken of gebroken zijn of afschermingen en/of panelen verwijderd zijn. Knoei NIET met de bedieningselementen en passeer veiligheidsvoorzorgingen NIET.
- Bedien afzonderlijke apparaten NIET als ze van een gestapeld apparaat afgehaald zijn.
- De wasdroger werkt niet met een open laaddeur. Probeer de deurveiligheidschakelaar NIET te omzeilen door de wasdroger met de deur open te laten draaien. De wasdroger stopt met draaien wanneer de deur geopend wordt. Gebruik de wasdroger niet als deze niet stopt met draaien wanneer de deur wordt geopend of begint te draaien zonder dat het START-mechanisme wordt ingedrukt. Gebruik de wasdroger niet meer en neem contact op met een onderhoudsmonteur.
- Maak het pluusfilter ALTIJD schoon na elke lading. Een laag pluus op het filter vermindert de efficiëntie en verlengt de droogtijd. Zorg dat zich rond de afvoeropening en de aangrenzende omgeving geen pluizen, stof en vuil ophopen. De binnenkant van de wasdroger en het afvoerkanaal dienen periodiek door bevoegd onderhoudspersoneel te worden gereinigd.
- Repareer of vervang geen enkel onderdeel van de wasdroger en voer geen onderhoud uit tenzij dit uitdrukkelijk in de gebruiksaanwijzing of in de onderhouds-instructies staat en u de benodigde kennis en vaardigheden heeft. Ontkoppel ALTIJD de elektrische stroom naar de droogmachine alvorens onderhoud uit te voeren. Ontkoppel de stroomkabel door de stekker vast te grijpen, niet de kabel.
- Elektrische modellen: Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciale kabel die bij de fabrikant of de servicevertegenwoordiger verkrijgbaar is.
- Modellen op gas: Als de stroomkabel beschadigd raakt, moet hij worden vervangen door de fabrikant, door een onderhoudsmonteur of een installateur om gevaren te voorkomen.
- Verwijder de deur van de droogtrommel als de wasdroger uit bedrijf genomen of afgevoerd wordt.
- Als u dit toestel niet installeert, onderhoudt en/of bedient volgens de instructies van de fabrikant, kan dit leiden tot omstandigheden die lichamelijk letsel en/of materiële schade kunnen veroorzaken.


OPMERKING: De WAARSCHUWINGEN en BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN die in deze handleiding staan zijn niet bedoeld om alle mogelijke toestanden en situaties te dekken die zich zouden kunnen voordoen. Let op andere stickers en waarschuwingen op verschillende plaatsen op de machine. Deze bevatten instructies om de machine veilig te gebruiken. Bij het plaatsen, onderhouden en bedienen van de wasdroger moet u gezond verstand gebruiken en voorzichtig en zorgvuldig werken.

Neem altijd contact op met uw dealer, distributeur, servicevertegenwoordiger of de fabrikant over problemen of condities die u niet begrijpt.

Dette dokumentet skal anvendes sammen med de respektive håndbøkene til installasjon / drift og programmering på den vedlagte CD-en.

For å få tilgang til ekstra sikkerhetsinformasjon, installasjonsinstruksjoner, vedlikehold og annen produktinformasjon, må du legge den vedlagte CD-en i en diskstasjon på en datamaskin og følge instruksene som gis på skjermen. Dersom CD-en ikke starter automatisk, må du navigere til diskstasjonen og dobbeltklikke på Search.htm filen. Dersom du bruker denne CD-en på en Mac, må du bruke Firefox som nettleser.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

	<h1>ADVARSEL</h1>
<p>For å redusere faren for brann, elektrisk støt, alvorlig personskade eller dødsfall når du bruker tørketrommelen, må du følge disse grunnleggende forholdsreglene:</p>	
W130	

- Les alle instruksjoner før du bruker tørketrommelen.
- Installer tørketrommelen i henhold til INSTALLASJONSINSTRUKSJONER. Se JORDINGSINSTRUKSJONER i INSTALLASJONSVEILEDNINGEN for korrekt jordingsstilkopling av tørkemaskinen. Alle tilkninger for elektrisk strøm, jording og gassforsyning må samsvare med lokale forskrifter og kan gjøres foretas av lisensiert personale når det er nødvendig. Ikke gjør det selv.
- Ikke installer eller sett tørketrommelen der den vil bli utsatt for vann og/eller vær.
- Ikke tørk gjenstander som tidligere er blitt rengjort i, vasket i, lagt i, eller flekket med bensin eller maskinoljer, vegetabiliske eller matoljer, rengjøringsvoks eller kjemikalier, rensedmidler, tynnere, noe som inneholder kjemikalier som i mopper og vaskekluter, eller andre brennbare eller eksplosive stoffer siden de avgir damp som kan antenne, eksplodere eller forårsake at stoffet selv antenner.
- Gjenstander som er skitnet til med stoffer som matolje, aceton, alkohol, bensin, parafin, flekkfjernere, terpentin, voks og voksfjernere, skal vaskes i varmt vann med en ekstra mengde vaskemiddel før det tørkes i tørketrommelen.
- For å redusere risikoen for brann, må IKKE plast eller gjenstander som inneholder skum eller lateks gummi eller lignende teksturer eller gummilignende materialer, som dusjletter, vanntette tekstiler, gummibelagte gjenstander, og klær eller puter fylt med gummiputer, TØRKES.
- Ikke bruk tørketrommelen til gardiner eller tepper av glassfiberforsterket kunststoff med mindre disse er godkjent for det. Hvis de tørkes, må trommelen tørkes av med en fuktig klut for å fjerne glassfiberpartikler.
- Ikke la barn leke på eller i tørketrommelen. Hold nøye øye med barna når tørketrommelen brukes i nærheten av barn. Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne, eller mangel på erfaring eller kunnskap, med mindre de har tilsyn fra eller instruksjoner om bruken av en person som vil stå ansvarlig for sikkerheten. Dette er en sikkerhetsregel for alle apparater.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten oppsyn.
- Barn under tre år må holdes borte, med mindre de overvåkes kontinuerlig.
- Ikke strekk deg inn i tørketrommelen hvis sylindren ruller.
- Bare bruk tørketrommelen for tiltenkt bruk, tørk klær. ALLTID følg plaggets instruksjoner som medfølger av plaggets produsent og bare bruk tørketrommelen til å tørke tekstiler som er blitt vasket i vann.
- Alltid les og følg produsentens instruksjoner på vaskens og rengjøringsmidlenes emballasje. Følg alle advarsler og forholdsregler. For å redusere risikoen for forgiftning eller kjemiske brannså, hold dem unna barn til enhver tid (helst i et lukket skap).
- Ta ut tøyet umiddelbart etter at tørketrommelen stanser.
- IKKE bruk tørketrommelen hvis den ryker, lager slipelyder eller mangler eller har ødelagte deler eller støtter og/eller paneler mangler. IKKE tukle med kontrollene eller overgå noen sikkerhetsenheter.
- IKKE bruk individuelle enheter hvis de er blitt adskilt fra en sammensatt enhet.
- Tørketrommelen vil ikke starte mens døren er åpen. IKKE forbigå sikkerhetsbryteren på døren ved å la tørketrommelen kjøre med døren åpen.

Tørketrommelen vil stoppe når døren åpnes. Ikke bruk tørketrommelen hvis den ikke stopper når døren åpnes eller starter å tørke uten at START er trykket på. Ta tørketrommelen ut av bruk og ringe en serviceperson.

- Rengjør ALLTID lofilteret etter hver last. Et lag med lo i filteret reduserer tørkeeffekten og forlenger tørketiden. Hold området rundt avgassåpningen og omkringliggende områder fri for oppbygging av lo, støv og skitt. Innsiden av tørketrommelen og avgasskanalen må rengjøres jevnlig av kvalifisert servicepersonale.
- Ikke reparer eller erstatt noen deler i tørketrommelen, eller forsøk å utføre vedlikehold med mindre annet er anbefalt i instruksjonene om brukervedlikehold eller i publiserte instruksjoner om brukerrepasjjon som du forstår og har ferdighetene til å utføre. ALLTID koble strømforsyningen fra tørketrommelen før du foretar service. Koble fra strømkabelen ved å holde i pluggen, ikke ledningen.
- Elektriske modeller: Hvis strømledningen er skadet, må den byttes med en spesialledning eller montering som er tilgjengelig fra produsenten eller serviceagenten.
- Gassmodeller: Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifisert person for å unngå fare.
- Før tørketrommelen tas ut av bruk eller kastes, må døren på tørketrommelen fjernes.
- Feil installasjon, vedlikehold og/eller bruk av maskinen i henhold til produsentens instruksjoner kan føre til forhold som kan produsere skade på personer og/eller eiendeler.


MERK: ADVARSEL og VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER i denne håndboken er ikke ment å dekke alle mulige forhold og situasjoner som kan oppstå. Følg og vær klar over andre etiketter og forholdsregler som er plassert på maskinen. De er ment å gi instruksjon for sikker bruk av maskinen. Sunn fornuft, forsiktighet og omsorg må brukes under installasjon, vedlikehold, eller bruk av tørketrommelen.

Kontakt alltid forhandleren, distributøren, serviceagenten eller produsenten ved problemer eller forhold du ikke forstår.

Niniejszy dokument stanowi dodatek do odpowiednich podręczników dotyczących instalacji, funkcjonowania i programowania na załączonej płycie CD.

Aby zapoznać się z dodatkowymi informacjami na temat bezpieczeństwa, instrukcjami dotyczącymi instalacji, informacjami na temat konserwacji i innych informacji o produkcie, włożyć załączoną płytę CD do czytnika płyt CD w komputerze i postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie. Jeżeli płyta nie uruchamia się automatycznie, wejść do stacji dysków i kliknąć dwukrotnie plik Search.htm file. Jeżeli płyta CD jest odtwarzana w komputerach Mac, używać przeglądarki Firefox.

Ważne informacje nt. bezpieczeństwa

	<h1>OSTRZEŻENIE</h1>
<p>Aby zmniejszyć zagrożenie pożarem, porażeniem prądem oraz ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci, korzystając z suszarki należy stosować następujące, podstawowe środki ostrożności:</p>	
W130	

- Przed użyciem suszarki należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Suszarkę należy zainstalować zgodnie z INSTRUKCJĄ INSTALACJI. Pralnicę należy prawidłowo uziemić zgodnie z instrukcjami dotyczącymi UZIEMIENIA, zamieszczonymi w podręczniku INSTALACJI. Wszystkie połączenia przewodów doprowadzających zasilanie elektryczne, uziemiających i doprowadzających gaz muszą być zgodne z lokalnymi przepisami i wykonane przez licencjonowany personel zgodnie z wymaganiami. Nie wolno wykonywać tych prac samodzielnie.
- Nie wolno instalować ani przechowywać suszarki w miejscu, gdzie jest narażona na działanie wody i/lub niekorzystnych warunków atmosferycznych.
- Nie wolno umieszczać w suszarce przedmiotów, które zostały uprzednio oczyszczone, wyprane, zamoczone lub zabrudzone następującymi substancjami: benzyna, oleje maszynowe, oleje do smażenia, oleje roślinne, woski lub środki czyszczące, rozpuszczalniki do prania chemicznego, rozcieńczalniki, materiały nasączone substancjami chemicznymi, takie jak mopy i ścierki albo inne substancje łatwopalne lub wybuchowe, ponieważ wydzielają one opary, które mogą zapalić się, eksplodować lub spowodować samozapłon suszonych materiałów.
- Tkaniny posiadające ślady takich substancji, jak olej spożywczy, aceton, alkohol, ropa naftowa, nafta, odplamiacze, terpentyna, woski i preparaty do usuwania wosku należy wyprać w gorącej wodzie, dodając dodatkową porcję detergentu przed przystąpieniem do suszenia w suszarce bębnowej.
- Aby ograniczyć ryzyko wybuchu pożaru, NIE WOLNO SUSZYĆ produktów wykonanych z tworzywa sztucznego, materiałów zawierających piankę lub lateks, innych materiałów o fakturze gumopodobnej (np. czepków, tkanin wodoodpornych, tkanin podklejanych gumą) oraz odzieży lub poduszek wypełnionych wkładką piankową.
- Nie wolno suszyć też draperii i zasłon z tkaniny szklanej, chyba że załączona do nich fabrycznie etykieta na to pozwala. Jeżeli użyto suszarki do ich wysuszenia, po ich wyjęciu należy przetrzeć bęben wilgotną ścierką w celu usunięcia pozostałości tkaniny szklanej.
- Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę we wnętrzu suszarki lub w jej pobliżu. Dzieci znajdujące się w pobliżu suszarki powinny być nadzorowane. Urządzenie może być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Ta zasada zachowania bezpieczeństwa dotyczy wszystkich urządzeń.
- Czyszczenie oraz prace konserwacyjne należące do użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci do lat trzech nie powinny zbliżać się do urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem dorosłych.
- Nie wolno sięgać do wnętrza suszarki, jeżeli bęben obraca się.
- Suszarki należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem tzn. do suszenia odzieży. Należy ZAWSZE przestrzegać zaleceń producenta tkaniny oraz używać urządzenia wyłącznie do suszenia tkanin pranych w wodzie.
- Należy zawsze przestrzegać zaleceń producenta stosowanych środków piorących i czyszczących. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia i wskazówki. Aby ograniczyć ryzyko zatrucia lub poparzenia chemikaliami, należy zawsze

przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci (najlepiej w zamkniętej szafce).

- Pranie należy wyjąć z suszarki niezwłocznie po jej zatrzymaniu.
- NIE WOLNO używać suszarki, jeżeli wydobywa się z niej dym lub odgłos tarcia. Nie wolno używać urządzenia, które ma brakujące lub uszkodzone części albo zdjęte zabezpieczenia i/lub osłony. NIE WOLNO manipulować elementami sterującymi lub dezaktywować zabezpieczeń.
- NIE WOLNO uruchamiać poszczególnych urządzeń odłączonych od urządzenia głównego.
- Suszarka nie jest uruchamiana, jeżeli drzwiczki załadownicze są otwarte. NIE WOLNO dezaktywować zabezpieczającego przełącznika zainstalowanego na drzwiczkach w celu uruchomienia suszarki z otwartymi drzwiczkami. Otwarcie drzwiczek powoduje zatrzymanie bębna suszarki. Nie wolno używać suszarki, jeżeli otwarcie drzwiczek nie powoduje zatrzymania bębna lub bębna jest uruchamiany bez włączenia mechanizmu START. W takim wypadku należy wyłączyć suszarkę i wezwać personel serwisowy.
- Po każdym ładunku należy ZAWSZE czyścić filtr zatrzymujący włókna. Warstwa włókien w filtrze powoduje zmniejszenie efektywności i spowolnienie suszenia. Należy usuwać włókna, kurz i zanieczyszczenia z obszaru wokół otworu wylotowego. Wnętrze suszarki i przewód wylotowy powinny być regularnie czyszczone przez wykwalifikowany personel serwisowy.
- Nie wolno samodzielnie naprawiać żadnych części suszarki ani wykonywać innych prac serwisowych, które nie są zalecane w instrukcji konserwacji przez użytkownika lub wykazie napraw dokonywanych przez użytkownika. Podejmując się takich prac użytkownik musi zapoznać się z odpowiednimi instrukcjami i posiadać odpowiednie umiejętności. Należy ZAWSZE odłączać zasilanie elektryczne suszarki przed wykonaniem prac serwisowych. Przewód zasilający należy odłączać, ciągnąc za wtyczkę, a nie przewód.
- Modele elektryczne: Uszkodzony przewód zasilający należy wymienić na specjalny przewód dostarczony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.
- Modele gazowe: Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inne wykwalifikowane osoby. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować zagrożenie.
- Przed wycofaniem z eksploatacji lub utylizacją suszarki należy zdemontować drzwiczki komory suszącej.
- Ignorowanie zaleceń producenta dotyczących instalacji, konserwacji i/lub obsługi urządzenia może spowodować zranienie i/lub zniszczenie wyposażenia.


UWAGA: OSTRZEŻENIA I WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA zamieszczone w tej instrukcji nie uwzględniają wszystkich sytuacji i zdarzeń, które mogą wystąpić. Należy uwzględnić inne etykiety i ostrzeżenia rozmieszczone na urządzeniu. Te informacje umożliwiają bezpieczne korzystanie z urządzenia. Podczas instalacji, konserwacji lub obsługi suszarki należy postępować zgodnie z powszechnie przyjętymi procedurami i zachować ostrożność.

W przypadku wystąpienia problemów lub zjawisk, z którymi użytkownik nie umie sobie poradzić, należy kontaktować się ze sprzedawcą, dystrybutorem, przedstawicielem serwisowym lub producentem urządzenia.

Este documento deve ser utilizado em conjunto com os manuais de instalação/ operação e de programação adequados no CD que acompanha o produto.

Para ter acesso a informações de segurança adicionais, instruções de instalação, manutenção e outras informações sobre o produto, insira o CD na unidade de CD de um computador e siga as instruções apresentadas no ecrã. Se o CD não iniciar automaticamente, navegue na unidade de CD e clique duas vezes no ficheiro Search.htm file. Caso o CD esteja a ser utilizado num Mac, o browser deve ser Firefox.

Instruções de Segurança Importantes

	<h1>ATENÇÃO</h1>
<p>Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico, lesões graves ou morte ao utilizar o seu secador, cumpra estas precauções básicas.</p>	
W130	

- Antes de utilizar esta máquina de secar roupa leia as instruções até ao fim.
- Instale a máquina de secar roupa de acordo com as INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO. Consulte as INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA contidas no manual de INSTALAÇÃO para que o secador seja correctamente ligado à terra. Todas as ligações eléctricas, ligações à terra e de abastecimento de gás devem cumprir os regulamentos locais e serem realizadas por técnicos devidamente certificados para o efeito, quando requerido. Não o faça você mesmo.
- Não instale ou guarde a máquina de secar roupa em locais onde fique exposta à água e/ou às intempéries.
- Não seque artigos que tenham sido anteriormente limpos, lavados, embebidos ou salpicados com gasolina ou óleos de máquinas, óleos vegetais ou de cozinha, ceras ou químicos de limpeza, solventes para limpeza a seco, qualquer material que contenha produtos químicos, como panos de limpeza, ou outras substâncias inflamáveis ou explosivas, uma vez que libertam vapores que podem inflamar, explodir ou fazer com que os próprios tecidos se incendeiem.
- As peças que tenham sido manchadas por substâncias como óleo de cozinhar, acetona, álcool, petróleo, querosene, produtos para tirar nódoas, terebintina, ceras e removedores de cera, devem ser lavadas em água quente com uma maior quantidade de detergente antes de serem secas na máquina de secar.
- Para reduzir o risco de incêndio, NÃO SEQUE plásticos ou artigos que contenham espuma ou borracha látex ou materiais com texturas semelhantes à borracha, como toucas de banho, têxteis impermeáveis, artigos com revestimento de borracha e roupas ou almofadas com enchimento de espuma de borracha.
- Não seque cortinas e reposteiros de fibra de vidro, excepto se a etiqueta indicar que o pode fazer. Se os secar, limpe o tambor com um pano húmido para retirar as partículas de fibra de vidro.
- Não deixe as crianças brincar em cima ou dentro da máquina. Se estiver a utilizar a máquina de secar roupa perto de crianças deverá vigiá-las permanentemente. Este electrodoméstico não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, salvo se tiverem recebido supervisão ou instrução relativa ao uso deste electrodoméstico, por uma pessoa responsável pela sua segurança. Esta regra de segurança aplica-se a todos os aparelhos.
- A limpeza e manutenção de utilização não devem ser realizadas por criança sem supervisão de adulto.
- As crianças de idade inferior a três anos devem ser mantidas afastadas salvo se continuamente supervisionadas por adulto.
- Não meta as mãos dentro da máquina de secar roupa se o tambor estiver a rodar.
- Utilize a máquina de secar roupa apenas para os fins a que se destina, ou seja, secar roupa. Siga SEMPRE as instruções de lavagem do vestuário fornecidas pelo fabricante e use apenas o tambor da máquina de secar para têxteis que foram lavados em água.
- Leia e siga sempre as instruções do fabricante que constam nos pacotes dos produtos para a roupa e produtos de limpeza. Preste atenção a todos os avisos e precauções. Para reduzir o risco de envenenamento ou queimadura química, mantenha-nos sempre fora do alcance das crianças (de preferência num armário trancado).
- Retire a roupa imediatamente depois da máquina de secar roupa parar.

- NÃO opere o tambor na presença de fumo, barulhos do motor ou se houver peças em falta ou deficientes ou protectores ou painéis removidos. NÃO adultere os controlos nem ignore quaisquer dispositivos de segurança.
- NÃO opere unidades individuais se tiverem sido separadas de uma unidade sobreposta.
- A máquina de secar roupa não funciona com a porta do tambor aberta. NÃO faça uma derivação do interruptor de segurança da porta para permitir que a máquina de secar roupa funcione com a porta aberta. Se abrir a porta a máquina de secar roupa pára de funcionar. Se, quando abrir a porta, o tambor não parar completamente de rodar ou começar a rodar sem que tenha premido o mecanismo de arranque (START), não utilize a máquina de secar roupa. Desligue a máquina de secar roupa e chame um técnico de assistência.
- Limpe SEMPRE o filtro de algodão após cada carga. A existência de uma camada de algodão no filtro reduz a eficácia e prolonga o tempo de secagem. Não deixe acumular algodão, pó ou sujidade na área em torno da abertura de descarga e áreas adjacentes. O interior da máquina de secar roupa e o tubo de descarga têm de ser limpos periodicamente por um técnico de manutenção qualificado.
- Não proceda à reparação ou à substituição de nenhuma peça da máquina de secar roupa nem tente efectuar manutenção técnica excepto se especificamente recomendado nas instruções de manutenção do utilizador ou em instruções de reparação pelo utilizador publicadas, que entenda e seja competente para efectuar. Desligue SEMPRE a máquina de secar roupa da electricidade antes de efectuar qualquer operação de manutenção. Desligue o cabo de alimentação puxando pela ficha e não pelo cabo.
- Modelos eléctricos: Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um cabo ou unidade especial fornecido pelo fabricante ou pelo seu técnico de assistência.
- Modelos a gás: Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, seu agente de assistência ou pessoas devidamente qualificadas para evitar o perigo.
- Antes de inutilizar a máquina de secar roupa ou de a deitar fora, retire a porta do compartimento de secagem.
- Caso a instalação, manutenção e/ou operação desta máquina não sejam realizadas de acordo com as instruções do fabricante, isso pode resultar em condições que podem provocar lesões corporais e/ou danos à propriedade.


NOTA: O ATENÇÃO e as INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES presentes neste manual não cobrem todas as condições e situações possíveis. Cumpra e conheça os outros rótulos e as precauções que estejam colocados na máquina. Esses rótulos destinam-se a fornecer instruções para uma utilização segura da máquina. A instalação, manutenção ou utilização da máquina de secar roupa deverá ser levada a cabo com bom senso, cuidado e atenção.

Contacte o seu revendedor, distribuidor, técnico de assistência ou fabricante sempre que surgirem problemas ou situações que não perceba.

Acest document trebuie utilizat împreună cu manualele de instalare/operare i programare disponibile pe CD-ul alăturat.

Pentru a consulta informații suplimentare privind siguranța, instrucțiuni privind instalarea, precum și alte informații referitoare la întreținere i informații despre alte produse, introduceți CD-ul alăturat într-o unitate CD dintr-un computer i urmați instrucțiunile afișate pe ecran. Dacă CD-ul nu pornește automat, navigați la unitatea CD i dați dublu clic pe fișierul Search.htm. Dacă utilizați CD-ul pe un Mac, se recomandă utilizarea browser-ului Mozilla Firefox.

Instrucțiuni importante referitoare la siguranță

	<h1>AVERTISMENT</h1>
<p>Pentru reducerea riscului de incendiu, de electrocutare, de accidentare gravă sau de moarte pentru persoanele care utilizează acest uscător, trebuie luate următoarele măsuri de precauție de bază:</p>	
W130	

- Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza uscătorul de haine.
- Instalați acest uscător conform INSTRUCȚIUNILOR DE INSTALARE. Consultați INSTRUCȚIUNILE DE ÎMPĂMÂNTARE/LEGARE LA PĂMÂNT din manualul de INSTALARE pentru împământarea/legarea la pământ corectă a uscătorului de haine. Toate conexiunile pentru alimentarea electrică, legarea la pământ/împământare și alimentarea cu gaz trebuie să respecte codurile locale și să fie efectuate de personal licențiat atunci când este necesar. Nu le efectuați singur.
- Nu instalați sau depozitați uscătorul de haine într-un loc expus la apă și/sau apă.
- Nu uscați articole care au fost curățate, spălate, înmuiate sau pătate cu benzină sau uleiuri de mașină, uleiuri vegetale sau uleiuri de gătit, ceară sau substanțe chimice de curățare, solvenți pentru curățare uscată, diluanți, orice conține substanțe chimice, cum ar fi mopuri și lavete de curățare, sau alte substanțe inflamabile sau explozive, deoarece acestea produc vapori care se pot aprinde, exploda sau cauza aprinderea țesăturii.
- Articolele pătate cu substanțe precum: ulei de gătit, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de scos petele, terebentină, ceară și substanțe de înlăturat ceara trebuie spălate în apă fierbinte cu mult detergent înainte de a fi uscate în uscătorul de haine cu tambur.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, NU USCAȚI masele plastice sau articolele care conțin spumă sau latex de cauciuc sau alte materiale pe bază de cauciuc, cu o textură similară, cum ar fi căștile de baie, țesăturile impermeabile, articolele căptușite cu cauciuc și hainele sau pernele care au pernuțe din spumă de cauciuc.
- Nu se vor introduce perdele și draperii din fibre de sticlă, cu excepția cazurilor în care etichetele acestora spun că acest lucru poate fi făcut. Dacă sunt uscate, cilindrul se șterge cu o cârpă umedă pentru înlăturarea particulelor și a fibrelor de sticlă.
- Nu lăsați copii să se joace în sau pe uscătorul de haine. Supravegheați cu atenție copiii când uscătorul de haine este utilizat în apropierea copiilor. Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Aceasta este o regulă de siguranță pentru toate aparatele.
- Copiii nu vor curăța i întreține aparatul fără supraveghere adecvată.
- Copiii cu vârste de până la trei ani nu trebuie lăsați în apropierea mainii de spălat decât dacă sunt monitorizați în permanență.
- Nu puneți mâna în uscătorul de haine dacă cilindrul se rotește.
- Utilizați uscătorul de haine doar în scopul pentru care a fost creat, uscarea hainelor. Urmați ÎNTOTDEAUNA instrucțiunile de îngrijire a țesăturii furnizate de producătorul de articolul vestimentar și utilizați tamburul uscătorului doar pentru a usca textilele spălate cu apă.
- Citiți și urmați întotdeauna instrucțiunile producătorului de pe ambalajele agenților de curățare și spălare a rufelor. Respectați toate avertismentele sau măsurile de precauție. Pentru a reduce riscul de otrăvire sau arsuri chimice, nu le lăsați niciodată la îndemâna copiilor (de preferat, depozitați-le într-un dulap încuiat).
- Scoateți rufele imediat după oprirea uscătorului de haine.

- NU utilizați uscătorul de haine dacă scoate fum, scrâșnește, are componente lipsă sau defecte, sau apăraătoare și/sau panouri demontate. NU umblați la comenzi și nu anulați funcționarea niciunui dispozitiv de siguranță.
- NU operați unitățile individuale dacă acestea au fost separate de o unitate suprapusă.
- Uscătorul de haine nu va funcționa cu ușa de încărcare deschisă. NU anulați funcționarea comutatorului de siguranță a ușii pentru a permite uscătorul de haine să funcționeze cu ușa deschisă. Uscătorul de haine se va opri atunci când ușa este deschisă. Nu utilizați uscătorul de haine dacă nu se oprește atunci când ușa este deschisă sau începe să funcționeze fără a apăsa mecanismul de PORNIRE. Scoateți uscătorul de haine din uz și sunați la service.
- Curățați ÎNTOTDEAUNA filtrul de scame după fiecare utilizare. Un strat de scame în filtru reduce eficiența de uscare și prelungeste durata de uscare. Păstrați zona din jurul deschiderii de evacuare și zona înconjurătoare adiacentă fără acumulări de scame, praf și murdărie. Interiorul uscătorului de haine și conductei de evacuare trebuie curățate periodic de personalul de service calificat.
- Nu reparați sau înlocuiți nicio piesă a uscătorului, sau nu încercați nicio intervenție de service dacă acest lucru nu este recomandat în mod expres în instrucțiunile de întreținere de către utilizator sau în instrucțiunile publicate pentru repararea de către utilizator, pe care le înțelegeți și le poate efectua. Înainte de intervențiile de service, deconectați ÎNTOTDEAUNA alimentarea electrică a uscătorului de haine. Deconectați cablul de alimentare trăgând de ștecăr, nu de cablu.
- Modelele electrice: în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau ansamblu de alimentare special disponibil la producător sau tehnicianul de service al acestuia.
- Modelele pe gaz: dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de tehnicianul de service sau de o persoană calificată responsabilă pentru a se evita pericolele.
- Înainte de a scoate din funcțiune sau a casa uscătorul de haine, scoateți ușa compartimentului de uscare.
- Dacă această mașină nu este instalată, întreținută și/sau utilizată în conformitate cu instrucțiunile producătorului, se pot produce vătămări corporale și/sau pagube materiale.


NOTĂ: AVERTIZĂRILE și INSTRUCȚIUNILE IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ prezentate în acest manual nu sunt destinate să acopere toate stările și situațiile posibile care pot să apară. Respectați și informați-vă cu privire la alte etichete și măsuri de precauție amplasate pe mașină. Acestea au scopul de a furniza instrucțiuni pentru utilizarea mașinii în condiții de siguranță. Instalarea, întreținerea, sau utilizarea uscătorului de haine cu tambur trebuie efectuate cu bun simț, atenție și grijă.

Contactați distribuitorul, tehnicianul sau producătorul cu privire la orice probleme sau situații pe care nu le înțelegeți.

Данный документ предназначен для использования с соответствующими руководствами по Установке/Эксплуатации и Программированию, находящимися на прилагающемся компакт-диске.

Чтобы получить дополнительную информацию по установке, безопасности, техобслуживанию и прочие данные об оборудовании, вставьте прилагающийся компакт-диск в дисковод компьютера и следуйте инструкциям на экране. Если диск не запускается автоматически, перейдите в раздел дисковода и дважды щелкните по файлу Search.htm. На компьютерах Mac используйте браузер Firefox.

Важные инструкции по технике безопасности

	<h1>ОСТОРОЖНО!</h1>
<p>Для уменьшения риска возгорания, поражения электрическим током, серьезной травмы или летальных случаев при использовании сушильной машины соблюдайте следующие базовые меры предосторожности:</p>	
W130	

- Перед использованием сушилки прочитайте все инструкции.
- Установку сушилки проводите в соответствии с ИНСТРУКЦИЯМИ ПО УСТАНОВКЕ. Для создания надлежащих заземляющих соединений на сушилке см. ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ в руководстве ПО УСТАНОВКЕ. Все соединения электропитания, заземления и подвода газа должны соответствовать местным правилам. Для выполнения этих соединений необходимо привлекать квалифицированных специалистов. Запрещается самостоятельно выполнять эти соединения.
- Запрещается устанавливать или хранить сушилку в местах, в которых она может быть подвержена воздействию влаги и/или атмосферных явлений.
- Запрещается выполнять сушку вещей, которые ранее подвергались чистке, стирке, замачиванию или местной обработке с помощью бензина или машинных масел, растительных масел и кулинарного жира, чистящего воска или химикатов, растворителей для сухой чистки, разбавителя, химической пропитки (например, половых тряпок и очищающих салфеток), а также других воспламеняющихся и взрывоопасных веществ, поскольку они выделяют пары, которые могут воспламениться, взорваться или вызвать самовозгорание материала.
- Вещи, на которых имеются следы кулинарного жира, ацетона, спирта, бензина, керосина, пятновыводителей, скипидара, воска, растворителей воска и т.п., необходимо подвергнуть стирке в горячей воде с дополнительным количеством моющего средства, и только после этого сушить в барабанной сушилке.
- Чтобы снизить риск пожара, НЕ СУШИТЕ вещи из пластмассы, а также вещи с содержанием поролона или латекса либо резиноподобных материалов схожей структуры, например шапочки для душа, водостойкие ткани, вещи на резиновой основе, а также одежду и подушки, наполненные поролоном.
- Не сушите в машине шторы и занавеси из стеклоткани, если на этикетке не написано, что это можно делать. Если вы их сушили, протрите цилиндр влажной тканью, чтобы удалить частицы стеклоткани.
- Не позволяйте детям играть на сушилке или вблизи нее. Во время использования сушилки в присутствии детей необходимо тщательно следить за ними. Лица (включая детей) с нарушениями физических, сенсорных или умственных способностей, а также имеющие недостаточно опыта или знаний, могут использовать этот прибор только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или после обучения использованию этого прибора. Это правило техники безопасности при использовании любого бытового прибора.
- Чистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Нельзя подпускать к машине детей до трех лет, если они не находятся под постоянным присмотром.
- Не помещайте руки внутрь сушилки, если барабан вращается.
- Используйте сушилку строго по назначению — для сушки белья. ВСЕГДА следуйте указаниям производителя одежды по уходу за материалами и используйте барабан сушилки только для сушки текстильных изделий, которые были выстираны в воде.

- Внимательно ознакомьтесь и выполняйте указания производителя чистящих и моющих средств. Тщательно соблюдайте указания всех предупреждений или уведомлений. Для снижения опасности отравлений или химических ожогов следует обязательно держать все опасные химреагенты вдали от детей (предпочтительно в запираемом шкафу).
- Извлеките белье сразу после остановки сушилки.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать сушилку при наличии дыма или скрежета, при отсутствии или поломке каких-либо деталей и при снятии предохранительных устройств и/или панелей. ЗАПРЕЩАЕТСЯ вносить изменения в органы управления или отключать защитные устройства.
- НЕ включайте отдельные устройства, если они были отделены от многоярусного устройства.
- Не удастся включить сушилку с открытой загрузочной дверцей. ЗАПРЕЩАЕТСЯ отключать предохранительный выключатель дверцы для использования сушилки с открытой дверцей. При открытии дверцы сушилка перестает вращаться. Не используйте сушилку, если она не останавливается при открытии дверцы или начинает работать без нажатия на механизм ЗАПУСКА. Прекратите использование сушилки и обратитесь к техническому специалисту.
- ВСЕГДА очищайте фильтр-уловитель пуха после каждого использования. Скопление пуха в фильтре снижает эффективность и продлевает время сушки. Не допускайте скопления пуха, пыли и грязи вокруг и вблизи вытяжного отверстия. Внутреннее отделение сушилки и вытяжной канал необходимо периодически очищать. Для этого обратитесь к квалифицированным техническим специалистам.
- Ремонт или замену деталей сушилки, а также выполнение обслуживания допускается только при наличии особых указаний в инструкции по обслуживанию для пользователей или в опубликованной инструкции по ремонту для пользователей, а также при наличии понимания действий, описанных в этих инструкциях, и навыков для их выполнения. Перед обслуживанием ВСЕГДА отключайте электропитание сушилки. При отсоединении шнура питания тяните за штепсель, а не за шнур.
- Электрические модели: при повреждении шнура питания замените его специальным шнуром или комплектом, который можно приобрести у производителя или у агента по обслуживанию.
- Модели на газе: при повреждении шнура питания замену должен выполнить производитель, агент по обслуживанию или другой специалист с аналогичной квалификацией для предотвращения рисков.
- Перед выводом из эксплуатации или утилизацией сушилки снимите дверцу сушильного отделения.
- Невыполнение требования относительно монтажа, технического обслуживания и (или) эксплуатации оборудования согласно указаниям производителя могут стать причиной травм и (или) ущерба имуществу.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ в этом руководстве не охватывают все возможные условия и ситуации. Изучите и соблюдайте требования всех этикеток и предостережений, расположенных на машине. Они содержат инструкции по безопасной эксплуатации машины. При установке, обслуживании и эксплуатации сушилки руководствуйтесь здравым смыслом, соблюдайте все предостережения и меры предосторожности.


Всегда обращайтесь к своему дилеру, дистрибьютору, агенту по обслуживанию или производителю при возникновении непонятных проблем или ситуаций.

يتم استخدام هذا الكتاب عند تركيب/تشغيل وبرمجة الكتيبات المناسبة الموجودة على القرص المضغوط المرفق.

للوصول إلى معلومات السلامة الإضافية وتعليمات التركيب والصيانة ومعلومات أخرى عن المنتج، أدخل القرص المضغوط المرفق في محرك الأقراص المضغوطة بالكمبيوتر واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة. إذا كان القرص المضغوط لا يبدأ تلقائياً، انتقل إلى محرك الأقراص المضغوطة ثم انقر نقرًا مزدوجًا فوق ملف Search.htm. في حالة استخدام هذا القرص المضغوط على نظام التشغيل Mac، يجب استخدام متصفح Firefox.

- موديلات الغاز: إذا تعرض سلك الإمداد بالكهرباء للتلف، يجب تغييره بواسطة الشركة المصنعة، أو وكيل الصيانة التابع لها أو فنيين مؤهلين لتجنب الخطر
 - قبل إزالة المجفف من الخدمة أو التحلص منه، قم بفتح باب التجفيف.
 - قد يؤدي عدم تثبيت وتركيب و/أو صيانة و/أو تشغيل هذه الآلة وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة إلى خلق ظروف يمكن أن تتسبب في حدوث إصابة جسدية و/أو تلف للممتلكات.
- ملحوظة:** لا تغطي التحذيرات وتعليمات السلامة المهمة الواردة في هذا الدليل جميع الظروف والموافق المحتملة الحدوث. انتبه وكن ملماً بملصقات تعليمات الاستخدام الخاصة بالشركة المصنعة والاحتياطات الموجودة على الآلة، حيث تم وضعها لتوفير تعليمات الاستخدام الآمن للآلة. ويجب ممارسة الحس السليم والحذر والحرص عند تركيب أو صيانة أو تشغيل المجفف.
- اتصل دائماً بالتاجر أو الموزع أو وكيل الصيانة أو الشركة المصنعة للاستفسار عن أي مشاكل أو ظروف وحالات لا تفهمها.

تعليمات السلامة المهمة

 <h3 style="text-align: center;">تحذير</h3>
<p>للد من خطورة حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة خطيرة أو وفاة للأشخاص عند استخدام المجفف الخاص بك، اتبع هذه الاحتياطات الأساسية:</p>
W130


- اقرأ جميع التعليمات قبل استخدام المجفف.
- قم بتركيب هذا المجفف وفقاً لتعليمات التركيب. يُرجى الرجوع إلى تعليمات التوصيل الأرضي الواردة في دليل التركيب لتركيب الوصلة الأرضية للمجفف بشكل صحيح. يجب أن يتم تركيب الكهرباء والوصلة الأرضية ووصلة الإمداد بالغاز وفقاً للمواصفات القياسية المحلية لمعرفة فنيين معتمدين إذا لزم الأمر. لا تقم بتركيب هذه الوصلات بنفسك.
- لا تقم بتركيب أو تخزين المجفف في مكان يعرضه للمياه و/أو الظروف الجوية والأمطار.
- لا تجفف المواد التي تم تنظيفها أو غسلها أو نقعها أو تلوثها من قبل البنزين أو زيوت الآلات أو زيوت الطعام أو الزيوت النباتية أو مواد التنظيف الشمعية أو المواد الكيماوية أو محاليل التنظيف الجاف أو المخففات أو أي شيء يحتوي على مواد كيميائية كذلك الموجود في الممسحات وأقمشة التنظيف أو المواد الأخرى القابلة للاشتعال أو الانفجار وذلك لأنه يتصاعد منها الأبخرة التي يمكن أن تشتعل أو تنفجر أو تتسبب في اشتعال الحريق بالأقمشة.
- يجب غسل قطع الغسيل الملوثة بمواد مثل زيت الطعام والأسيتون والكحول والبنزين والكبروسين ومزيلات البقع والترينتين والشمع ومزيلات الشمع، في الماء الساخن مع كمية إضافية من المنظف قبل تجفيفها في مجفف الملابس.
- للد من خطورة حدوث حريق، لا تجفف الأقمشة البلاستيكية أو المواد التي تحتوي على رغوي أو مطاط أو خامات مزخرفة شبه مطاطية، مثل قبعات الاستحمام ومنسوجات مقاومة للماء ومواد مطاطية وملابس أو سادات محشوة بالمطاط الرغوي الإسفنجي.
- لا تجفف الستائر المصنوعة من الألياف الزجاجية أو أقمشة التنجيد ما لم يوضح ملصق تعليمات الاستخدام إمكانية فعل ذلك. وإذا تم تجفيفها، امسح الأسطوانة بقطعة قماش مبللة لإزالة جسيمات الألياف الزجاجية.
- لا تسمح للأطفال باللعب على أو في المجفف. يجب الانتباه بشدة للأطفال عند تشغيل المجفف بالقرب منهم. يُحظر استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من نقص في الفترات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الانتباه لهم أو إعطائهم تعليمات حول استخدام الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم. هذه تُعد قاعدة للحفاظ على السلامة في جميع الأجهزة.
- لا يمكن التنظيف أو القيام بالصيانة بواسطة الأطفال دون إشراف.
- يجب إبعاد الأطفال أقل من ثلاث سنوات ما لم يتم الانتباه اليهم باستمرار.
- لا تضع يدك داخل المجفف أثناء دوران الأسطوانة.
- استخدم المجفف فقط للغرض المُصنَّع لأجله، وهو تجفيف الملابس. اتبع دائماً تعليمات العناية بالأقمشة التي توفرها الشركة المصنعة للملابس واستخدم فقط اسطوانة المجفف لتجفيف الأقمشة التي قد تم غسلها في الماء.
- دائماً اقرأ واتب تعليمات الشركة المصنعة على عبوات الغسيل ومواد التنظيف. انتبه واتب جميع التحذيرات والاحتياطات للد من خطر الإصابة بالتسمم أو الحروق الكيماوية، ضعها بعيداً عن متناول الأطفال في جميع الأوقات (بفضل وضعها في خزانة مغلقة).
- أخرج قطع الغسيل مباشرة بعد توقف المجفف.
- لا تقم بتشغيل المجفف إذا خرجت منه أدخنة، أو كانت هناك أجزاء ناقصة أو أجزاء و/أو لوحات حماية منزوعة منه. لا تعبت بإعدادات التحكم أو لا تتجاهل أي أجهزة خاصة بالسلامة.
- لا تشغل الوحدات الفردية إذا كانت منفصلة عن وحدة الغسيل والتجفيف.
- لن يعمل المجفف إذا كان باب التحميل مفتوحاً. لا تهمل في مفتاح سلامة الباب من خلال ترك المجفف والباب مفتوح. سوف يتوقف المجفف عن الدوران عندما يكون الباب مفتوحاً. لا تستخدم المجفف إذا لم يتوقف عن التجفيف عندما يكون الباب مفتوحاً أو إذا بدأ التجفيف دون النقر على آلية بدء التشغيل. لا تستخدم المجفف واتصل بفني الصيانة.
- نظف دائماً فلتر الوبر والخيوط بعد كل حمولة غسيل. يُقلل وجود طبقة من الوبر والخيوط في الفلتر من كفاءة عمل المجفف ويطيل من وقت التجفيف. وفر مساحة حول فتحة تفريغ الهواء العادم وتأكد من خلو المنطقة المحيطة المتاخمة من تراكم الوبر والغبار والأوساخ. يجب تنظيف الجزء الداخلي من المجفف وأنبوب تفريغ الهواء العادم بشكل دوري بمعرفة فني صيانة مؤهلين.
- لا تُصلح أو تستبدل أي جزء من المجفف، أو تحاول القيام بأي أعمال صيانة ما لم يُنصح بذلك بالتعليمات الصيانة الخاصة بالمستخدم أو في تعليمات الإصلاح المنشورة الخاصة بالمستخدم التي تفهمها أو تتوفر لديك المهارات لتنفيذها. افصل دائماً الكهرباء عن المجفف قبل محاولة القيام بأعمال الصيانة. أفضل السلك الكهربائي من خلال الإمساك بالقابس وليس السلك.
- بالنسبة للموديلات الكهربائية: إذا تعرض سلك الإمداد بالكهرباء للتلف، يجب استبداله بسلك أو مجموعة أسلاك خاصة بواسطة الشركة المصنعة، أو وكيل الصيانة التابع لها.

© تم النشر بتصريح من مالك حقوق الطبع والنشر - غير مصرح بالنسخ أو النقل

Det här dokumentet ska användas tillsammans med den aktuella installations-, drifts- och programmeringshandboken på den medföljande CD-skivan.

För mer information om säkerhetsinformation, installationsanvisningar, underhåll och annan produktinformation: Sätt in den medföljande CD-skivan i en dators CD-spelare och följ instruktionerna på skärmen. Om CD-skivan inte startar automatiskt måste du öppna CD-enheten och dubbelklicka på filen Search.htm. Om du använder CD-skivan på en Mac måste Firefox användas som läsare.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

	<h1>VARNING</h1>
<p>Följ dessa grundläggande försiktighetsåtgärder för att minska risken för brand, elstöt, allvarlig personskada eller dödsfall för personer när du använder din torkmaskin.</p>	
W130	

- Läs alla anvisningar innan torktumlaren används.
- Installera den här torktumlaren enligt INSTALLATIONSANVISNINGARNA. Se ANVISNINGARNA FÖR JORDNING/JORD i INSTALLATIONSmanualen för rätt anslutning av jordning/jord till torktumlaren. Alla anslutningar för elektrisk ström, jordning/jord och gasförsörjning måste följa lokala regler och, när så krävs, utföras av behörig elinstallatör. Gör det inte själv.
- Installera eller förvara inte torktumlaren där den kan utsättas för vatten och/eller väderlek.
- Torka inte föremål som har rengjorts, tvättats, lagts i blöt eller fläckats av bensin eller maskinoljor, vegetabiliska oljor eller matoljor, rengöringsvax eller kemikalier, lösningsmedel för kemtvätt, thinner, någonting som innehåller kemikalier, vilket kan finnas i moppar och rengöringstrasor och inte heller andra brandfarliga eller explosiva ämnen, eftersom de avger ångor som kan antändas, explodera eller göra så att tyg självantänder.
- Föremål som har smutsats ned med ämnen som matolja, aceton, alkohol, bensin, fotogen, fläckborttagare, terpentin, vax och vaxrengörare ska tvättas i varmt vatten med extra tillsatt rengöringsmedel innan de torkas i torktumlaren.
- För att minska risken för brand, TORKA INTE föremål av plast eller föremål som innehåller skumgummi, latexgummi eller gummiliknande material med liknande struktur, exempelvis duschmössor, vattentäta textilier, föremål med gummiunderlägg och kläder eller kuddar som innehåller skumgummidyner.
- Torktumla inte gardiner eller draperier av glasfiber om det inte står i skötselrådet. Om de torkas, torka ur cylindern med en fuktig trasa för att avlägsna glasfiberpartiklar.
- Låt inte barn leka på eller i torktumlaren. Noggrann övervakning av barn är nödvändig när torktumlaren används nära barn. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner, av en person som är ansvarig för dras säkerhet, om hur apparaten ska användas. Det här är en säkerhetsregel som gäller alla apparater.
- Maskinen får inte rengöras och underhållas av barn som inte hålls under uppsikt.
- Barn under tre år måste alltid hållas borta från maskinen om de inte hålls under uppsikt.
- För inte in händerna i torktumlaren innan alla rörliga delar har stannat.
- Använd torktumlaren endast för dess avsedda ändamål, att torka kläder. Följ ALLTID skötselråden för tyget som tillhandahålls av tillverkaren av plagget och använd endast torktrumman till att torka textilier som har tvättats i vatten.
- Läs och följ alltid de anvisningar som tillverkaren ger på förpackningarna till tvätt- och rengöringsmedel. Beakta alla varningar och försiktighetsåtgärder. För att minska risken för förgiftning eller kemiska brännskador, förvara dem utom räckhåll för barn (företrädesvis i ett låst skåp).
- Ta ut tvätt omedelbart efter att torktumlaren stannat.
- ANVÄND INTE torktumlaren om den ryker, gnisslar eller om den har saknade eller trasiga delar eller borttagna skydd och/eller paneler. Manipulera INTE reglagen eller åsidosätt några säkerhetsanordningar.
- Använd inte separata enheter om de inte ingår i en hel enhet.
- Torktumlaren fungerar inte med inmatningsluckan öppen. Kringgå INTE luckans säkerhetsbrytare genom att låta torktumlaren gå med luckan öppen.

Torktumslaren slutar att tumla när luckan öppnas. Använd inte torktumslaren om den inte slutar att tumla när luckan öppnas eller börjar att tumla utan att det skett ett tryck på START-mekanismen. Sluta använda torktumslaren och ring till ett företag som kan utföra service.

- Rensa ALLTID luddfiltret efter varje användning. Ett lager av ludd i filtret reducerar torkningsförmågan och förlänger torktiden. Håll området kring utblåset öppet och närliggande kringområde fritt från ackumulering av ludd, damm och smuts. Insidan av torktumslaren och frånluftskanalen ska regelbundet rengöras av behörig servicepersonal.
- Ingen del ska repareras, bytas ut eller servas, såvida det inte särskilt rekommenderas i anvisningarna för användares underhåll eller i anvisningarna för användares reparation, vilka du förstår och har kompetens att utföra. Koppla ALLTID ifrån strömmen till torken innan service. Koppla ifrån nätsladden genom att ta tag i kontakten, inte i sladden.
- Elektriska modeller: Om nätsladden är skadad måste den bytas ut med specialsladd eller enhet som kan tillhandahållas av tillverkaren eller dess service-representant.
- Gasmodeller: Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande behörig personal för att undvika fara.
- Innan torktumslaren tas ur bruk eller kasseras, ta bort luckan till torkutrymmet.
- Underlåtenhet att installera, underhålla och/eller använda denna maskin i enlighet med tillverkarens anvisningar kan resultera i förhållanden som kan ge upphov till kroppsskada och/eller egendomsskada.


OBS: VARNING- och VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGARNA som finns i den här manualen är inte avsedda att behandla alla tänkbara förhållanden och situationer som kan uppstå. Observera och var medveten om andra etiketter och försiktighetsåtgärder som finns på maskinen. De är avsedda att ge anvisningar om säker användning av maskinen. När torktumslaren installeras, underhålls eller används måste det ske med sunt förnuft, försiktighet och omsorg.

Kontakta din återförsäljare, leverantör, servicefirma eller tillverkaren om du får problem eller om det är något du inte förstår.

Ta dokument je treba uporabljati skupaj z ustreznimi priročniki za montažo/uporabo in programiranje, ki so na priloženem CD-ju.

Za dostop do dodatnih informacij o varnosti in navodil za montažo, vzdrževanje in drugih informacij o izdelku vstavite priloženi CD v pogon CD v računalniku in sledite navodilom na zaslonu. Če se CD ne zažene samodejno, izberite pogon CD in dvokliknite datoteko Search.htm. Če CD uporabljate v računalniku Mac, mora biti brskalnik Firefox.

Pomembna varnostna navodila

	<h1>OPOZORILO</h1>
<p>Za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara, resne poškodbe ali smrti oseb med uporabo sušilnika upoštevajte naslednje osnovne previdnostne ukrepe:</p>	
W130	

- Pred uporabo sušilnika preberite vsa navodila.
- Ta sušilnik perila inštalirajte v skladu z NAVODILI ZA INŠTALACIJO. Za pravilno ozemljitev sušilnika glejte NAVODILA ZA OZEMLJITEV sušilnika perila v priročniku za INŠTALACIJO. Vsi priključki za električno napajanje, ozemljitev in dovod plina morajo biti izvedeni v skladu z lokalnimi predpisi in jih mora, če je tako zahtevano, izvesti osebe z ustreznimi dovoljenji. Tega ne počinite sami.
- Sušilnika ne postavite na mesto, kjer bo izpostavljen vodi in/ali vremenskim vplivom.
- Ne sušite kosov perila, ki ste jih pred tem čistili, prali, namakali ali umazali z bencinom, strojnimi oljem, rastlinskim oljem ali oljem za kuhanje, čistilnimi voski ali kemikalijami, topili za kemično čiščenje ali razredčili, ter ničesar, kar vsebuje kemikalije (kot so pripomočki za pomivanje tal ali čistilne krpe) ali druge vnetljive ali eksplozivne snovi, saj te snovi oddajajo hlape, ki se lahko vžgejo, eksplodirajo ali povzročijo samovžig tkanine.
- Predmete, onesnažene s snovmi kot so jedilno olje, aceton, alkohol, bencin, kerozin, sredstva za odstranjevanje madežev, terpentini, voski in odstranjevalci voska, pred sušenjem v sušilniku perila operite v vroči vodi s povečano količino detergenta.
- Da bi zmanjšali tveganje požara, NE SUŠITE plastike ali predmetov, ki vsebujejo peno, lateks ali podobno teksturirane gumi podobne materiale, kot so kape za tuširanje, vodoodporen tekstil, predmeti, podloženi z gumo, in oblačila ali blazine z vložki iz penaste gume.
- Zavese in draperije iz steklenih vlaken sušite, če piše na listku, da je to dovoljeno. Če jih sušite v aparatu, boben nato obrišite z vlažno krpo, da odstranite delce steklenih vlaken.
- Ne dovolite otrokom, da bi se igrali na ali v sušilniku perila. Če sušilnik uporabljate v bližini otrok, jih morate skrbno nadzorovati. Ni predvideno, da bi ta aparat uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem nadzoruje ali jim daje navodila za uporabo aparata oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. To varnostno pravilo velja za vse aparate.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo zadrževati v bližini aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Ko se vrti boben, ne posegajte v sušilnik.
- Sušilnik uporabljajte samo za predvideni namen, ki je sušenje oblačil. VEDNO upoštevajte navodila za nego, ki jih predpiše proizvajalec tekstila. V sušilnem bobnu sušite samo tekstil, ki je bil opran v vodi.
- Vedno preberite in upoštevajte navodila proizvajalcev na embalaži sredstev za pranje in čiščenje. Upoštevajte vsa opozorila in previdnostne ukrepe. Da bi zmanjšali tveganje zastrupitve ali kemičnih opeklin, takšna sredstva vedno hranite zunaj dosega otrok (po možnosti v zaklenjeni omari).
- Perilo odstranite iz sušilnika takoj, ko se ustavi.
- Sušilnika perila NE uporabljajte, če se iz njega kadi, če oddaja zvoke drgnjenja, mu manjkajo deli ali so poškodovani, ali če so odstranjene zaščitne oz. plošče. NE posegajte v upravljalne elemente in ne skušajte premostiti varnostnih naprav.
- NE uporabljajte posameznih enot, če so bile odstranjene iz skladovnice.

- Sušilnik perila ne deluje z odprtimi vrati. NE skušajte premostiti varnostnega stikala v vratih, da bi sušilnik perila deloval tudi z odprtimi vrati. Boben v sušilniku se preneha obračati, ko se odprejo vrata. Sušilnika ne uporabljajte, če se boben ne preneha vrteti, ko odprete vrata, ali če se boben začne vrteti, ne da bi vi pritisnili mehanizem za START. Prenehajte z uporabo sušilnika in pokličite servis.
- Filter za vlakna VEDNO očistite po vsakem sušenju. Če se na filtru nabere plast vlaken, se zmanjša učinkovitost in se podaljša čas sušenja. Poskrbite, da se na izhodni odprtini in v okolici ne bodo nabirala vlakna, prah in umazanija. Notranjost sušilnika perila in izhodni kanal morajo redno čistiti kvalificirani serviserji.
- Ne skušajte popraviti ali zamenjati delov sušilnika in ga ne skušajte servisirati, če ni to izrecno priporočeno v navodilih za uporabniško vzdrževanje ali v objavljenih navodilih za uporabniška popravila, ki jih razumete in imate tudi potrebne veščine, da jih lahko izvedete. Pred servisom VEDNO odklopite dovod električne energije v sušilnik. Električni kabel izključite tako, da potegnete za vtič, ne za kabel.
- Električni modeli: Če se poškoduje napajalni kabel, ga morate zamenjati s posebnim kablom ali sestavom, ki ga lahko dobite pri proizvajalcu ali pri njegovem servisnem zastopniku.
- Plinski modeli: Če se poškoduje napajalni kabel, ga mora v izogib nevarnosti zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno kvalificirana oseba.
- Če nameravate dokončno prenehati z uporabo sušilnika ali ga zavreči, odstranite vrata sušilnega prostora.
- Neupoštevanje proizvajalčevih navodil za inštalacijo, vzdrževanje in/ali uporabo tega stroja lahko povzroči nastanek okoliščin, ki privedejo do telesnih poškodb oz. do materialne škode.


OPOMBA: OPOZORILA in POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA v tem priročniku ne pokrivajo vseh možnih razmer in okoliščin. Bodite pozorni tudi na druge nalepke in previdnostna opozorila na stroju ter jih upoštevajte. Podajajo vam namreč navodila za varno uporabo stroja. Pri inštalaciji, vzdrževanju in uporabi sušilnika perila ravnajte razsodno, previdno in skrbno.

Če se pojavijo težave ali pogoji, ki jih ne razumete, se vedno obrnite na prodajalca, distributerja, serviserja ali proizvajalca.

Tento dokument sa má používať spolu s príslušnými návodmi na inštaláciu/prevádzku a nastavovanie programov, ktoré sú uložené na nosiči CD.

Ak potrebujete ďalšie bezpečnostné pokyny, pokyny na inštaláciu, údržbu a ďalšie informácie o výrobku, vložte priložené CD do jednotky CD v počítači a postupujte podľa inštrukcií na obrazovke. Ak sa CD nespustí automaticky, prejdite do jednotky CD a dvakrát kliknite na súbor Search.htm. Ak chcete toto CD spustiť v počítači s operačným systémom Mac, použite prehliadač Firefox.

Dôležité bezpečnostné pokyny

	<h1>VAROVANIE</h1>
<p>S cieľom predísť riziku elektrického šoku, požiaru, vážneho a smrteľného zranenia osôb rešpektujte pri používaní sušičky nasledujúce základné výstrahy:</p>	
W130	

- Pre použitím sušičky si prečítajte všetky pokyny.
- Sušičku nainštalujte podľa POKYNOV NA INŠTALÁCIU. Informácie o správnom uzemnení sušičky nájdete v časti POKYNY NA UZEMNENIE v INŠTALAČNEJ príručke. Všetky pripojenia elektrického napájania, uzemnenia a prívodu plynu musia byť v súlade s miestnymi nariadeniami a musí ich vykonať odborný pracovník s licenciou, keď to bude potrebné. Nevykonávajte pripojenia sami.
- Neinštalujte ani neskladujte sušičku na mieste, kde bude vystavená vode alebo poveternostným vplyvom.
- Nesušte veci, ktoré boli predtým čistené, prané, nasiaknuté alebo zašpinené od benzínu alebo strojových olejov, rastlinného oleja či olejov na varenie, čistiacich voskov alebo chemických látok, rozpúšťadiel chemického čistenia, riedidla, niečoho čo obsahuje chemické látky, ako v mopoch a čistiacich handričkách alebo od iných horľavých či výbušných látok, keďže tie vypúšťajú výpary, ktoré sa môžu zapáliť, vybuchnúť alebo spôsobiť samovznietenie samotnej látky.
- Pred sušením v bubnovej sušičke sa musia veci zašpinené takými látkami ako sú olej na varenie, acetón, alkohol, benzín, petrolej, odstraňovače škvrn, terpentín, vosky a odstraňovače voskov oprat' v horúcej vode s väčším množstvom pracieho prostriedku.
- Riziko požiaru znížite tak, že NEBUDETE SUŠIŤ plasty alebo veci obsahujúce penu, latexovú gumu alebo podobne štruktúrované materiály podobné gume, ako sú sprchovacie čapice, vode odolné textilie, gumou vystužené veci a odevy alebo vankúše plnené penovými gumeným vypchávkami.
- Nesušte sklolaminátové záclony a závesy, pokiaľ na štítiku nie je uvedené, že je to možné. Ak ich vysušíte, utrite bubon vlhkou handričkou, aby ste odstránili sklolaminátové čiastočky.
- Nenechajte deti hrať sa na alebo dnu v sušičke. Ak sa sušička používa v blízkosti detí, dávajte na deti pozor. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nebudú oboznámení s tým ako sa spotrebič používa osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Je to bezpečnostné pravidlo pre všetky spotrebiče.
- Deti nesmú bez dozoru zariadenie čistiť ani vykonávať jeho používateľskú údržbu.
- Deti mladšie ako 3 roky musia byť v dostatočnej vzdialenosti od zariadenia, ak nie sú pod neustálym dozorom.
- Nesiahajte rukami do sušičky, pokiaľ sa bubon nezastavil.
- Sušičku používajte len na určený účel – sušenie prádla. VŽDY dodržujte pokyny na starostlivosť o látku od výrobcu odevu a sušičku používajte len na sušenie textílií, ktoré boli vyprané vo vode.
- Vždy si prečítajte a dodržujte pokyny výrobcu o množstve prádla a čistiacich prostriedkoch. Všimajte si všetky varovania alebo bezpečnostné opatrenia. Ak budete udržiavať deti vždy mimo dosahu čistiacich prostriedkov (najlepšie v uzamknutej skrinke) vyhnete sa riziku otrávenia alebo chemických popálenín.
- Prádlo vyberte hneď po zastavení sušičky.
- NESPÚŠŤAJTE sušičku ak sa z nej dymí, škrípe, chýbajú v nej diely, príp. sú diely poškodené alebo sú demontované ochranné kryty alebo panely. NEZASAHUJTE do ovládacích prvkov ani neobchádzajte žiadne bezpečnostné zariadenia.

- NESPÚŠŤAJTE jednotlivé súčasti zariadenia, ak sú odpojené od jednotky na seba uložených zariadení.
- Sušička nebude sušiť, ak budú otvorené dvierka nakladania bielizne. NEOBCHÁDZAJTE bezpečnostný spínač dvierok tým, že umožníte prevádzku sušičky s otvorenými dvierkami. Sušička zastaví prevádzku, ak budú dvierka otvorené. Nepoužívajte sušičku, ak sa jej prevádzka nezastaví, keď sú dvierka otvorené alebo sa spustí bez stlačenia mechanizmu SPUSTENIA. Odstavte sušičku a obráťte sa na servisného technika.
- Po každom sušení VŽDY vyčistíte filter žmolkov. Vrstva žmolkov vo filtri znižuje účinnosť sušenia a predlžuje dobu sušenia. Oblasť okolo výfukového otvoru a okolia udržiavajte čistú bez nahromadených žmolkov, prachu a nečistôt. Kvalifikovaný servisný technik musí pravidelne čistiť vnútro sušičky a výfukové potrubie.
- Neopravujte ani nevymieňajte žiadne diely sušičky ani sa nepokúšajte o servis, pokiaľ to nie je konkrétne odporúčané v pokynoch na údržbu pre používateľa alebo to nie je uvedené v pokynoch na opravu pre používateľa, ktorým rozumiete a máte zručnosti na vykonanie daných úkonov. Pred vykonaním servisu VŽDY odpojte elektrické napájanie od sušičky. Odpojte napájací kábel uchytením za zástrčku, nie za kábel.
- Elektrické modely: ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za špeciálny kábel alebo zostavu dostupnú od výrobcu alebo jeho servisného technika.
- Plynové modely: ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pred vyradením sušičky z prevádzky alebo zlikvidovaním, demontujte dvierka do priestoru sušenia.
- Nedodržaním pokynov výrobcu ohľadom inštalácie, údržby a prevádzky tohto zariadenia môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.


POZNÁMKA: VAROVANIA a DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY, ktoré sa zobrazujú v tejto príručke, nepokrývajú všetky možné podmienky a situácie, ktoré sa môžu objaviť. Všimajte si a dodržiavajte ostatné štítky a bezpečnostné opatrenia, ktoré sú umiestnené na zariadení. Sú určené na to, aby poskytl pokyny o bezpečnom používaní zariadenia. Pri inštalácii, údržbe alebo prevádzke sušičky používajte zdravý rozum a buďte opatrní a pozorní.

V prípade akýchkoľvek problémov alebo stavu, ktoré vám nie sú jasné, sa vždy obráťte na predajcu, distribútora, povereného servisného technika alebo výrobcu.

เอกสารฉบับนี้ใช้พร้อมกับคู่มือการติดตั้ง/ปฏิบัติการและการเขียนโปรแกรมที่อยู่ในแผ่นซีดีได้

ใส่แผ่นซีดีในซีดีรอมของคอมพิวเตอร์และปฏิบัติตามคำแนะนำบนหน้าจอเพื่อเข้าถึงข้อมูลด้านความปลอดภัย คำแนะนำการติดตั้งและการซ่อมบำรุง พร้อมข้อมูลอื่นที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ กรณีแผ่นซีดีไม่ได้เรียกใช้โปรแกรมอัตโนมัติ ให้เข้าไปที่ซีดีรอมแล้วดับเบิลคลิกไฟล์Search.htm หากใช้แผ่นซีดีที่Mac เบบราวเซอร์ต้องเป็นFirefox

คำแนะนำความปลอดภัยอันสำคัญ

	<h3>คำเตือน</h3>
เพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดอัคคีภัย การช็อตไฟ ความบาดเจ็บสาหัสหรือการเสียชีวิต ในการใช้เครื่องอบแห้ง โปรดปฏิบัติตามข้อควรระวังพื้นฐานดังต่อไปนี้	
W130	

- โปรดอ่านคำแนะนำทั้งหมดให้เข้าใจก่อนใช้เครื่องอบแห้งนี้
- โปรดติดตั้งเครื่องอบแห้งเครื่องนี้โดยตามคู่มือการปฏิบัติงานฉบับนี้ โปรดให้อ่านประกอบคำแนะนำที่เกี่ยวข้องเพื่อให้ความรู้วิธีเชื่อมต่อสายดินที่ถูกต้อง การเชื่อมต่อของแหล่งจ่ายไฟ สายดินและแหล่งจ่ายแก๊สทั้งหมดต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของท้องถิ่น และต้องให้ผู้ที่ได้รับมอบหมายดำเนินการการติดตั้งให้เสร็จเมื่อมีความจำเป็น โปรดอย่าติดตั้งโดยตนเอง
- อย่าใส่เครื่องอบผ้าติดตั้งหรือวางไว้ในสถานที่เปียกหรือกลางแจ้ง
- โปรดอย่าใช้เครื่องอบแห้งนี้ทำความสะอาด แซ่หรือสินของที่เป็นอยู่ในสารไวไฟและระเบิดง่าย (น้ำมันเบนซินหรือน้ำมันเครื่อง น้ำมันพืชหรือน้ำมันปรุงอาหาร ซึ่งทำความสะอาดหรือสารเคมี ตัวทำละลายซักแห้ง สารทินเนอร์ ไม้ถูพื้นเป็นต้นที่มีสารเคมีหรือวัสดุไวไฟหรือระเบิดง่าย) สารดังกล่าวอาจจะปล่อยแก๊สที่อาจจะทำให้สิ่งทอเกิดการเผาไหม้ การระเบิดหรือการติดไฟโดยตนเอง
- เสื้อผ้าที่ติด ในก่อนนอบการป็นร้อน น้ำมันปรุงอาหาร อะซิโตน แอลกอฮอล์ เบนซิน น้ำมันก๊าด น้ำมันสนกำจัดจุด และซีฟิ่งกับสารซีฟิ่ง และสารอื่นๆ ต้องซักในน้ำร้อนที่ได้เติมสารซักผ้าพิเศษ ก่อนมีการอบแห้ง
- เพื่อลดความเสี่ยงอัคคีภัย โปรดอย่าอบแห้งสิ่งของที่เป็นพลาสติกหรือมีโฟมหรือมียางลาเทกซ์ หรือวัสดุที่คล้ายยาง เช่น หมวกอาบน้ำ สิ่งทอกันน้ำ สิ่งของที่ทางยาว และเสื้อผ้าและหมอนที่มีแผ่นยางเติมโฟม
- ยกเว้นกรณีที่มีคำอนุญาตจากป้ายฉลากของสินค้าอย่างชัดเจน ห้ามใช้เครื่องนี้พลิกผ้าผ่านใยแก้วและสิ่งทอ หากใช้เครื่องอบแห้งนี้บนแห้งสินค้าดังกล่าว โปรด กรุณาใช้ผ้าชั้นเซ็ดในของเครื่องนี้เพื่อขจัดเม็ดใยแก้วที่ติดอยู่
- โปรดอย่าให้เด็กเล่นอยู่บนหรืออยู่ในเครื่องอบแห้ง เมื่อเด็ก ๆ เล่นอยู่ใกล้ ๆ เครื่องอบแห้ง ต้องมีการดูแลอย่างใกล้ชิด เมื่อไม่มีใครดูแลควบคุมหรือให้คำแนะนำ โปรดอย่าให้ผู้ได้รับการสูญเสียทางร่างกาย ความรู้สึกหรือความสามารถทางจิตใจ หรือบุคคลที่ขาดประสบการณ์และเทคนิค(รวมเด็ก)ใช้เครื่องอุปกรณนี้โดยลำพัง เพื่อรับรองความปลอดภัยของพวกเขา ข้อกำหนดความปลอดภัยนี้เหมาะใช้กับอุปกรณ์ทั้งหมด
- ห้ามมีเด็กทำความสะอาดและซ่อมแซมบำรุงเครื่องซักผ้าโดยไม่มีคนดูแล
- เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 3 ขวบห้ามเข้าใกล้เครื่องโดยไม่มีคนดูแลตลอด
- โปรดอย่ายื่นมือเข้าไปในถังอบแห้งเมื่อใส่ในกำลังหมุนอยู่
- เครื่องอบแห้งแบบลูกกลิ้งนี้สามารถมาใช้ตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ คือใช้สำหรับการอบแห้งสิ่งทอ โปรด ปฏิบัติตามคำแนะนำการรักษาส่งทอที่ผู้ผลิตสิ่งทอกำหนดไว้ สิ่งทอที่ได้ซักในน้ำถึงสามารถอบแห้งด้วยลูกกลิ้ง
- โปรดอ่านและปฏิบัติตามคำแนะนำที่อยู่บนบรรจุภัณฑ์ของสารซักผ้าและสารช่วยทำความสะอาดอย่างระมัดระวัง ให้ความสนใจต่อคำเตือนหรือข้อควรทราบทั้งหมด โปรดให้สารช่วยซักห่างไกลจากเด็ก(ที่ตีที่สก็ดคืออยู่ในตู้ที่ใส่ลิ้น)เพื่อลดความเสี่ยงเป็นพิษหรือรบกวนเป็นแผล
- ต้องเอาเสื้อผ้าออกทันทีหลังจากเครื่องอบแห้งหยุดใช้งาน
- เมื่อเครื่องอบแห้งมีควัน มีเสียงดังผิดปกติหรือขาดอะไหล่ ชิ้นส่วนเสียหายและ/หรือถอดแผ่นป้องกันหรือฝาครอบถูกถอดออก อย่าใช้งานถังอบแห้ง โปรดอย่าตัดแปลงอุปกรณ์หรือหลีกเลี่ยงอุปกรณ์ความปลอดภัย
- ห้ามในห้างเครื่องที่แยกออกจากเครื่องแบบแยกส่วน
- ในขณะที่เปิดประตู เครื่องอบแห้งทำงานไม่ได้ โปรดอย่าให้เครื่องอบแห้งทำงานในสภาพเปิดประตูโดยหลีกเลี่ยงเปิดสวิทช์เปิดประตู เครื่องอบแห้งจะหยุดการหมุนเมื่อเปิดประตูอยู่ ถ้าเครื่องอบแห้งยังไม่หยุดการหมุนในขณะที่เปิดประตูอยู่หรือเครื่องอบแห้งเริ่มหมุนในกรณียังไม่กดปุ่ม START (เริ่มต้น) โปรดอย่าใช้เครื่องอบแห้งในกรณีดังกล่าว โปรดหยุดใช้งานเครื่องนี้และติดต่อกับช่างซ่อมแซมที่มีคุณสมบัติ
- โปรดทำความสะอาดตัวกรองผ้าก๊อกระหว่างการใช้งานทุกครั้ง ชิ้นก๊อกระหว่างอยู่ในชั้นกรองจะลดประสิทธิภาพและขยายระยะเวลาในการอบแห้ง ให้แน่ใจว่าไม่มีก๊อกระหว่าง ชิ้นฝุ่นและสิ่งสกปรกกองไว้ในบริเวณปากท่อระบายไอเสีย-

และในที่ใกล้ ๆ ต้องให้เจ้าหน้าที่ซ่อมบำรุงทำความสะอาดภายในของเครื่องและท่อไอเสียอย่างสม่ำเสมอ

- โปรดอย่าซ่อมแซมหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนใดๆของเครื่องนี้ หรือทดลองการซ่อมแซมบำรุงรักษาใดๆ เว้นแต่มีการแนะนำอย่างชัดเจนในคู่มือการซ่อมบำรุงรักษาหรือในคู่มือการบำรุงรักษาที่ประกาศไว้ และคุณเข้าใจคำแนะนำเหล่านี้และมีทักษะที่เกี่ยวข้องสำหรับการปฏิบัติตามคู่มือดังกล่าว โปรดจำไว้ ต้องตัดไฟออกก่อนทดลองซ่อมแซม ในขณะที่ปลั๊ก ไฟฟ้าออกต้องจับหัวเสียบแทนสายไฟฟ้า
- รุ่นเครื่องยนต์ไฟฟ้า: หากสายไฟเกิดความเสียหาย โปรดเปลี่ยนสายไฟหรือชิ้นส่วนใหม่จากผู้ผลิตหรือตัวแทนผู้ให้บริการ
- รุ่นเครื่องยนต์ก๊าซ: หากสายไฟเกิดความเสียหาย โปรดติดต่อผู้ผลิตหรือตัวแทนผู้ให้บริการหรือบุคคลที่มีคุณสมบัติเพื่อป้องกันอันตรายจากการเปลี่ยนสายไฟ
- ก่อนที่จะปิดการใช้งานหรือทิ้งเครื่องอบแห้ง กรุณาถอดแยกประตูห้องอบแห้ง
- ในกรณีที่ไม้ดำเนินการติดตั้ง บำรุงรักษาและ / หรือใช้งานเครื่องจักรกลตามคำแนะนำของผู้ผลิต อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บส่วนบุคคลและ / หรือความเสียหายต่อทรัพย์สิน


หมายเหตุ: คำแนะนำความปลอดภัย“WARNING”และ“IMPORTANT”ในคู่มือนี้ไม่รวมถึงทุกสภาวะและสถานการณ์ที่อาจเกิดขึ้น กรุณาสังเกตและอ่านฉลากและคำเตือนอื่นบนตัวเครื่อง ซึ่งมีแนวทางในการใช้เครื่องจักรกลอย่างมีความปลอดภัยในการติดตั้ง บำรุงรักษาและใช้เครื่องอบแห้งนั้น จะต้องดำเนินการอย่างระมัดระวังโดยใช้ความรู้ทั่วไป

หากคุณมีคำถามหรือข้อสงสัยใดๆ กรุณาติดต่อตัวแทนจำหน่าย ผู้จัดการจำหน่ายตัวแทนผู้ให้บริการหรือผู้ผลิตของคุณ

Bu belge, teslimat kapsamında bulunan CD'deki uygun kurulum/ işletim ve programlama kılavuzu ile birlikte kullanılmalıdır.

Ek güvenlik bilgileri, kurulum talimatları, bakım ve başka ürün bilgileri için ekteki CD'yi bir bilgisayarın CD sürücüsüne takın ve ekrandaki talimatlara uyun. CD otomatik olarak başlatılmazsa CD sürücüsüne gidin ve Search.htm file dosyasının üzerine çift tıklayın. CD'yi bir Mac'te kullanıyorsanız, tarayıcınızı Firefox olmalıdır.

Önemli Güvenlik Talimatları

	<h1>UYARI</h1>
<p>Yangın, elektrik çarpması, ciddi yaralanma veya ölüm riskini azaltmak için, kurutma makinenizi kullanırken şu temel önlemlere uyun:</p>	
W130	

- Kurutma makinesini kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
- Bu kurutma makinesini KURULUM TALİMATLARINA göre kurun. Kurutma makinesinin topraklama bağlantısını doğru bir şekilde yapabilmek için KURULUM kılavuzundaki TOPRAKLAMA TALİMATLARINA bakın. Tüm elektrik gücü, topraklama ve gaz tedarik bağlantıları yerel kanunlara uygun olmalıdır ve gerektiğinde lisanslı personel tarafından yapılmalıdır. Kendiniz yapmayın.
- Kurutma makinesini suya ve/veya havaya maruz kalacağı bir yerde saklamayın.
- Daha önce, tutuşabilecek, patlayabilecek ya da kumaşın alev almasına neden olabilecek gazlar çıkaran benzin veya makine yağları, bitkisel ya da pişirme yağları, temizlik maddeleri veya kimyasalları, kuru temizleme çözücülerini, tiner, paspaslar veya temizlik bezleri gibi kimyasal içeren şeyler, ya da yanıcı veya patlayıcı diğer maddelerle temizlenmiş, yıkanmış, ıslatılmış ya da kirlenmiş ürünleri kurutmayın.
- Yemeklik yağ, aseton, alkol, benzin, gazyağı, leke çıkarıcı, terebentin, mumlu ve balmumlu sökütçüler gibi maddelerle kirlenmiş olan ürünler, kurutma makinesinde kurutulmadan önce ilave bir miktar deterjan içeren sıcak suda yıkanmalıdır.
- Yangın riskini azaltmak için, duş kapakları, su geçirmez tekstil ürünleri, kauçuk destekli ürünler gibi sünger, lateks kauçuk veya benzer dokulu kauçuk benzeri malzeme içeren ürünleri ve sünger dolgulu giysi veya yastıkları KURUTMAYIN.
- Fiberglas perde ve döşemelik kumaşları, etiketlerinde aksi söylenmediği sürece kurutma makinesinde kurutmayın. Kurutmanız durumunda, fiberglas parçacıkları temizlemek makinenin silindirini nemli bir bezle silin.
- Çocukların kurutma makinesinin üstünde ya da içinde oynamasına izin vermeyin. Kurutma makinesi çalışırken çocukların gözetim altında tutulması gerekir. Bu cihaz, (çocuklar dahil) fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, bu kişilerin güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili eğitim veya talimat verilmediği sürece, kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu, tüm cihazlar için bir güvenlik kuralıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Üç yaşının altındaki çocuklar sürekli gözetim altında değilse cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Silindir dönerken kurutma makinesinin içine uzanmayın.
- Kurutma makinesini yalnızca amacına uygun olarak kullanın, yani elbise kurutmak için. DAİMA kıyafet üreticisi tarafından sağlanan kumaş bakım talimatlarını uygulayın ve tamburlu kurutucuyu yalnızca su ile yıkanmış olan tekstil ürünlerini kurutmak için kullanın.
- Çamaşır yıkama ve temizlik malzemelerinin paketleri üzerinde bulunan üretici talimatlarını mutlaka okuyun ve her zaman bunlara uyun. Tüm uyarıları ve ya önlemleri dikkate alın. Zehirlenme veya kimyasal yanık riskini azaltmak için bu malzemeleri her zaman çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın (tercihen kilitli bir dolapta).
- Çamaşıruları, kurutma makinesi durduktan hemen sonra çıkarın.
- Kurutma makinesinden duman çıkıyorsa, gıcırđıyorsa ve/veya eksik ya da kırık bir parçası varsa veya herhangi bir koruyucu ve/veya paneli çıkarılmışsa kurutma makinesini ÇALIŞTIRMAYIN. Kontrolleri kurcalamayın ya da hiçbir güvenlik aygıtını ATLAMAYIN.

- Ana üniteden çıkarılmış tekli üniteleri tek başına KULLANMAYIN.
- Kurutma makinesi yüklemeye kapısı açıkken çalışmaz. Kurutma makinesinin yüklemeye kapısı açıkken kurutma işlemine izin verecek şekilde yüklemeye kapısı anahtarını ATLAMAYIN. Kurutma makinesinin kapısı açıldığında kurutma işlemi duracaktır. Kapı açıldığında kurutma işlemi durmuyorsa veya START mekanizmasına basmadan kurutma işlemi başlıyorsa kurutma makinesini kullanmayın. Kurutma makinesini kullanmaya son verin ve bir servis elemanını arayın.
- Her yüklemeye sonrası tüy filtresini DAİMA temizleyin. Filtrede biriken tüy tabakası kurutma verimliliğini azaltır ve kurutma süresini uzatır. Hava boşaltma açıklığının çevresindeki alanda tiftik, tüy, toz ve kir birikmediğinden emin olun. Kurutma makinesinin ve hava boşaltma borusunun iç kısmı nitelikli bir servis elemanı tarafından periyodik olarak temizlenmelidir.
- Kullanıcı bakım talimatlarında veya yayınlanan kullanıcı onarım talimatlarında özellikle önerilmemiş ve anlamıyorsanız veya yeterli beceriye sahip değilseniz kurutma makinesinin herhangi bir parçasını onarmayın veya değiştirmeyin ve servis yapmaya kalkmayın. Kurutma makinesine servis yapmadan önce elektrik bağlantısını MUTLAKA kesin. Kabloyu değil fişi tutarak güç kablosunu çıkarın.
- Elektrikli Modeller: Elektrik kablosu hasarlı ise, üretici veya yetkili servisten alınacak özel bir kablo veya tertibat ile değiştirilmelidir.
- Gazlı Modeller: Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici, yetkili servis veya benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Kurutma makinesi kullanımdan kaldırılmadan veya atılmadan önce kurutma bölmesinin kapağını çıkarın.
- Bu makineyi üreticinin talimatlarına göre kurmama, bakımını yapmama ve/veya çalıştırmama bedensel yaralanma ve/veya maddi hasara neden olan durumlara yol açabilir.

NOT: Bu kılavuzda yer alan UYARI ve ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI olası tüm koşulları ve oluşabilecek durumları kapsamayabilir. Makinede bulunan diğer etiket ve önlemleri de dikkate alın. Bunlar makinenin güvenli kullanımı için talimat sağlamaya yöneliktir. Kurutma makinesini kurulumu, bakımı veya çalıştırılması sırasında sağduyulu ve dikkatli olunmalı ve özen gösterilmelidir.

Anlamadığınız problemler veya durumlar olursa daima satıcıyı, ana bayi, servis elemanını veya üreticiyi arayın.